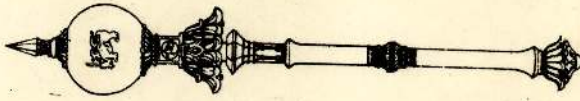


35 වන කාණ්ඩය

2 වන කලාපය



බදද
1985 මැයි 8



පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නිල වාර්තාව

(අශෝධිත පිටපත)

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවානියුක්ති කාර්යාලය පනත් කෙටුම්පත :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සංශෝධනාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී

කල් තැබීමේ යෝජනාව



2017 ຄົນທົດສະວັດ

(ເດືອນ)

ເດືອນ 1

(ເດືອນ)

ສູນຄົນທົດສະວັດ

ສູນຄົນທົດສະວັດ

ສູນຄົນທົດສະວັດ

ສູນຄົນທົດສະວັດ

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சார்ட்)

அதிகார அறிக்கை

(பிழை திருத்தப்படாதது)

பிரதான உள்எடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகச் சட்டமூலம் :

இரண்டாம் மூன்றாம் மதிப்புக்களிடம்பெற்று திருத்தப்பட்டவாறு
நிறைவேற்றப்பட்டது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை

Volume 35

No. 2

Wednesday

8th May 1985

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Uncorrected)

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

SRI LANKA BUREAU OF FOREIGN EMPLOYMENT BILL :

Read a Second, and the Third time, and passed as amended

ADJOURNMENT MOTION

பரலமென்று விவாதங்கள்

(செய்தல்)

சிறிய விவாதம்

(சிறிய விவாதங்கள்)

சிறிய விவாதம்

சிறிய விவாதம் தொடர்பான விவாதம்
இவ்வாறு தொடர்பான விவாதம் தொடர்பான விவாதம்
இவ்வாறு தொடர்பான விவாதம் தொடர்பான விவாதம்
இவ்வாறு தொடர்பான விவாதம் தொடர்பான விவாதம்
இவ்வாறு தொடர்பான விவாதம் தொடர்பான விவாதம்

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

OFFICIAL REPORT

(Unrevised)

PRINCIPAL CONTENTS

ADJOURNMENT MOTION
SRI LANKA BUREAU OF FOREIGN EMPLOYMENT BILL
ORAL ANSWERS TO QUESTIONS
read a second, and the Third time, and passed as amended

පාර්ලිමේන්තුව
பாராளுமன்றம்
PARLIAMENT

1985 මැයි 8 වන බදාදා
 புதன்கிழமை, 8 மே 1985
 Wednesday, 8th May, 1985

පූ. කා. 10 ට පාර්ලිමේන්තුව රැස් විය. කථානායකතුමා (ඒ. එල්. සේනානායක මහතා) මූලාසනාරූඪ විය.

பாராளுமன்றம் மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் (திரு. எ. எல். சேனநாயக்க) தலைமை வகித்தார்கள்.

The Parliament met at 10.00 a.m. MR. SPEAKER (MR. E. L. SENANAYAKE) in the Chair.

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

එස්. පී. සිරිසෝම මහතා : මල්වත්තගම උදගම

திரு. எஸ். பி. சிறீசோம : மல்வத்தகம உதாகம

MR. S. P. SIRISOMA : MALWATTAGAMA UDAGAMA

57/85

1. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)

(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்ல)

(Mr. Lakshman Jayakody - Attanagalla)

අග්‍රාමාත්‍යතුමා සහ පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා, මහාමාර්ග කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ හදිසි අවස්ථා මහජන පරිපාලන ඇමතිතුමාගෙන් අසූ ප්‍රශ්න:

(අ) කාටලපිටිය ආසනයේ මල්වත්තගම උදගමේ ඉඩම් හිමියන්ගේ නම් සහ ලිපිනයන් ද ඔවුන්ගේ ඉඩම් කට්ටි අංකද එතුමා ඉදිරිපත් කරනවාද ?

(ආ) මෙම ඉඩම් හිමියන්ට ඉඩම් ලබා දෙන ලද්දේ කිනම් පදනමක් මතද ?

(ඇ) මීනලාව, හිරාඋල්ලේ ඇස්. පී. සිරිසෝම මහතා මෙම උදගමේ ඉඩම් කට්ටි හිමිකරුවෙක්ද ?

(ඊ) ඔහුට තම ඉඩමේ නිවසක් තනා ගැනීමට ඇති බාධාව පිළිබඳව ගම්පොල පොලීසියට පැමිණිලි කර තිබෙන බව එතුමා දන්නවාද ?

(උ) ඔහු විසින් කර ඇති පැමිණිල්ල පිළිබඳ විභාගයක් පවත්වා ඔහුට හිමි ඉඩම් කැබැල්ලේ නිවස තනාගෙන ජීවත්වීමට අවස්ථාව ලබා දෙනවාද ?

(ඌ) එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද ?

பிரதம அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாண அமைச்சரும், பெருவீதிகள் அமைச்சரும் அவசரகால சிவில் நிர்வாக அமைச்சருமானவரைக் கேட்ட வினா :

(அ) நாவலப்பிட்டித் தொகுதியிலுள்ள மல்வத்தகம கிராம எழுச்சித்திட்டக் காணிச் சொந்தக்காரர்களின் பெயர், முகவரி, இவர்களின் காணித்துண்டுகளின் இலக்கங்கள் ஆகியவற்றைக் கூறுவாரா ?

(ஆ) இக்காணிச் சொந்தக்காரர்களுக்கு எந்த அடிப்படையில் காணி பெற்றுக்கொடுக்கப்பட்டது ?

(இ) மீத்தலாவ, கிராமல்வே திரு. எஸ். பி. சிறீசோம என்பவர் இக்கிராம எழுச்சித்திட்டத்தின் காணிச் சொந்தக்காரரா ?

(අ) இவர் தமது காணியில் வீடொன்றினை அமைப்பது தொடர்பான தடைபற்றிக் கம்பளைப் பொலிசுக்கு முறைப்பாடு செய்துள்ளாரென்பதை அவர் அறிவாரா ?

(உ) இவரது முறைப்பாடு தொடர்பாக விசாரணை நடத்தி இவருக்குச் சொந்தமான காணித்துண்டில் வீட்டைக் கட்டி வசிப்பதற்குச் சந்தர்ப்பமளிப்பாரா ?

(ஊ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Prime Minister and Minister of Local Government, Housing and Construction and Minister of Highways and Minister of Emergency Civil Administration :

(a) Will he submit the names and addresses of the owners of land in the Udagama Malwattagama in the constituency of Nawalapitiya and the numbers of their land allotments ?

(b) On what basis was land given to these owners of land ?

(c) Is Mr. S. P. Sirisoma of Meetalawa, Giriulla, an owner of an allotment of land in this Udagama ?

(d) Is he aware that a complaint has been made to the Gampola Police about the hindrance to his building a house on his land ?

(e) Will an inquiry be made into the complaint lodged by him and an opportunity given to him to build and occupy a house on the block of land that he owns ?

(f) If not, why ?

එස්. ඩබ්ලිව්. අලවතුටු මහතා (නියෝජ්‍ය මහාමාර්ග ඇමතිතුමා සහ නියෝජ්‍ය පළාත් පාලන, නිවාස හා ඉදිකිරීම් ඇමතිතුමා)

(திரு. எஸ். டபிள்யூ. அலவத்துவல—நெடுஞ்சாலைகள் பிரதி அமைச்சரும் உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நிர்மாணப் பிரதி அமைச்சரும்)

(Mr. S. W. Alawathuwalla - Deputy Minister of Highways and Deputy Minister of Local Government, Housing and Construction)

(අ) ඔව්.

කාටලපිටිය ආසනයේ මල්වත්තගම උදගමේ ඉඩම් හිමියන්ගේ නම්, ලිපිනයන් සහ ඉඩම් අංකද ඇතුළත් ලේඛණය සහගත කරමි. *

(ආ) මෙම ඉඩම් හිමියන්ට ඉඩම් බෙදාදී ඇත්තේ ඉඩම් ප්‍රදාන (විශේෂ විධිවිධාන) පනත අනුව මහනුවර දිසාපති විසිනි.

(ඇ) ඔව්.

(ඊ) නැත.

(උ) විභාග කිරීමට මොහු විසින් මා වෙත පැමිණිල්ලක් කර තැන. මෙම ඉඩම් කට්ටියේ තිත්තනුකුල අයිතිය ඔහු වෙත පවතින තාක් කල් එහි නිවසක් තැනීමට ඔහුට බාධාවක් නැත.

(ඌ) අදාල නොවේ.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා

(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி.)

(Mr. Lakshman Jayakody)

ගරු නියෝජ්‍ය ඇමතිතුමා දන්නවාද මම දන්නේ නැහැ. මට දැනුම් දී තිබෙන පරිදි නම් ඔහුට එය ඇතුළුව ගොඩ ජීවත් වන්නටත් ඉඩ තබන්නේ නැහැ. එය පරිපාලනය කරන උදවිය. ඒ නිසා ඔහුට හිරිහැරයක් තැනව ජීවත් වන්නට ඉඩ දෙන්නය කියා තමුන්නාන්සේ ඒ අයට දැනුම් දුන්නොත් මම සැඟමකට පත් වෙමිනි.

* සහායක කරන ලද ලේඛණය

சமர்ப்பித்த நிலை எவைக்கப்பட்ட அட்டவணை வகுப்பாறு :

Schedule tabled :

මල්වත්තගම ආදර්ශ ගම්මානයේ ඉඩම් කට්ටිකරුවන්ගේ නාම ලේඛණය, ලිපිනයන් සහ කට්ටි අංක

නම සහ ලිපිනයන්	කට්ටි අංක
1. ඇස්. පී. ධම්සේන - දෙහිගස්තැන්න - මහලාව.	02
2. කේ. පී. පීටර් - ගනේකුඹුර - මහලාව.	03
3. එච්. ජී. කරුණාරත්න - කොහොට්ටල - මහලාව	04
4. එච්. ජී. කීර්ති විජේරත්න - කොහොට්ටල - මහලාව	06 සහ 11
5. කේ. පී. ගුණතිලක - කොහොට්ටල - මහලාව	07
6. එච්. ජී. කීර්තිසේන මංගලි - මහලාව	12 සහ 13
7. එම්. ඩී. පී. ලීලානන්ත - පල්ලේගේ - මහලාව	14
8. ඩබ්. ජී. එස්. එස්. කේ. වික්‍රමසිංහ - මහවිදුගල ලහ මහලාව	15
9. එච්. ජී. සෙනෙවිරත්න බණ්ඩාර - පහල බණ්ඩාරවත්ත කොහොට්ටල - මහලාව	16
10. පී. ජී. රාජා ජිකනාසක - කරගල - මහලාව	17
11. ඩබ්. ජී. විමල් වන්දනේකර - කඩේවත්ත - මහලාව	20
12. කේ. ජී. ආර්යදාස - කරගල - මහලාව	25 සහ 26
13. යූ. ජී. ආර්යරත්න - කරගල - මහලාව	27
14. ඩබ්. ජී. සුමනදාස - කොහොට්ටල - මහලාව	28
15. කේ. ජී. තන්දවතී - කොහොට්ටල - මහලාව	29
16. එම්. ඩී. ඩී. ජී. කරුණාතිලක - කරගල - මහලාව	30
17. ජී. සයිමන් - සුලගල - කොහොට්ටල - මහලාව	31
18. ඩබ්. ජී. සිරිසේන - මහලාව බෙකරියා - මහලාව	32
19. එච්. ජී. ජිතදාස - තැලිඟුත්ත - මහලාව	35
20. එච්. ජී. බේබි නොනෝන් හීන්දම්මා - තැලිඟුත්ත - මහලාව	36 - 37 සහ 38
21. ජී. එස්. හේරත් සමරසිංහ - ගිරාපුල්ල - මහලාව	34
22. කේ. කරුණාසිංහ - තැලිඟුත්ත - මහලාව	39 සහ 40
23. ආර්. ජී. ජිතදාස - තැලිඟුත්ත - මහලාව	46
24. ඩී. එම්. ඩබ්. වික්‍රම ජිත - ගිරාපුල්ල - මහලාව	47 සහ 50
25. පී. ඩී. රාජපක්ෂ - තැලිඟුත්ත - මහලාව	52 සහ 59
26. එම්. ජී. ගුණදාස - ගිරාපුල්ල - මහලාව	53 සහ 58
27. ජී. එස්. සරත් ප්‍රේමවත්ත	60
28. එස්. පී. විමලසේන - ගිරාපුල්ල - මහලාව	54 - 55 සහ 87
29. එස්. පී. තන්දවතී - තැලිඟුත්ත - මහලාව	64
30. කේ. ජී. අල්ලීස් අජපු - ගිරාපුල්ල - මහලාව	65
31. ආර්. ප්‍රේමදාස - තැලිඟුත්ත - මහලාව	66 සහ 68
32. ආර්. ජී. වත්දාවතී - කටුකෙත්තොල්ල - ගිරාපුල්ල මහලාව	67 සහ 69
33. එන්. එච්. බේබිපක්ෂ - සුභීල් බෙකරියා - තැලිඟුත්ත මහලාව	70
34. ටී. ජී. ජයසේන - ගිරාපුල්ල - මහලාව	71
35. පී. ජී. පැලීස් - තැලිඟුත්ත - මහලාව	73
36. ආර්. ජී. ආර්යපාල - කොහොට්ටල - මහලාව	75
37. ආර්. ජී. කුමාරත්න - ගිරාපුල්ල - මහලාව	78
38. එන්. පී. සේනාරත්න - අත්තම් කීවාස - කුරුඳුවත්ත - උඩතේන්නැන්න	79
39. එච්. එස්. සේමදාස - තැලිඟුත්ත - මහලාව	80
40. එච්. ජී. ගුණරත්න - තැලිඟුත්ත - මහලාව	77
41. එස්. පී. කවරත්න - ගිරාපුල්ල - මහලාව	82
42. පී. ඩබ්. ජී. වෛද්‍යතිලක - ගිරාපුල්ල - මහලාව	83
43. එස්. ජී. කරුණාදාස - ගිරාපුල්ල - මහලාව	84
44. එම්. පී. අජපුවා - ගිරාපුල්ල - මහලාව	90
45. එම්. සයිමන් සරත් මාරසිංහ - තැලිඟුත්ත - මහලාව	92
46. එච්. ජී. අමරසිංහ - තැලිඟුත්ත - මහලාව	93
47. එම්. ජී. විජේවර්ධන - ගිරාපුල්ල - මහලාව	94
48. එච්. පී. එලියස් - තැලිඟුත්ත - මහලාව	96
49. පී. සෙනරත් රාජසිංහ - 15 - කුරුඳුවත්ත කට්ටිදිය - උඩතේන්නැන්න	72
50. එච්. පී. ශ්‍රීආචාර්ය - වත්ත කලාපානතය - මහලාව	101 සහ 102
51. කේ. පී. වික්‍රමරත්න - තැලිඟුත්ත - මහලාව	98 සහ 99
52. කුමාරසේන ගෙදර එන්සාවතී - තැලිඟුත්ත - මහලාව	103 සහ 104
53. ජී. කේ. කුලතිලක - ගුණසිරි කීවස - මහලාව	106
54. කේ. ජී. කීර්තිසේන මංගලි - මහලාව	105
55. ආර්. ජී. ගුණතිලක - ගිරාපුල්ල - මහලාව	107 සහ 108
56. කේ. ජී. පියසේන - තැලිඟුත්ත - මහලාව	109
57. ජී. වන්දනතිලක - ගිරාපුල්ල - මහලාව	110 සහ 112
58. කේ. ජී. සයිමන් මංගලි - මහලාව	113
59. එස්. පී. සිරිසේන 23 - ගිරාපුල්ල - මහලාව	115
60. කරුණාපේඨගෙදර බේබි - ගිරාපුල්ල - මහලාව	117
61. කරුණාපේඨගෙදර ප්‍රේමරත්න - ගිරාපුල්ල - මහලාව	118

62. කේ. ලැයිතා - ගිරාපුල්ල - මහලාව	116
63. එස්. කුමාරසිංහ - ගිරාපුල්ල - මහලාව	119
64. ජී. ඩී. කුසුමාවතී - තැලිඟුත්ත - මහලාව	97
65. කේ. ජී. සිරිසේන මංගලි - මහලාව	120
66. කේ. වීරසේන මංගලි - තැලිඟුත්ත - මහලාව	121
67. කේ. ජී. පියසිරි - තැලිඟුත්ත - මහලාව	122
68. සිංහපේඨගෙදර අමරසිංහ - ගිරාපුල්ල - මහලාව	123
69. සීලීස් ගුණසේකර - ගිරාපුල්ල - මහලාව	126 සහ 128
70. එච්. ජී. විජේසේන - අම්බලපිටිය - උඩතේන්නැන්න	125
71. අඩ්. පී. විජේරත්න සෝමසිරි - ගල්පාය - මහලාව	129
72. ඩබ්. ජී. සේනාරත්න - ගිරාපුල්ල - මහලාව	131
73. එස්. ජී. සේනාරත්න - තැලිඟුත්ත - මහලාව	132
74. ආර්. ජී. ගුණපාල - ගිරාපුල්ල - මහලාව	133
75. එම්. ජිතදාස - බටහොල්ල - උඩතේන්නැන්න	134
76. ආර්. ඩී. පියසේන - බටහොල්ල - උඩතේන්නැන්න	136
77. යූ. ජී. බබාසිංහෝ - අම්බලපිටිය - උඩතේන්නැන්න	137
78. එන්. ජී. ප්‍රේමපාල - පැල්ලා පිටිය - උඩතේන්නැන්න	138
79. එච්. එම්. අමරසිංහ - ගල්පාය - මහලාව	141 සහ 143
80. ආර්. ජී. ලැයිසාමි - පැල්ලා පිටිය - උඩතේන්නැන්න	144
81. යූ. ජී. ජයසිංහ - පැල්ලා පිටිය - උඩතේන්නැන්න	145
82. ඩබ්. ජී. සුමනදාස - අම්බලපිටිය - උඩතේන්නැන්න	135 සහ 140
83. එම්. ජී. ප්‍රේමදාස - පහල ගල්පාය - මහලාව	146
84. ජී. ජී. අල්ලීස් - පැල්ලා පිටිය - උඩතේන්නැන්න	147
85. එස්. ජී. හෙට්ටිආරච්චි - ගල්පාය - මහලාව	148
86. යූ. එස්. ජී. ජයසේන - ගල්පාය - මහලාව	149
87. ඩී. ජී. රණසිංහ - අලහොල්ල - මහලාව	150
88. කේ. ජී. වත්දාවතී - පොල්වත්ත - දොඹවිල - මහලාව	152
89. එන්. ජී. තන්දේරස් - පැල්ලා පිටිය - උඩතේන්නැන්න	153
90. ඩබ්. ඩබ්. විමලසූරිය - අම්බලපිටිය - උඩතේන්නැන්න	155
91. එන්. පී. විජේරත්න - පැල්ලා පිටිය - උඩතේන්නැන්න	157
92. එම්. ජී. ධර්මසේන - 76 - ගල්පාය - මහලාව	158 සහ 159
93. ආර්. ඩී. අමරදාස - බටහොල්ල - උඩතේන්නැන්න	160 සහ 161
94. ආර්. පී. කිමල් සරත්වත්ත - පැල්ලා පිටිය - උඩතේන්නැන්න	162
95. පී. ජී. එස්. සිරිසේන - සිසිල සේවි - අම්බලපිටිය - උඩතේන්නැන්න	163
96. ටී. ජී. ගුණරත්න - කරගල - මහලාව	23 සහ 24

කථානායකතුමා (පාර්ලිමේන්තුවේ) (Mr. Speaker)

Question No. 2.

එම්. වීරසේන විජේරත්න (පාර්ලිමේන්තු කටයුතු හා ක්‍රීඩා ඇමතිතුමා) සහ ආණ්ඩු පාර්ශ්වයේ ප්‍රධාන සාමාජිකයෙකු (නිල. ආ.ඩී. බිණිසේන) පෙරේරා - පාර්ලිමේන්තු ඇමතිතුමා, බිහිසුණු ගුණසේන අමාත්‍යවරයා (Mr. M. Vincent Perera Minister of Parliamentary Affairs & Sports and Chief Government Whip)

On behalf of the Minister of Textile Industries, I ask for time.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තීරණය කරන ලදී. வினாக்கள் ගැන විனாக்கள் සහ විனාக்கள் සහ විனාக்கள். Question ordered to stand down.

වගා නිලධාරීන් : අත්තනගල්ල කොට්ඨාසය பயிற்செய்கை உத்தியோகத்தார் : அத்தனகல்லத் தொகுதி CULTIVATION OFFICERS : ATTANAGALLA ELECTORATE

3. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (නිල. ලක්ෂ්මන් ஜயக்கொடி) (Mr. Lakshman Jayakody) කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනය හා පර්යේෂණ පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ ආහාර හා සමුපකාර ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) අත්තනගල්ල ආසනයේ වගා නිලධාරීන් කොපමණ සංඛ්‍යාවකගේ සේවය අත්හිටුවා තිබේද? (ආ) එසේ අත්හිටුවා ඇත්නම් ඔවුන්ගේ නම් සහ ලිපිනයන්ද, සේවය අත්හිටුවීමට හේතුවද එකමා සඳහන් කරනවාද?

[**දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා**]

- (අ) இதுபற்றி விசாரணை நடத்துவதற்கு றங்கிரி தம்புல நஜ்மகா விஹாரையின் பௌத்த குருமார் சங்கம் கோரிய ஆணைக் கருவொன்றை நியமிக்க அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுக்குமா ?
- (உ) குறித்த சம்பவத்திற்குப் பின்பும், தொல்பொருள் திணைக்களத்தின் நிருவாகத்தின் கீழுள்ள விகாரைச் சுவர்ச் சித்திரங்களை உறுதிப்படுத்துவதை இவரிடம் கையளிக்கப்பட்டுள்ளதாவென்பதை அவர் கூறுவாரா ?
- (ஊ) அவ்வாறு கையளிக்கப்பட்டிருந்தால் அதனை நிறுத்துவதற்கு அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ? இன்றேல், ஏன் ?

asked the Minister of Cultural Affairs :

- (a) Will he state the name and designation of the person appointed to advise on chemical treatment in the conservation of frescoes of the Rangiri Dambulla Raja Maha Vihara belonging to the Cultural Triangle ?
- (b) Will he state the amount paid to him for that purpose up to date ?
- (c) Is he aware that chemical treatment has been stopped as the frescoes are being destroyed due to the application of liquid chemical done on his advice ?
- (d) Is the Government taking action to appoint the commission requested by the Sangha Sabha of the Rangiri Dambulu Raja Maha Vihare, to inquire into this matter ?
- (e) Will he state whether he has been assigned to treat temple frescoes which are under the control of the Archaeological Department even after this incident ?
- (f) If so, will action be taken to stop such assignments ? If not, why ?

එ. චිත්තට්ටේ පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Minister of Cultural Affairs.

- (a) Dr. Raja de Silva, former Commissioner of Archaeology and specialist consultant to the Dept. of Archaeology and the Cultural Triangle in chemical conservation at present.
- (b) Rs. 2000 (net) per month from February 1983 up to now.
- (c) No destruction due to the application of liquid chemicals has taken place and the chemical treatment has not been stopped.
- (d) No. There is no necessity to appoint a commission.
- (e) He still continues to serve as the specialist consultant in chemical conservation under the Archaeological Department.

(f) No. There is no evidence to prove that any destruction to temple painting has taken place due to his conservation efforts.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Question No. 9.

එ. චිත්තට්ටේ පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

On behalf of the Minister of Agricultural Development and Research and Minister of Food and Co-operatives, I ask for one month's time to answer this Question.

ප්‍රශ්නයකදී දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට තියෝග කරන ලදී.
வினாளை மற்ருகு தினத்திற்கு சமர்ப்பிக்கக் கூடவேண்டியிருக்கிறது.
Question ordered to stand down.

තුපැල් කාර්යාල ඉතිරි කිරීමේ බැංකුව: සේවක විශ්‍රාම වැටුප්
தபாற் கந்தோர் சேமிப்பு வங்கி : ஊழியர்க்கு ஓய்வூதியம்
POST OFFICE SAVINGS BANK : PENSION TO EMPLOYEES

187/85

10. **දිනේෂ ගුණවර්ධන මහතා**

(திரு. தினேஷ் குணவர்த்தன)
(Mr. Dinesh Gunawardene)

මුදල් හා කුමයම්පාදන කටයුතු ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය:

- (අ) ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවේ සේවයට අත්තර්ග්‍රහණය කරන ලද තුපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවේ සේවකයන්ට විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීම සම්බන්ධයෙන් තම අමාත්‍යාංශය විසින් තියෝග කර ඇති ප්‍රතිපත්තිය පිළිබඳව, ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවේ සභාපති වෙත, එතුමාගේ අංක එම්එච්/2/1154/38/1 හා 79. 5. 25 දිනැති ලිපියෙන් දැනුම් දෙන ලද බව එතුමා දන්නේද ?
- (ආ) තුපැල් කාර්යාල ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවේ ඇතුළු සේවකයන් විශ්‍රාම යන අවස්ථාවේ, ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවේ වසර 10 කට අඩු සේවා කාලයක් සපුරා තිබීම නිසා, ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවේ සේවකයන්ට විශ්‍රාම වැටුප් ගෙවීමට අදාළව පවත්නා රෙගුලාසි තුළින්, ඔවුන්ට විශ්‍රාම වැටුප් අහිමි වී ඇති බව එතුමා දන්නේද ?
- (ඇ) මේ රෙගුලාසි මගින්, ඉහත (අ) හි යොමුව දක්වා ඇති ලිපියේ සඳහන් ප්‍රතිපත්ති උල්ලංඝනය වන බව එතුමා දන්නේද ?
- (ඈ) මෙසේ ගෙයින්, මේ අනුමතතාව නිවැරදි කොට එම සේවකයන්ට ඔවුන්ගේ නිත්‍යානුකූල හිමිකම් අප්‍රමාදව ලබා දෙන ලෙස, ජාතික ඉතිරිකිරීමේ බැංකුවේ නිලධාරීන්ට උපදෙස් දීමට එතුමා වහාම කටයුතු කරන්නේද ?

நிதி, அமைப்புத்திட்ட அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

- (அ) தேசிய வங்கிச் சேவையில் சேர்த்துக்கொள்ளப்பட்ட தபாற் கந்தோர் சேமிப்பு வங்கி ஊழியர்களுக்கு ஓய்வூதியம் கொடுப்பது பற்றித் தமது அமைச்ச விதித்துள்ள கொள்கை, தமது 25.05.79 ஆத் தேதிய F/2/1154/ 38/1 ஆம் இலக்கக் கடிதம் மூலம் தேசிய சேமிப்பு வங்கி தலைவருக்கு அறிவிக்கப்பட்டது என்பதை அறிவாரா ?
- (ஆ) ஓய்வு பெறுங்காலே தபாற் கந்தோர் சேமிப்பு வங்கி ஊழியர் சிலர் தேசிய சேமிப்பு வங்கியில் ஆற்றிய சேவை பத்து ஆண்டிலும் குறைவானது என்ற காரணத்தால் தேசிய சேமிப்பு வங்கி ஊழியர்க்கு ஓய்வூதியம் கொடுப்பது தொடர்பான ஒழுங்கு விதிகள் இவர்களுக்கு ஓய்வூதியத்தை மறுத்துவிட்டன என்பதை அறிவாரா ?
- (இ) மேலே குறிக்கப்பட்டுள்ள கடிதத்தில் கூறப்பட்டுள்ள கொள்கையை இவ்வொழுங்கு விதிகள் மீறுகின்றன என்பதை அறிவாரா ?

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)
They are here.

කේ. ඒ. ඩී. පුෂ්පා පියසිරි මහත්මිය : රැකියාවක්
තිරුමති කේ. ආ. ඩී. පුෂ්පා පියසිරි : தொழில்

MRS. K. A. D. PUSHPA PIYASIRI : EMPLOYMENT
96/85

13. අමරසිරි දෙඩන්තොඩ මහතා (බද්දේගම)—(රිවිඩි පාර්ලිමේන්තු මහතා—වෙනුවට)

(திரு. அமரசிரி தொடங்கொட—பத்தேகம—திரு. றிச்சட் பத்திரன—சார்பாக)
(Mr. Amarasiri Dodangoda - Baddegama - on behalf of Mr. Richard Pathirana)

කියෝරා සැලසුම් ක්‍රියාත්මක කිරීම පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය :

- (අ) කාකියාදෙහිය, 'පියනිවස' හි පදිංචි කේ. ඒ. ඩී. පුෂ්පා පියසිරි මහත්මියට අංක 0473 දරණ රැකියා බැංකු පෝරමය හිමි බව එතුමා දන්නවාද ?
- (ආ) ඒ මහත්මිය අ. පො. ස. (සා.පෙල) සමත් ඉංග්‍රීසි හා සිංහල යතුරු ලියනය පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබා ඇති බැවින්, ඒ මහත්මියට සුදුසුකම් අනුව රැකියාවක් ලබාදීමට එතුමා කටයුතු කරන්නේද ?
- (ඇ) නොඑසේ නම්, ඒ මන්ද ?

திட்டச்செயற்படுத்தல் பிரதி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா :

- (அ) நாக்கியாதெனிய 'பியநிவச' வில் குடியிருக்கும் திருமதி கே.ஏ. டி. பூஷ்பா பியசிரி என்பவர் 0473 ஆம் இலக்க தொழில் வங்கிப் படிவத்திற்குரியவர் என்பதை அவர் அறிவாரா ?
- (ஆ) இவர் க.பொ.த. (சாதாரணம்) பரீட்சையில் சித்தியடைந்து ஆங்கிலத்திலும் சிங்களத்திலும் தட்டெழுத்தில் பயிற்சி பெற்றிருப்பதால், இவரது தகைமைக்கேற்ப தொழில் பெற்றுக்கொடுக்க அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ?
- (இ) இன்றேல், ஏன் ?

asked the Deputy Minister of Plan Implementation :

- (a) Is he aware that Mrs. K. A. D. Pushpa Piyasiri of "Piya Niwasa", Nakiyadeniya holds Job Card No. 0473 ?
- (b) As this lady has passed the G.C.E. (O.L.) Examination and is trained in Sinhala and English typing, will he take steps to grant her employment in keeping with her qualifications ?
- (c) If not, why ?

එම්. වින්සන්ට් පෙරේරා මහතා
(திரு. எம். வின்சன்ட் பெரேரா)
(Mr. M. Vincent Perera)

I answer on behalf of the Deputy Minister of Plan Implementation.

- (a) No. Mrs. K. A. D. Pushpa Piyasiri is not registered under Job Bank No. 0473.
- (b) Does not arise.
- (c) Does not arise.

ශ්‍රී ලංකා විදේශ සේවකියුක්ති කාර්යාලය පනත් කෙටුම්පත

இலங்கை வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பணியகச் சட்டமூலம்
SRI LANKA BUREAU OF FOREIGN EMPLOYMENT BILL

කළු පතෙහි ලද විවාදය නව දුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඒට අදාළ ප්‍රශ්නය [අප්‍රේල් 25]

"පනත් කෙටුම්පත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය."—[පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා]
ප්‍රශ්නය යළිත් සහතිකුව කරන ලදී.

ஒத்திப்போடப்பட்ட விவாதம் மீளத் தொடங்குதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது. வினா—[25 ஏப்ரல்]

"சட்டமூலம் இப்பொழுது இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்படுமாக" [திரு. பி. சி. இம்புலான]

வினா, மீண்டும் எடுத்தியம்பப்பட்டது.
Order read for resuming Adjourned Debate on Question - (25th April)

"That the Bill be now read a Second time". - [Mr. P. C. Imbulana]
Question again proposed.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා (කලාවත)
(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம - கலவான) ;
(Mr. Sarath Muttetuwegama - Kalawana)

Yesterday when the House adjourned I had just started speaking on this Bill and I said, Sir, that this Bill really is too little too late. I want on to say, before I go any further, that is not our position that we are opposed to people going as expatriates to work in other countries and earn a living if they so desire. It is entirely a matter for the people concerned, and if they wish to go abroad and work in any capacity that they like, certainly as far as our party is concerned we are not opposing that.

But, Sir, the problem arises in another way. As I said, there are two aspects to this matter. One is the practical aspect of people who have no employment in Sri Lanka, no employment certainly where they can get a decent living wage according to their skills, and where it is possible for them to go abroad and earn some sort of money. The other aspect, as I mentioned yesterday, is the morality of this whole business that has gone on in a number of ways. The moral aspect looms large over the whole question of foreign employment, particularly in regard to the unskilled grades of labour and in regard to people like housemaids and so on who have been willy nilly inveigled into foreign employment.

Now, Sir, I would just like to say that I fully endorse what has been said by certain hon. Members in the course of this debate, in spite of what the Deputy Minister for Public Administration said, that the boom in Middle Eastern employment is now reaching a

[ஊர்ன் ஓன்ஹெடுவெஹெ ஓஹெ]

decline. There are a number of reasons and I do not think it is necessary for me to go into all that. The Oil glut and the resultant drop in prices, the fact that in Arab countries themselves certain indigenous people have developed the skills that were available to foreign workers, the policy of Arabization that is being carried on in some countries where a minimum of people who are foreign employees there have to be from corresponding Arab countries – all these factors have tended to reduce the number of foreign workers. In Europe they call them “guest workers”. I do not know what they call them in Arab countries. But they have reduced the number of workers who worked in those countries. As far as I know, up to last year, in 1983/1984, about 700,000 workers have been sent back from these countries. As a result of the Iran-Iraq war and as a result of the conditions prevalent particularly in Iraq, a large number of Sri Lankans who were working in Iraq have been forced to come back without even their remuneration for certain months of their work. In 1983, according to the ILO statistics, another 300,000 are expected to be sent back, so that we are now reaching the downward curve in foreign employment by the time the Ministry decided to introduce this Bill. However, what is the position now? Yesterday there was as a – [Interruption].

ஊர்ன்ஹெஹெஹெ

(சுபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Order, please! Hon. Member for Kotmale, you must not disturb any speaker who is on his feet. You must not do that.

ஊர்ன்ஹெஹெஹெ

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

Not intentionally, Sir.

ஊர்ன்ஹெஹெஹெ

(சுபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

No hon. Member must disturb and have cross-talks while a member is on his feet.

ஊர்ன்ஹெஹெஹெ

(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

I was not disturbing.

ஊர்ன்ஹெஹெஹெ

(சுபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Why not? You were disturbing?

ஊர்ன்ஹெஹெஹெஹெஹெ

(திரு. சாரத் முத்தெட்டுவெஹெ)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

It was rather appropriate because I was going to refer to something that happened when the hon. Member for Kotmale was speaking yesterday. He insisted that the number of people who have been sent abroad is 84,000 up to now and the government side retaliated by saying that they have sent 500,000 people up to now to the Middle East countries. I have here statistics from the Central Bank. I do not say that there are only 84,000, there are certainly much more than that. But the statistics from the Central Bank are very revealing, both as to the extent of the number of workers who have gone and the character of the workers who have gone, the type of worker who has gone. I am sorry, Sir, it is not from the Central Bank Report; it is from the Ministry of Labour – “A Survey of Licensed Foreign Employment Agencies conducted by the Ministry of Labour, 1984”. It is up to the end of 1984. This is confined to licensed agencies. Certainly, I concede that there are a large number of unlicensed agencies and people have gone also from outside the agencies. But, nevertheless, this is the bulk of the expatriates which is contained in the licensed agencies.

What is the position, Sir? Up to 1980-84 through licensed agencies the number of people who have gone is 98,184. There are certain categories like professional, middle level, technical, clerical, skilled, unskilled and housemaids. The most interesting thing is that of this 98,000 between 1980-84 housemaids constitute 33,000. In 1980 of a total of 7,502 people who went abroad, housemaids were only 1,298. In 1981 of a total of 15,000 there were 2,160 housemaids. The proportion increases. In 1982 of a total of 22,000, 5,000 were housemaids. The proportion increases. Then in 1983 of a total of 18,000 the number of housemaids went up to 7,800. In 1984 out of a total of 35,000 housemaids went up to 18,000. I have the statistics here which show that of the total number of people who have left Sri Lanka for employment abroad, with the declared intension of going for employment abroad, that is, to all countries including European countries, Asian countries, West Asian countries and so on, 47.8 are women. And, if you take the Middle East alone, the proportion of women is about 55 to 60 per cent.

Yesterday, Sir, the hon. Members on the Government side were saying, with some pride it seems, that a large amount of money is coming in. I think the Hon. Minister of Labour himself said that the revenue from these guest workers, our workers who are working outside, is the same as the revenue from tea or close to that. Now, it may be a matter of pride to some people, but what does it really mean? It means that we are living, that your Government is depending for one of its

principal sources of foreign exchange on the sweat of exploited Sri Lankan labour, absolutely the sweat of exploited Sri Lankan labour.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද ත්‍යාගායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)
Shame. (Interruption)

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. සරත් முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Wait, wait. The point is this. Nobody has forced these workers to go. I concede that. Nobody has said, "You go and face the reprisals". I concede that. But capitalism of the most modern form has devised new markets, new resources of labour. One of this is from the Third World countries. Certainly, from countries like Sri Lanka where the level of education is very high because of our free education, free medical services and free food in the old days, our health levels were reasonably good and the women were able to work. So, international capitalism finds this a good reservoir of recruitment and although the wages look attractive to us—a girl who goes as a housemaid gets about Rs. 3,000 to Rs. 5,000 – it is a pittance in the currency that it is paid. This is an exploitative wage. Just because when it is converted into rupees there is a bulge one must not forget that in the country in which this worker is working this is a mere pittance. It is an exploitation of the most cruel order. Take any woman who has gone as a house-maid and come back. What is her experience? She has to work all hours. Domestic servants are a traditionally exploited lot, even in Sri Lanka. There is an old song I remember: " වැඩ කරලා ඉවර නොමැත දෙවියනේ " It is about a servant boy. " කුමටද මා දුප්පත් වී ඉපදුනේ "

ජී. වී. පුච්චිලමේ මහතා (නියෝජ්‍ය වහිතා කටයුතු කා ශික්ෂණ රෝහල් පිළිබඳ ඇමතිතුමා)
(ති.රු. ජී.වී. පුච්චිලමේ—මාකනීර් අලුවාල්, ජොතල භාෂා විද්‍යාඥයන් පිරිසි අභ්‍යන්තර)
(Mr. G. V. Puchinilame – Deputy Minister of Women's Affairs and Teaching Hospitals)

කාගේ ගෙදරද ?
සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. සරත් முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

කාගේ ගෙදරත් ඉන්නවා නම් එතමා තමයි. උදේ පාන්දර කැහිට්ටාම හැන්ද වෙතකම්, රැ වෙතකම් වැඩ. ඒක නම් ලංකාවේ කෙරෙන එකක්. මේ මැදපෙරදිග ගියාමත් ඒක කරලා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අනුකූලතාව ඉලුවර්)
(A Member)
සිත්දුට සම්පූර්ණ කරන්න.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. සරත් முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)
එළියට ආවම මම සම්පූර්ණ කරන්නම්, සිත්දුට.

The point is this. There, they are paid a mere pittance, but when it is converted into rupees it comes of three thousand. When any girl who is doing no job here is told that she can earn about Rs. 4,000 a month, she thinks it is a big thing. It is true that they earn something and come back, but what does it mean? What is the social cost?

ආවායී විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා (ඇතුළුයොග)
(කලාත්‍රිති විමල් වික්‍රමසිංහ—භෙහෙවිගොඩ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe – Eheliyagoda)

It is better than "කැහිට්ටා, කැහිට්ටා, සාහිත්‍යයේ පෙළෙහ උත්"

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. සරත් முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

'First of all, the hon. Member for Eheliyagoda has got the song wrong. I am not surprised.

ආවායී විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(කලාත්‍රිති විමල් වික්‍රමසිංහ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

We do not follow it.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. සරත් முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Not only he has got the song wrong, but he has also got the tune wrong.

ආවායී විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(කලාත්‍රිති විමල් වික්‍රමසිංහ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

We do not sing it. If we sing it, we will follow. We will see what it is.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අනුකූලතාව ඉලුවර්)
(A Member)
Can you sing it?

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. සරත් முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You are all disturbing me. I am losing my trend of thought and very soon we will all start singing here all sorts of songs.

The point is this, Sir. What happens today is that girls go abroad and come back. You preach all sorts of sanctimonious values to people. We have a Minister of Women's Affairs also. I do not know what affairs she is looking after, but there is a Women's Affairs Minister. From pulpit and from school all sorts of sanctimonious values are told about women, their chastity, etc., but for the poor people it is: "Go to the Middle East – go to Dubai." When a woman has gone to Dubai, she is considered to have one to hell and damnation. That is the reaction in the village. Can anybody deny that?

මේරිල් කාරියවසම් මහතා (අගලටත්ත)
 (திரு. மெரிஸ் காரியவசம் — அகலவத்த)
 (Mr. Merrill Kariyawasam-Agalawatta)
 Oh, yes!

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)
 I see!

මේරිල් කාරියවසම් මහතා
 (திரு. மெரிஸ் காரியவசம்)
 (Mr. Merrill Kariyawasam)
 You are talking through your hat, I think. If you ask me the truth, it is absolute nonsense, pure and simple. You are not living in reality. You are living in a world where you are insulting womanhood. You are deliberately saying these things, that women are bad and that when they come back there is some stigma attached to them. - (Interruption) You are deliberately insulting womanhood. The truth is far from that.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

I never said that. He says that I am talking through my hat, but he is putting his foot in his mouth.

මේරිල් කාරියවසම් මහතා
 (திரு. மெரிஸ் காரியவசம்)
 (Mr. Merrill Kariyawasam)

You always put both your feet in your mouth!

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Please do not talk rot. Sit down!

මේරිල් කාරියවසම් මහතා
 (திரு. மெரிஸ் காரியவசம்)
 (Mr. Merrill Kariyawasam)

You are talking bullshit, if you ask me.

කථනාසකතුමා
 (சபாநாயகர் அவர்கள்)
 (Mr. Speaker)

Order, please! You can reply later.

මේරිල් කාරියවසම් මහතා
 (திரு. மெரிஸ் காரியவசம்)
 (Mr. Merrill Kariyawasam)

You still think of the "සැඟවීම් දවස්" days which never came. You are praying for that. You pray for an era where you will be able to sing truthfully "සැඟවීම් දවස්" days which never came.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Anyway, I am now on my feet and I am not giving way. Now sit down!

මේරිල් කාරියවසම් මහතා
 (திரு. மெரிஸ் காரியவசம்)
 (Mr. Merrill Kariyawasam)
 You sit down!

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Why should I sit down? I am on my feet. You had jolly well be seated till I finish.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

"Bullshit"—is that parliamentary?

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
 (திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

Anything is parliamentary for him.

What I said was not that women as a race are bad or that women who have gone to the Middle East are bad. What I said was that the social reaction in Sri Lanka - if the hon. member for Agalawatte has some other reaction to women who go to the Middle East, I am not to be blamed for that - what I said was that the collective reaction of the people here is the very famous insult - "දිවයින ගිය ගැහැනි"

time and again, in Courts and all over the place, one hears this phrase being flung at people. That is why I say that this Bill is both too little and too late because several aspects of this matter have been completely left out in the thinking of the Hon. Minister of Labour and of the Government, because what is the position, Sir?

Today there are several aspects. First of all, financial. These people who go there earn something and come back. They have never been encouraged to invest in some manner in which they could get a return for their money. They have never been encouraged. There has never been a policy of encouragement. - (Interruption) When I finish you can reply. They have never been encouraged. I say that they have been deliberately flaunted with consumer items, and it is another fact of life that anybody who has gone to the Middle East and come back has a large part of his money invested in things like motor cycles and hi-fis. All that is all right. But that amount of money could have been used both beneficially for the people concerned as well as for the country, if a proper investment policy was worked out.

The second thing is, there has never been a system of family counselling. Now, Sir, everybody knows the consequences of a mother of a family leaving the family for two years and going away. Even the Member for Agalawatte should realize that that has serious

සරත් මුත්තේවෙටුගම මහතා
(திரு. சரத் முத்தேட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

No, no. That is what they are doing now. What I am saying is, it is possible for the Government to take over this whole thing because this has become so corrupt. These people have become flesh peddlers. They are selling people men and women, for Rs. 10,000, Rs. 15,000, Rs. 25,000 and if they can, they will sell children also to them. There are people who are selling children in Sri Lanka for adoption by Scandinavian parents. That is the position that we have come to with the free economy.

Sir, this is an open secret : licensed agency houses, unlicensed agency houses, are charging Rs. 15,000 and Rs. 20,000 from a worker. They get a commission from the employer. Are you going to make some serious attempt to stop this ? This Bill will not do it. The Hon. Minister may be having the best of intentions. His predecessor also I think had good intentions when he drafted this Bill. But you will never be able to stop it as long as the private agencies are allowed to deal with people in this way.

So take it over. Why can the Government not take it over ? Set up a bureau and say, "All people should go through us." It is a simple operation. Of course, some agents will not come, some foreign employers might not come, people who are themselves collecting a commission might not come. But you can start it, and there will be some people who take workers. There might even be a drop for some time. But it is better to do it that way with a proper conscience and without selling the sweat of our people like this. There is an element of slave trade in this.

Yesterday, the hon. Deputy Minister was talking of people who are unable to leave their places of employment. The hon. Deputy Minister will concede that that is one of the tests of the slavery of olden days—*adscriptus glebae*—tied to the soil. Here she is tied to the house. The woman is tied to the house. She cannot leave the house. If she leaves the house the passport is locked up and she is left high and dry literally. So there are elements of slavery in this. It is not a question of puritanism or morality in that way. The hon. Member for Agalawatte got all those things wrong. He jumped to some conclusions.

What I am saying is that the agency houses have been exploiting people. If you are really concerned, if this Government is really concerned about the people of this country who are being exploited and whose sweat and toil have contributed to the economy of this country, then there is only one step open to you, and that is to stop all agency houses and take over this entire business.

ප්‍ර. න. 10.33

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා (ඇගුලියාගොඩ)
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ—எஹெலியாகோட)
(Dr. Wimal Wickremasinghe - Eheliyagoda)

First of all, I should congratulate the Hon. Minister not only on his appointment as Minister of Labour but on his being able to present this Bill as early as possible. The former Hon. Minister of Labour, speaking on the Votes of the Ministry of Labour on the Appropriation Bill I think somewhere in December 1984, promised to introduce a Bill for the creation of a foreign employment bureau. Now the hon. Minister has been able to keep that promise. The Hon. Minister is flexible and amendable to any suggestions put forward by both sides of the House. He is experienced and he is already introducing amendments to make this Bill workable. Therefore we are also able to make a few suggestions during the course of our speeches and see that some salutary features are included in the Bill.

In fact the creation of a Sri Lanka Bureau of Foreign Employment is a very good thing. It has a number of laudable objects, some of which are, to grant a package of measures for promotion and development of employment opportunities for Sri Lankans outside Sri Lanka : to provide protection for Sri Lankans against various improper and illegal activities or transactions ; to govern terms and conditions of foreign employment ; to undertake orientation, training and rehabilitation programmes for those who go for employment abroad and for those who return ; for the bureau to undertake recruitment ; and for the bureau to undertake research.

In fact the capital needed for investment in order to capture the market, which is now in competition with a number of other countries in South Asia, is very high, and therefore the bureau should be able to make an investment in the end in order to capture the market if the market is declining.

I would like to refer hon. Members of the House to a number of clauses in this Sri Lanka Bureau of Foreign Employment Bill. To my thinking, the number of members on the board is too large. The board is to consist of eight members, of which four shall be representatives of foreign employment agencies. I agree with hon. Members of the Opposition who expressed the view that it is not mandatory or necessary for the bureau to enlist the services of foreign employment agencies, for many reasons. If the Hon. Minister would agree, I would like to move a small amendment to Clause 5 (c). Rather than having the whole clause we can stop halfway and say :

"nine other members appointed by the Minister . . ."

rather than saying —

"nine other members appointed by the Minister of whom four shall be representatives of foreign employment agencies licenced under this Act."

If you have the discretionary power you may perhaps be able to recruit one or two from the foreign employment agencies and one or two eminent economists or other professionals as members of the board.

The biggest challenge the Hon. Minister would face is the implementation of the Bill. Another challenge would be to appoint a capable, efficient and honest person as the Chairman of the bureau, a full-timer. There are many super-technocrats working in the Government Service as Assistant Secretaries, Senior Assistant Secretaries and Secretaries who at the same time function as chairmen of corporations. I would suggest to the Hon. Minister that a full-timer who is honest, capable and efficient be appointed as chairman of the bureau.

Although the Foreign Employment Agency Act, No. 32 of 1980, is said to have been repealed, many of its sections have been embodied in this new Bill, particularly Clauses 24 to 46. In my opinion the most important question is, what are the specific measures designed to protect the interests and promote the welfare of those who go abroad? On this point I would wish to comment on the foreign employment agencies now operating here.

In the objects of the bureau, high up on the list is the object of assisting and supporting foreign employment agencies in their growth and employment. As I indicated earlier, I can cite one example. Sometimes a member of a foreign employment agency – call him the licensee – may become a member of the association which is to be statutorily established in terms of the provisions of this Bill. The licensee who becomes a member of the association may become an office-bearer of the association and may even become a director. So there is some conflict of interests as far as this clause is concerned.

With regard to Clause 15 (b), the word 'licensed' should be included. As it is the clause reads :

"to assist and support foreign employment agencies in their development and growth."

The words "licensed foreign employment agencies" would be appropriate because there are about 400 employment agencies registered with the department of which only a very few, perhaps 20, are effective.

I understand that unauthorized recruitment is an offence under this Bill. Please enforce this very strictly. Again, the charging of any fee other than what is specified in Clause 53 is also an offence. I understand the enforcement year for the Ministry of Labour was 1984, but I think you must enforce it even from 1985 as far as many of the provisions of this Bill are concerned.

The Ministry had earlier failed to combat the existence of illegal job agencies in this country, although the Hon. Minister said that a fair number of agencies have been closed down on receipt of complaints received from members of the public.

I am thankful to the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) for giving me this book issued by the employment and Manpower Planning Division of the Ministry of Plan Implementation, "Foreign Employment: Sri Lanka Experience". Even there we find that the number of people who are going abroad through unregistered job agencies is significantly higher. Therefore something has got to be done because they undercut even registered agencies in job procurement, as some of these unregistered agencies are able to operate on a lower margin of commission and sometimes without commission because they are able to take money from migrants who are desperately trying to go abroad in search of greener pastures. Hence I think it is very necessary for the Ministry to look into this matter.

The other thing is, is there any system under which applicants for jobs abroad should be registered with the Ministry? Of course, you are thinking of the Data Bank System. I would comment on that later. The earlier procedure has been very unsatisfactory because calling up of persons for interviews for job opportunities abroad has been the subject of heavy criticism. The bulk of recruits through the department was selected from a couple of electorates only. That is another argument which goes against it. This is true to some extent even with regard to recruits sent by private job agencies. The Bureau, therefore, has to be broadbased.

I would wish to state in this regard the experience of other countries. In the Philippines the Overseas Employment Development Board, which is generally known as the OEDB, has a system of registering applicants for foreign jobs. They have what are known as Public Employment Offices throughout the country. When the OEDB receives a job order it calls for applications from those registered with these offices. Therefore there should be an effective system of local registration of manpower skills with reference to all electorates. There has to be an effective system of local registration of skills. Applicants should be interviewed, trade-tested, graded and registered.

The Overseas Employment Corporation in Pakistan requires every applicant to undergo an indepth interview with an expert appointed by the corporation, and he is registered. This should be a fundamental objective of the bureau. Where candidates with the required specific skills are not available, the bureau can advertise. Sir, this is one of things I would like to suggest. Even local agencies could go through the bureau for procurement of skills that are required by companies in the Middle East.

[ආවේශය විමල වික්‍රමසිංහ මහතා]

Then, Sir, diverse views expressed by many hon. Members on the charges for recruitment. The arguments went both ways. The Deputy Minister indicated that the migrants would be very happy to get away with a small sum of Rs. 2,500. Of course, according to the survey in "Foreign Employment: Sri Lanka Experience", the most important cost was the agency fee. This, I think, has two meanings. Some people argue that there are migrants who have been able to go abroad without paying a single cent and now they are being called upon to pay Rs. 2,500, of which Rs. 2,000 would be paid to the job agency. Of course, these job agencies have to incur some expenditure by way of visits to countries, by way of maintaining offices here and by way of stationing people in other countries. — (*Interruption*). Of course, they are getting a commission for it and even there the bureau should justify this payment — the payment of Rs. 2500 or even Rs. 500, because in addition the bureau is entitled to receive a cess calculated at the rate of 5 per cent of every commission received by the licensee. In addition, it is entitled to Rs. 200 for facilitation given. That is why I say that the Bureau should be able to justify this. Otherwise, again to fix a standard fee will not be reasonable also, because an unskilled labourer as well as a house-maid is called upon to pay almost a month's salary to maintain the Bureau just as much as a doctor or an engineer could do. Of course, there is a Clause in the Bill to say that if the migrant is unable to pay it at once, he is able to pay it in instalments. That facility is given to the migrants. But still I would urge that the Bureau should be able to justify this payment. I will tell you later how the Bureau could be justified in this matter, specially in relation to the facilities provided. In fact, the responsibilities of the Bureau towards recruits are given very nicely in the Bill with imposing terms such as model contract of employment, Information Data Bank, workers' welfare fund, research studies into employment opportunities, investments and rehabilitation of returning migrant workers.

I would like to tell this House, for instance, that the Overseas employment Bureau of Pakistan discharges a number of responsibilities on behalf of the migrant workers. I will tell you what they are. For example, arrangement of passports and visas, supervision of the despatch of personnel to the point of work, travel arrangements with foreign employer and even reception of workers at places of entry and employment. Even OEDEB of the Philippines had medical officers to conduct tests on recruits, because there is a little bit of exploitation at the moment in Sri Lanka where private medical laboratories fleece persons who go for medical tests and reports. In addition, OEDEB of the Philippines had orientation programmes to prepare workers for their overseas assignments regarding the history and culture of those countries working and

living conditions. Therefore, this Bill should define in unambiguous terms the exact kind of assistance and services it is committed, to provide for migrant workers. For example, it could even establish a system of registration of applications; it could provide facilities for testing trade skills; it could assist them in obtaining passports and visas, arranging of air-tickets, flights etc., It could even conduct orientation courses for all migrant workers.

The Hon. Minister of Women's Affairs and Teaching Hospitals mentioned the other day that she has already organized an orientation programme for housemaids, I think, at Wariyapola. It could even design a model contract of employment incorporating all essential elements to safeguard the interests of workers.

With regard to rehabilitation, I agree to some extent with the hon. Member for Kalawana that we should have an effective rehabilitation scheme. Section 15 refers to this function of rehabilitation. There has been much advertisement about such programmes conducted by the Ministry up to now in collaboration with the Merchants Bank. We would like to know the real results achieved by this exercise so far. What is the kind of rehabilitation work done over the past few years? How many returnees were involved and what is the specific information relating to the kind of assistance given to the persons who came under these programmes of the Ministry? How many became self-Employees? How many were helped to invest their savings, etc.? Were these programmes just confined to some theoretical exercise? We would like to know that, because the hon. Member for Kalawana mentioned that many of these people who have come from abroad have frittered away their savings. But it is not true really. In fact, even this "Survey on Foreign employment — Sri Lanka Experience" issued by the Ministry of Plan Implementation categorically denied the fact that migrants fritter away their savings, and it established another fact that more than one-third of the migrants' remittances had been directed to investments in different economic activities.

Of course, in economic jargon there is something called the demonstration effect. Many of these workers who have had no luxuries before are more inclined now to buy hi-fi and other equipment as a result of what you call the demonstration effect. But more than one-third have invested their money profitably and benefited after return. Therefore, it may be that even the behavioural changes to which the hon. Member for Kalawana referred are very important among the children. In fact, this book on Foreign Employment gives a number of reasons that affect the children of the migrant families. These are matters that have to be looked into. Of course, the idea suggested to have a Family Counsel Unit is a very good thing if the Bureau can look into the matter.

There is one other important matter that I wish to raise. That is, the refusal by the Bureau to grant approval for recruitment. I refer to Clause 35 of the Bill. It is very necessary that whenever the Bureau refuses to grant approval for recruitment that it should give reasons for such a refusal, as in the case of a refusal to grant or renew a licence under Clause 34 of the Bill. Clause 34 demands the reasons for the refusal but not under Clause 35. Unlike in the earlier set up of a department the Bureau is broad-based. It will have at least eleven members but ultimately if a person is aggrieved by the decision of the Bureau he has to go to the Secretary to the Ministry of Labour. The Secretary to the Ministry of Labour has been appointed as a one-man appellate body to look into complaints made by the people or job agencies with regard to the decisions taken by the Bureau. It is always bad in law and in principle. Ideally it should be a tribunal of more than one member and in any event it must be a competent forum clean outside the Ministry of Labour. The excessive power vested in the Secretary to issue directives to the Board is also not salutary and it will tend to affect the confidence of all concerned. According to this particular Clause in the Bill the Secretary is the ultimate person to decide on matters that have been settled by the Bureau. The Bureau has eleven members and the Secretary will decide and give directives. I do not think this is a laudable feature in the Bill. I do not want to say anything more about it. But I must say even in the case of an appeal it is unthinkable for an agency to hang on for a decision on such an appeal. For example, the Bill says that if an agency wants to recruit people by way of an advertisement it should refer to the Bureau for a decision. That is well and good. You refer to the Bureau and if the Bureau says "no" to that, then the agency can appeal to the Secretary to the Ministry of Labour and ten or fourteen days are given for that purpose. There is no specific period given for the Secretary to settle this matter. If he takes more than two weeks perhaps the job opportunities will be lost because sometimes the agencies have to process the job order and send the recruits in a matter of days. Of course, the dispatch of the order and the recruitment will depend on a number of factors or variables some of which are the size of the job order and again the job orders according to experience have varied between one and six hundred. Many have been done within a month and if by any chance the Secretary takes a little more time to settle this matter we would lose all our job opportunities. Therefore, when the bureau says no, the Secretary has to decide on this matter. Then it will perhaps become a little more political also in the end.

There is another matter on which I would like to comment. That is the Sections dealing with the Association of Licensed Foreign Employment Agencies. Part VIII is completely dedicated to the creation of an

Association of Licensed Foreign Employment Agencies. It is the Siamese twin brother of the Foreign Employment Bureau. I say that because they are working together and, apart from that, this association has been created statutorily. What is more, the functions allotted to the association statutorily are those that should be properly handled by the bureau. Even resolving disputes and disagreements between the licensees is a matter for the bureau now. It is a matter for the association. And therefore even getting the association to formulate a code of good conduct for licensees is also a matter for the association and not for the bureau. Getting the association to ensure its enforcement is not a matter for the bureau but is a matter for the association. So we are unnecessarily recognizing the importance of an association at a time that we have created a bureau. What is the bureau for? This is the question I would ask on this matter. The functions of the association are given. In that context there may be a possibility, as some of the members indicated, of a conflict between the association and the bureau, between the bureau and the job employment opportunities and again the holding of inquiries into complaints. I am referring to Section 46 (2). This is admittedly a very responsible job which involves the power to make awards against licensees and here an officer of the bureau is able to decide on this matter. Then, in that case, the bureau must indicate the qualifications, the experience, and the level of officers who would be handling these quasi judicial functions. Going by past experience, establishing the credibility of such inquiring officers is a little doubtful. Therefore when the bureau receives a complaint regarding the violation of the terms and conditions by the agency, the bureau appoints an officer who can make an award, and once this decision is taken it is even enforceable in a court of law. The court of law is meant to enforce the decision but not to pass judgment on the decision. Why not the officer refer this decision to the bureau? That is missing in this. Therefore you are unnecessarily allowing some of the officers of the bureau to infuse a little more sense of bureaucracy into the system. This is what I would wish to mention in this letter.

The other matter is insurance. Insurance is very important because there are occupational hazards abroad as well as here in this country. In the case of hazards that occur in Sri Lanka, there is a scheme of insurance that is now being operated. Even in the case of exporters who do not receive proceeds from abroad due to frustration of contracts and due to operation of political and commercial risk, there is an organization called the Sri Lanka Export Credit Insurance Corporation.

In this case I would request the Hon. Minister to think about this matter in a little more detailed manner to see whether an insurance scheme could be introduced

[தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்]

into this whole mechanism because of the occupational accidents, the termination of service without reason, and even death while serving abroad, be it while on duty or otherwise.

Therefore, there should be safeguards that should be embodied not only in the contract of employment but also by way of an insurance scheme. I do not know how this could be done. Perhaps all of us could get together and discuss this matter. I know the Hon. Minister is personally interested in even suggesting an insurance scheme for the farmer in this country. Once the farmer is 55 years of age or above, and is disabled or unable to sustain himself no one gives him anything but we all depend on the farmer. I know personally that the Hon. Minister is interested in suggesting an insurance scheme for the farmer. In the same manner I think an insurance scheme for the migrant worker would also be very useful.

Finally, Sir, I would wish to say a few things about the comments that have been made by the hon. Member for Attanagalla whilst thanking him for lending me that book, I would wish to quote from it, because he said that, had the Hon. Minister read this book "Foreign Employment - Sri Lanka Experience", he would not have presented this Bill or that he would not have presented it in this fashion, but I would challenge the hon. Member for Attanagalla to cite any proposals that have been given in this book.

சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I said that it is not a proposal, it is only a fact-finding book -

தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)
That is right.

சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

-from which we might be able to formulate this Bill. We got this book only in January 1985, but the Bill was decided upon long before that.

தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

But that is inside information. The Ministry officials would have had information before this was printed.

சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, it has nothing to do with the Ministry of Labour. It is the Ministry of Plan Implementation that deals with it.

தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

But there would have been a member on the Committee.

சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, the Committee members' names are there.

தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Are there names? But we did not know that. The only thing that I want to say here is that the hon. Member for Attanagalla indicated that the remittances that have come into this country are now in the region of six billion rupees and according to the Central Bank Estimates it would come down to two billion rupees, but that is fallacious. I myself have gone into this balance of payments forecast and even discussed the matter with the officials who really forecast the foreign exchange earnings of this country. There is no way for a decline. The rate of increase in foreign remittances may decline, but the aggregate amount would be very high or it would be at least in the same region. So therefore I would urge -

சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

It is an indication.

தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Obviously there are indications always, but what does it matter? Are you happy about these indications.

சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No.

தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

You are not happy. So then why do you want to say that? I mean, when the tea prices are coming down -

சென்னைப் பேரவையின் உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What is your forecast for the end of the year?

தொடர்ச்சி விசேஷ வினாக்கள்
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

What I mean is, when the tea prices are coming down you are very happy.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)
No.

ආචාර්ය විමල වික්‍රමසිංහ මහතා
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Why not? You want to say that the Government has made the prices fall -

කතනායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

Hon. Member for Eheliyagoda, you have made a good speech. Now, do not stray from that, because there are so many other hon. Members to speak.

ආචාර්ය විමල වික්‍රමසිංහ මහතා
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

All right, Sir. So in this case, I would wish to mention that the private transfers from abroad to Sri Lanka have been increasing over the last few years. In 1982 it was Rs. 6,024 million, in 1983 it was Rs. 6,916 million and in 1984 it was Rs. 7,672 million. I have the latest figures for 1984, some may argue that we are getting more in domestic currency because of the depreciation of the exchange rate, but that is not the argument. I could even prove that in terms of SDR, Special Drawing Rights, foreign exchange earnings by way of private transfers from abroad to Sri Lanka have gone up from 263 million SDR in 1982 to 275 million in 1983 and then to 294 million in 1984. Some of the hon. Members argued that the money that comes in is now on the decline, but it is not so. In fact I think the bulk of the money, at least 80 per cent of the foreign exchange, is coming from the Middle East and the net private transfers which were only Rs. 122 million in 1977 are now Rs. 7,039 million in 1984. Even if you take it in terms of Special Drawing Rights, the net private transfers in 1977 were only 59 million SDR, now it is 270 million SDR. They are trying to give us a wrong picture and mislead this House by way of statistics which are wrongly interpreted. Even as a percentage of total export earnings, the private transfers are very high and, in fact, even according to the survey published by the Ministry of Plan Implementation in 1975, as a percentage of export earnings, it was only 1.5 per cent. Today it is 27.6 per cent. Therefore I would wish to mention to you that we have been able to get much more money from abroad. For example, in 1984 Sri Lanka spent about Rs. 10,681 million on petroleum and we have been able to get Rs. 7,672 from private transfers. The cost of petroleum accounted for 22.5 per cent of all imports, which has now declined.

There are many other matters that I would wish to raise but I think I have taken much more time on this matter. Some of the points that have been mentioned,

although not in relation to the subject, have to be answered one day or another, if not today, because some of the hon. Members of the Opposition interpret data wrongly to mislead the House.

Thank you.

ප්‍ර. ක. 11.8

චන්ද්‍ර ජනරත්න මහතා (මාවතැල්ල)
(திரு. சந்திர ஜனரத்னா — மாவனல்ல)
(Mr. Chandra Ranatunga-Mawanelta)

I am very happy that I am able to congratulate the new Hon. Minister of Labour for introducing one of the most important Bills at a time when a large number of our people go abroad for foreign employment.

When the Hon. Minister introduced this Bill he said that in the year 1977 there were only about 3,000 Sri Lankans who went abroad for foreign employment and also in the year 1984, according to the statistics of the Hon. Minister, 190,000 persons had gone out on foreign employment. This shows, Sir, a fair increase in the number of people who go abroad on foreign employment, and especially after our Government under His Excellency J. R. Jayewardene came into power we have created so many job opportunities and opportunities for people to go out that so many people go out for employment. Taking that into consideration, Sir, we find that a large number of people are affected by this Bill. If 190,000 or 2 lakhs of people go abroad and if we count the dependents of those people who go abroad on foreign employment, about six or seven lakhs of people would be affected by this Bill.

Sir, when this Bill was discussed, I am very sorry to say that the hon. Member for Matugama said that the Ministry of Labour and the Department of Labour like Rip Van Winkle after a long slumber has introduced this Bill. I wonder whether it was the Department and the Ministry of Labour which was sleeping like Rip Van Winkle? He may have forgotten the fact that this Labour Ministry under the former Minister Capt. C. P. J. Seneviratne introduced 24 Bills during this period of seven years and they were very progressive Bills. Today we are discussing another very important Bill introduced by our new Minister. So it is rather ridiculous to say that the Ministry and the Department of Labour had been sleeping all the time. At the same time, I would say that both the hon. Members for Matugama (Mr. Anil Moonesinghe) and the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) were always shouting about a Select Committee - (Interruption). But according to the hon. Member for Matugama he has said that this should go before a Select Committee and not a Standing Committee.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)
Standing Committee.

எனக்குள் சமீபத்தில் மறைவு
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Standing Committee 'A' or Standing Committee 'B' of this House; that is what I am asking for.

புது சர்க்கார் மறைவு
(திரு. சந்திர ரணதுங்க)
(Mr. Chandra Ranatunga)

Anyway, the hon. Member for Matugama said that this Bill should go before a Select Committee. The hon. Member for Attanagalla did not say that. —
(Interruption)

எனக்குள் மறைவு
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

You said the same thing.

புது சர்க்கார் மறைவு
(திரு. சந்திர ரணதுங்க)
(Mr. Chandra Ranatunga)

Anyway, I am not going to enter into any controversy or argument on that matter. However, I cannot see the reason why they should harp on the appointment of a Standing Committee because they had ample time and opportunity to suggest any amendments. This Bill was presented by the Hon. Minister sometime ago. Therefore, there was sufficient time for them to consider this Bill and put forward any amendments. I am very sorry to say that no single constructive amendment has been put forward in their speeches.

Whatever it may be, we must remember that this Bill which has been introduced, also repeals the Foreign Employment Agency Act No. 32 of 1980. Although this Bill repeals that act we see that a large number of provisions which were embodied in that Act also have been embodied in the present Bill. Apart from those provisions which have been taken from that Act, we see a large number of new provisions also being introduced. For instance, we see the establishment of a Bureau of Foreign Employment. It has a very large number of objects. So this Bill makes provision for the establishment of a Bureau of Foreign Employment.

Then, Sir, I feel that there is another important matter. There is also a mandatory jail sentence for all those who violate the conditions imposed under the contract. For those who violate the provisions of this Bill, it will be very salutary if a mandatory jail sentence is there because then very few people will think of violating those provisions. One cannot stop the violation of laws which have been enacted by this House. We enact a large number of laws regarding various matters, but at the same time we also find a large number of people who violate those laws. I think no Government can stop for good the violation of all laws. There may be cases where those violations are still there, but we have

in this Bill brought about this mandatory jail sentence by which we are trying to prevent the violation of those laws.

Then, this Bill also makes provision for a workers' welfare fund, data bank, association of licensed foreign employment agencies and the levy of Rs. 2,500 from each person who makes an application to go abroad.

Sir, so much of criticism has been made about the levy of this sum of Rs. 2,500. I think the hon. Members who were criticising this levy of Rs. 2,500 had forgotten the fact that almost every person who goes out of this country for foreign employment today had to pay Rs. 15,000, Rs. 18,000 or Rs. 20,000 to get employment even as a labourer. If that is so, what is wrong in imposing a sum of Rs. 2,500? If we can impose this amount without allowing the agencies to recover more than that, I think, we have done a lot for the people who are seeking employment abroad.

Today we see that there is no control over this sum which is being recovered. Some people do not get employment even after paying Rs. 15,000, Rs. 18,000 or Rs. 20,000. They are taken half way. Sometimes they are taken either to Madras or Bombay or to some other place and they are stranded there. These are the things which we have got to think of. We know that a large number of people go out of this country for employment and we have got to safeguard the rights of those people. I think it is a correct decision and a step in the right direction when we say that only a sum of Rs. 2,500 should be spent by a person, out of which the agency gets Rs. 2,000 and the Department gets the balance Rs. 500 for the affairs of the department.

We see that the former Act has been repealed and a large number of Sections have been taken in from it. We must also say that the Ministry or the department has not been able to implement that Act as effectively as it should have been done. We see that there are a number of provisions in the earlier Act which were not really implemented in the manner in which they should have been implemented. The earlier Act, the Foreign Employment Agency Act, No. 32 of 1980 was also for the purpose of regulating the activities of licensed agencies, promoting the welfare and protection of Sri Lankans abroad and conducting the operations of foreign employment agencies by the Department of Labour itself. In this respect I must say, with reluctance, that although the Labour Ministry and the Labour Department were expected to carry out all the activities of a foreign employment agency, that was not implemented at all. From my electorate I do not think that even one person was able to go abroad through this foreign employment agency which should have been run by the Labour Department. I believe the reason is because of the competition from the private foreign employment agencies. Probably the agency which was

run by the Labour Department was not able to get contracts. It may be any of those reasons, but I should say that it was not effectively carried out and as a result the people in my electorate could not get an opportunity of going abroad through this agency which was run by the department.

Now, Sir, if we take the provisions of this new Bill, we see these important objectives: to promote and develop employment opportunities for Sri Lankans outside Sri Lanka, to provide a greater measure of protection for Sri Lankans against fraudulent transactions, unauthorized recruitment and the levy of monies other than authorized fees; to ensure and guarantee the receipt of terms and conditions of employment negotiated with an employer prior to departure from Sri Lanka; to ensure the protection and welfare of Sri Lankans while in employment outside Sri Lanka.

We find another very good provision in this Bill for the appointment of representatives of the bureau in foreign countries entrusted with the responsibility of safeguarding and promoting the interests of Sri Lankans employed outside Sri Lanka. I think this is a very good thing if it is properly implemented. I do not know what type of person would be appointed to that position. As many of the speakers who spoke before me suggested, I feel it should be a very competent officer. It can be an officer from the Labour Department itself who could be appointed there. But if a person from the country in which these people work is appointed, I do not think this could be done well.

காணொலி

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Order, please! The Deputy Chairman of Committees will take the Chair now.

சபாநாயகர் கைவிட்டுக் கொடுத்த இடத்தைக் கையாள்வதில் உதவி, சிவசேனா காரை
கொடுக்கிறார் [பி.சி.சி.யின் கைவிட்ட இடத்தைக் கையாள்வதில் உதவி, சிவசேனா காரை]

அதன் பிறகு, சபாநாயகர் அங்கீகரிக்கத்தக்க அகலவே, குழுப் பிரதித் தலைவர்
அவர்கள் [திரு. எட்மண்ட் சமரவிக்ரம] தலைமை வகித்தார்கள்.

Whereupon MR. SPEAKER left the Chair, and MR. DEPUTY
CHAIRMAN OF COMMITTEES [MR. EDMUND
SAMARAWICKREMA] took the Chair.

பி.சி.சி.யின் கைவிட்ட இடத்தை

(திரு. சந்திர ரணதுங்க)

(Mr. Chandra Ranatunga)

Mr. Deputy Chairman, I was speaking about the officers who are to be appointed to look after the interests of the people who are going abroad for employment. I would suggest, Sir, that apart from these officers whom we are going to appoint, we have got to make better use of our embassies and consulates in those countries. They should be made to attend to this work in a more effective manner than they are doing

today. In almost all these countries we have got our embassies or consulates. There should be representatives in those places, and the embassies themselves should be made to take a greater interest in the people who are sent from this country for employment in those countries. We know that even today these embassies are taking a certain amount of interest in these matters. But I feel, Sir, that the manner in which they are conducting those affairs, especially our embassies, is not effective enough. They have to take very much more interest in these matters. I feel, Sir, that the ambassador should have all particulars of every Sri Lankan sent to that country for a job. I do not think today there is any provision to have all those particulars. We can now, especially through this bureau, send all these particulars to those embassies and those particulars could be recorded there. The embassy officials could monitor these things and find out as to how the workers are getting on in those places. If there is any harassment or if there is any problem those people are facing, the embassy should be able to step in at once and do whatever possible. Very probably, the laws, rules and regulations in those countries may not be the same as we have in our country. It may not be enforceable to that same extent. But I suppose if an embassy makes representations to those countries, it may be possible to have an effective way of dealing with those situations.

Today we hear of terrible harassment to some of the people who go abroad. Sometimes they are not given their proper pay. Sometimes they do not get leave. They have got to work for long hours. And very often they become the victims of the employers themselves. For all types of offences, which are decided ex parte by the employers, punishments are meted out. Nobody knows whether those offences have been committed or whether they are merely put on paper to get over a certain problem, because those offences are being tried out by the employers themselves. We very often find that mutilated persons come back. Sometimes people have come back without a cent in their hands. This type of thing could always be corrected if there is proper control over these matters. I think this is one thing that we have got to take a very careful look at.

Now, Sir, if we look into Clause 46 of this new Bill, we find that there is provision to receive complaints from or on behalf of any person recruited for employment outside Sri Lanka, to inquire into such complaints and make awards enforceable through court. As the hon. Member for Eheliyagoda said, there should be people who are competent to inquire into those matters and who would be able to give correct decisions because this is almost a judicial act. As such, there should be people who are trained in that aspect who could give some sort of order which could be enforceable in courts.

[வந்த ரக்ஷண மனா]

Then, Sir, it is also said in the Bill that this award which is made by the inquiring officer will have to be enforced in the District Court. I personally feel, Sir, that the enforcing of an order of this nature in the District Court will not help the person very much. I can say that through experience. It is said in the Bill that it will be by way of summary procedure. Whether it is summary procedure or regular procedure does not make much of a difference. We know that under summary procedure it takes a shorter time for the dispute to be settled, but still if the matter goes before a District Court it is bound to take a fairly long time even by way of summary procedure. Therefore I suggest that this amount be recovered by way of a fine in the Magistrate's Court. We have provision for the recovery of income tax through the Magistrate's Court. In the case of income tax matters, if the Commissioner of Inland Revenue takes the matter to the Magistrate's Court, the amount has got to be recovered by way of a fine. But there is provision in the Bill for an adjournment. The person who is called upon to pay that sum can make an application for an adjournment. An adjournment is given, and when an adjournment is given if there is some discrepancy he can go before the Commissioner of Inland Revenue and get that matter attended to. The matter can be presented in a proper manner to the Magistrate's Court. Therefore I suggest that even this matter be taken to the Magistrate's Court and not to the District Court. A Labour Officer or an officer from the Department or the Ministry could present this matter, or the person himself could present it, to the Magistrate's Court once an award is given. Once the matter is presented to the Magistrate's Court the Magistrate will have the power to recover this amount as a fine. Provision should also be made just like in the Inland Revenue Act for an adjournment. If the employer or the employment agency has something to say, they can always ask for an adjournment, and within that period they can find out all the facts and bring the matter to the notice of court, or through the Minister or through the Employment Bureau they will be able to present matters correctly to the court whereby adjustments could be made. I suggest this is a matter which is worthwhile looking into.

There is one other matter that I wish to mention. Once an inquiring officer gives an award, I do not think there is any provision for an appeal. I feel there should be some competent body or some person who should sit in appeal. It may be either the employment agency or the employee himself who is aggrieved by the order given by the inquiring officer. He should be able to go before some Board of Appeal or even before a one-man body who should be able to see whether the correct order has been made or not. I do not see any such provision in this Bill.

மன்றிபரமென்டு
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

There is no such provision.

லக்ஷமன் சயகோடி மனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is why I suggested that this Bill be referred to a Standing Committee so that we could correct all these shortcomings in the Bill.

வந்த ரக்ஷண மனா
(திரு. சந்திர ரணதுங்கா)
(Mr. Chandra Ranatunga)

I do not wish to take any more of your time. I thank you for giving me this opportunity to express my views on this very important Bill. There may be certain amendments necessary to this Bill. Amendments could be suggested even after the Bill is passed. Whatever it may be, I hope and wish the Bill would be passed without a division.

Thank you.

சூ. நா. 11.28

சபை சி. காதர் மனா (மேல் கைலாபு டெபுட்)
(ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர்—கொழும்பு மத்தி இரண்டாம் அங்கத்தவர்)
(Mr. Jabir A. Cader—Second Colombo Central)

Sir, I thank you for giving me this opportunity to say a few words on this Bill. This Bill concerns my electorate more than any other electorate because, as the records will show, the largest number of people for foreign employment have been recruited from my electorate. The Hon. Minister of Labour will vouch for this fact. That is why I thought I should make some contribution to this Debate in the interests of the people.

This Bill is a very good Bill. But unfortunately, according to His Excellency the President, we find that the Corporations are doing very badly and are failures. Therefore these corporations want to get into the private sector or get assistance from the private sector to run their businesses. Therefore do not think that corruption would be completely eradicated by this Bill. If you think so, it would be completely incorrect because in the existing corporations there is corruption prevalent in a bigger way than in the private sector.

லக்ஷமன் சயகோடி மனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What are the avenues available for corruption in this Bill ?

சபை சி. காதர் மனா
(ஜனாப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

The avenues available are plenty. I know this because I am one of those persons who recruited 2,000 or 3,000 persons. The most important thing is this. The

representative from the company comes to Sri Lanka. When he comes to Sri Lanka, if that recruitment company is above board he discusses and signs a contract for so many labourers or for so many other special types of jobs. Then the recruitment company gets its commission and he says I can only pay so much. I have discussed this fact with the late Hon. Minister of Labour who knows this job thoroughly and he told me, "Do not give below so much Jabir; do not give. We must get together and see that we have one rate for all labourers and one rate for skilled labourers and one rate for unskilled labourers and above". So that was (*Interruption* -

හරිත්ද කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

People in the Holiday Inns are very happy. Well done!

ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

This is not the Holiday Inn. Why are you thinking of the Holiday Inn the whole time? If you want, let us go and have a drink and a good meal. That is a different matter.

හරිත්ද කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

The Hon. Member has misunderstood what I said.

ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

This is a very serious matter.

ಶ්‍රීයෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(சுருப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please!

ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

This is a very important matter.

හරිත්ද කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

Will you give me a minute?

ಶ්‍රීයෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(சுருப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! If you want to speak, I will give you an opportunity. Now the hon. Second Member for Colombo Central, please continue.

හරිත්ද කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

Sir, I want to make a personal explanation.

ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

I am very sorry, Sir. I cannot allow it.

හරිත්ද කොරයා මහතා
(திரு. ஹரிந்திர கொறயா)
(Mr. Harindra Corea)

You misunderstood what I said.

ಶ්‍රීයෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(சுருப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! Hon. Second Member for Colombo Central, please address the Chair. Please continue now.

ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

This is a very important Bill. A lot of poor people are being duped in this game of trying to send people outside. (*Interruption*). That is quite true. There are people who come as if they have come for other business and start recruiting. Suddenly I see two or three ladies, and five or six men standing outside.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Ladies?

ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

Women.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

So what?

ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜாபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

The point is this. They have no licence to recruit people. They have nothing. But I cannot say anything because they are guests of my hotel. I am not the Minister of Labour. It will not be correct on my part as a hotelier to interfere in those matters.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Include the hotels also in this Bill.

ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)
Now you are going out of point.

Therefore, I must say that regarding this Bill there are views for and against. I feel that there are advantages and disadvantages. Trying to hand over this to the Corporation I think is detrimental. You must allow the private sector also to go along with the Corporation. I think you are already having in your own Ministry a division to recruit people for jobs abroad. [Interruption] Of course, there was a department at one time in your Ministry to recruit people. I know because I have telephoned the Minister and asked him to take some of my men. They have a list of people and they recommend. I do not know whether it has stopped now but there was a department where they used to take names down and send them out. [Interruption] Can I have an explanation ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

May I know from the Hon. Minister whether there has been a department of that nature, let us say a foreign employment department or a division in your Ministry ? Did you have one in your department or in your Ministry ? There is nothing for you to -

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)
There was a division.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

If that is so, if they have recruited people I would like to know from them what the performance has been.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(திரு. பி. எ. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

Do not try to fight. I will let you know.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Mr. Chairman, if I may reply to that one, I have the statistics that he wants. There was a division in the Department of Labour which has sent some people abroad. I will give you the statistics now, although they are not impressive.

In 1978 from April to December the number of people who were sent abroad was 1,384, in 1977 it was 818 ; in 1980 it was 686 ; in 1981 it was 226, in 1982 the figures from January to September are 618. In 1983

and 1984, the late Hon. Minister accepted the fact that on an average only 300 persons were sent each year. There has been a decline. I commented earlier that the department has failed miserably during the course of these years to recruit people.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(திரு. பி. எ. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

I mentioned all this in the course of my speech.

ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

There is another important matter to be considered. Hon. Members must realize that the object of this Bill is to recruit human beings. It is not like buying some article and sending it by parcel post ! You have to treat human beings properly. If a man is crooked, he will do it in a crooked manner. The Hon. Minister is a very honourable man. I must tell you that. He is one of the finest Hon. Ministers we have. He will always be honest and sympathetic in his recruitment.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What do you think of all those people who will be crooked ?

ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

Do not ask me all these questions ! [Interruption] This is very important. This is not a joke.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

I think the hon. 2nd Member for Colombo Central should address the Chair, then there will be no trouble.

ජබීර් ඒ. කාදර් මහතා
(ஜனப் ஜபிர் ஏ. காதர்)
(Mr. Jabir A. Cader)

I must thank you, Sir. These people are disturbing me.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)
Forget about them.

සරත් මුත්තේට්ටුවෙම මහතා
(திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Sir, after his May Day speech -

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

His May Day speech has nothing to do with this.

[වසන්ත උදයරත්න මහතා]

ඉදිරිපත් කරන්න පරක්කු වුණා වැඩි කියායි. මෙය ඉදිරිපත් කළ යුතුව තිබුණේ අද - ඊයේ නොව මීට අවුරුදු ගණනාවකට කලින් බවයි. මගේ හැසීම, ඒ කෙසේ වෙතත් අලුත් කම්කරු ඇමතිතුමා මේ අමාත්‍යාංශය භාර ගන්නට පසුව තමාගේ මංගල පතක් කෙටුම්පත වශයෙන් මෙය ඉදිරිපත් කිරීම ගැන විශේෂයෙන් පසු පෙළේ මන්ත්‍රීවරුන් වශයෙන් අපේ ඉමහත් ස්තුතිය මේ අවස්ථාවේදී එතුමාට පුද කරන්න කැමතියි.

අපි බලාපොරොත්තු වුණා, මේ පතකට මීට වඩා දත් වැටෙයි කියා. මොන අඩුපාඩුකම් තිබුණත් - ඇත්ත වශයෙන්ම අඩුපාඩුකම් රැසක් තිබෙනවා. - බොහෝම සන්නේෂයෙන් තමයි, අපි මේ පතක් කෙටුම්පත පිළිබඳව අපේ අදහස් ඉදිරිපත් කරන්නේ. මේ පතක මගින් ඒජන්සි හවුසස් සම්පූර්ණයෙන්ම නැති කර දමයි කියා මම බලාපොරොත්තු වුණා. විදේශ රැකියා මගින් අපට ලැබෙන විදේශ විනිමය සම්පූර්ණයෙන්ම නැති වී ගියත්, ඒ හේතුවෙන් අපට බඩගින්නේ මැරෙන්න සිදු වුණත් කමක් නැහැ. අපේ රටේ ගරුත්වය ආරක්ෂා කර ගන්න ගිහිත් ; අපේ ගැනු - මිනිස්සු වික බේරා ගන්න ගිහිත්. එහෙම කර ගන්න අපට පුළුවන්කම ලැබුණා නම් මීට වඩා හොඳයි.

සමහර විට මැද කොළඹ දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (ජබිර් ඒ. කාදර් මහතා) එක වගේ හොඳ ඒජන්සි හවුසස් එකක් - දෙකක් තිබෙන්න පුළුවනි. නමුත් එතුමාගේ ඒජන්සි හවුසස් එක මගින්වත් අද වන තුරු මගේ ජන්ද කොට්ඨාශයේ එක් කෙනෙකුවත් පිටරට යවා ගන්න මට බැරි වුණා. ඒ කොහොම වුනත් හොඳ ඒජන්සි හවුසස් එකක් - දෙකක් තිබෙන්න පුළුවනි.

නමුත් ප්‍රධානතී පත්‍ර දිනා බැලුවහම අපට පෙනෙන්න තිබෙන්නෙ මොනවාද? " පිටරට රැකියාවලට කියා ඒජන්සි හවුසස් මගින් යැවූ කණ්ඩායමක් බෝම්බයේ අතරමං වී සිටින්නවාය " යි ප්‍රධානතියක් ඇති. මැද පෙරදිග රටවලදීත් ඒ විදියේ කොයෙක් අතවරවලට ලක් වන්න අපේ උදවියට සිදුවන බව අපට අහන්න ලැබෙනවා. සමහර අවස්ථාවල අපේ ඇතුළු තරුණියන් කැලීවලට කපා මිනිසෙවටි ඇතුළේ දමා එවන්නවාය කියාත් ප්‍රධානතී පත්‍ර මගින් අපට දැන ගන්න ලැබෙනවා. ඒ විටියේ සිද්ධිත් හුඟක් නැතත් එකක් - දෙකක්වත් අහන්න ලැබෙනවා. අපේ උදවිය පිටරටවලට ගිහිත් අතරමංවන අවස්ථා ගැන නම් නිතරම අහන්න ලැබෙනවා. අපි නීතිඥයින් වශයෙන් උසාවිවල වැඩ කරන තියා මේ ඒජන්සි හවුසස් ගැන අපට හුඟක් තොරතුරු ලැබෙනවා. ඒජන්සි හවුසස් පවත්වාගෙන යන ඒජන්සිවලට අමතරව බ්‍රෝකර්ස්ලාත් ඉන්නවා. හැම තැනම වාගේ ඒ උදවිය ඉන්නවා.

මේ පතක් කෙටුම්පතේ 53 වැනි ඡේදය තමයි, හුඟක්ම විවේචනයට ලක් වුණේ. අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) වරින් - වර ප්‍රශ්න කළේ ඒ ඡේදය තමයි. එතුමා ඒයේ හවස් වරුවේ මොනවා කිව්වද යි මම දන්නේ නැහැ. සමහර විට එතුමා මේ පතක මීට වඩා තද විධියට සකස් විය යුතු බවට කරුණු ඉදිරිපත් කරන්න ඇති.

මේ බොහෝමයක් ඒජන්සි හවුසස් මගින් අපේ රටේ අහිංසක තරුණ තරුණියන් අවාසනාවන්ත විධියට වංචාවලට හසුකර ගැනීම මගින් කර තිබෙන විනාශයක තරම ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා නම් මය ඒජන්සි හවුසස් කියන ජාතිය සම්පූර්ණයෙන්ම අතුනා දමන්නට කිසිම සැකයක් නැහැ. ඒ තරම් විනාශයක් තමයි, ඒ අය අද මේ රට තුළ කරගෙන යන්නේ. ඒ අය මේ ඒජන්සි හවුසස් පවත්වාගෙන යන්නේ කිසි විටකත් මේ රටට හෝ මේ රටේ සංස්කෘතියට හෝ මේ රටේ තරුණ තරුණියන්ට හෝ ආදරයක් ඇතිව නොවෙයි. හුදෙක් මුදල් උපයා ගැනීමේ පටු පරමාර්ථයෙන් තමයි, ඒ අය ඒවා පවත්වාගෙන යන්නේ.

මේ පතක් කෙටුම්පත ඉදිරිපත්වීම වැළැක්වීම සඳහා ඒ ඒජන්සි හවුසස් පවත්වා ගෙන යන සියලු දෙනාම එකට එකතු වී වැඩ කරන්නවායයි මෙය ඉදිරිපත් කෙරෙන්න මාස තුන - හතරකට කලින් ප්‍රධානතී පත්‍ර මාර්ගයෙන් අපට දැන ගන්න ලැබුණා. ඒ තත්ත්වය යටතේ මට දුකක් ඇති වුණා, ඇමතිවරයකු වශයෙන් පළපුරුද්ද අඩු අපේ අලුත් කම්කරු ඇමතිතුමාට අර උදවියගෙන් " ප්‍රෙෂර් " එකක් එනම එයිද කියා.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ල. ලක්ෂ්‍යාණ් ඉයාකොඩියා)
(Mr. Lakshman Jayakody)
ඇසෙයිදේනේ හඳුනවා නොවි.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ශ්‍රී. ල. වසන්ත උදයාරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)
ප්‍රෙෂර් එකක් ඇති - with the pressure.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අනුස්ථාපී ඉරුවා)
(A Member)
ඒකක් ප්‍රෙෂර් එකක්.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ශ්‍රී. ල. වසන්ත උදයාරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)
නමුත් මම දන්නවා අපේ ගරු ඇමතිතුමා-

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ශ්‍රී. ල. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)
There is nobody who can pressurise me, Sir.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ශ්‍රී. ල. වසන්ත උදයාරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

I know, Sir. We have perfect confidence in you. You are much above all that. Nobody can pressurise you.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ශ්‍රී. ල. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)
Nobody.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ශ්‍රී. ල. වසන්ත උදයාරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

මම දන්නවා ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපේ අලුත් ඇමතිතුමා මය ප්‍රෙෂර්වලට යට වන කෙනෙක් නොවන බව, එතුමාට ප්‍රෙෂර් එකක් නැහැ.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ල. ලක්ෂ්‍යාණ් ඉයාකොඩියා)
(Mr. Lakshman Jayakody)
අනේ මව්, ඒක නම් ඇත්ත.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ශ්‍රී. ල. වසන්ත උදයාරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

හාට එකක් බොහෝම හොඳයි. එතුමා හොඳ හාට එකක් ඇතුළු වැඩ කරන්නේ. එම තියා මය ඒජන්සි හවුසස්, ඇසෙයිදේනේ කොට්ටර් ප්‍රෙෂර් එනම දම්මත් එතුමාට ප්‍රෙෂර් එකක් කරන්නට බැරි බව මම දන්නවා. එම තියා තමයි එතුමාට ශක්තිය තිබුණේ, පිට කොන්ද තිබුණේ මේ පතක ගෙන එන්නට. එම තියා මා හිතනවා, මේ රටේ තරුණ තරුණියන් බොහෝම සන්නේෂ වෙනවා, අපේ අලුත් ඇමතිතුමා - අපේ තරුණ ඇමතිතුමා - මේ වාගේ පතකත් ගෙනැවිත් අපේ තරුණ තරුණියන් බේරා ගන්නාය කියා.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී. ල. ලක්ෂ්‍යාණ් ඉයාකොඩියා)
(Mr. Lakshman Jayakody)
තරුණියන් බේරා ගන්න.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ශ්‍රී. ල. වසන්ත උදයාරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

මා දන්නවා ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ඇතුළු අය රුපියල් ලක්ෂ ගණන් වංචා කර උසාවිවලදී නීතියෙන් ගැලවී යන බව, නීතියේ ඇති දුර්වලකම් තිසාත්, වෙනත් වෙනත් හේතූන් තිසාත් අපේ තරුණ

තරුණියන්ට කිසි දෙයක් කර ගන්නට බැරි විමෙන්, මේ අය උසාවියේදී බේරෙනවා. මෙහිදී මේක තවත්වනනට තමුත්තාන්දෙලාට පණ තැන්ගේ ඇයි කියන ප්‍රශ්නය අපෙන් අහනවා. මෙවිට ප්‍රබල ආණ්ඩුවකට, මෙවිට මන්ත්‍රීවරුන් රැසක් ඉන්න අපට මේකලා මට්ටු කර ගන්නට වේවැල අතට ගන්නට බැරිද කියා මේ අය අහනවා.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අක්ෂත්තවාර් ඉරුවාර්)
(A Member)
අතික් පැන්නත් එහෙමයි.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති.රු. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ඒ නිසයි අපි සන්නේෂයෙන්ම. මේ පනතෙ හුඟක් අඩුපාඩුකම් තිබෙනවා. මම තැනැ කියන්නෙ තැනැ තමුත් ඒ හේතුව නිසා ම මේ පනත ප්‍රමාද කළයුතුය කියන එක අපි පිළිගන්නෙ තැනැ අඩුපාඩුකම් තිබෙන නිසා තමයි අපි හැකි පමණ ඉක්මන් කරන්න කියන්නෙ. හැකි පමණ ඉක්මන් කර මේ වැඩේ කරගෙන යන විට අපට පෙනුනොත්, අවශ්‍ය 'දත්' මේ පණතෙ තැනැ, මේ 'මෝරුන්' අල්ලාගන්න විදියක් තැනැ, මේකලාට පිට කොන්ද හරහා වේවැල් පාර දෙන්න විදියක් තැනැ, ආදී වශයෙන් අපට පෙනුනොත්, අපි ඒකට මිනැතරම් 'අත්ඩ' ගෙනෙනවා. ඒ අත්ඩවලට එක අත නොවෙයි, අත් දෙකම වුනත් අපි මේ පාර්ලිමේන්තුවේ උස්සනවා කියා මේ අවස්ථාවේදී මම බොහොම සන්නේෂයෙන් ප්‍රකාශ කරනවා. අත්ත ඒ නිසා මම විශේෂයෙන්ම මතක් කරන්න සතුටුයි අපේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාට, එයිනුත්, පසු පෙළේ සිටින මන්ත්‍රීතුමන්ලාට, එතුමන්ලා මේ පනත ගැන බොහොම වර්ණනා කලා. සම්පූර්ණ සහයෝගය දෙන බවත් කීවා. එපමණක් නොවෙයි, මේක තත්පරයක්වත් පරක්කු කරන්න එපයි කියලයි ඒ මන්ත්‍රීතුමන්ලා දෙතුන්වරක් කීවා. තමුත් සමහර මන්ත්‍රීවරුන් ඒ පැන්නේ ඉදිරි පෙළේ සිටින අපේ ගරු මන්ත්‍රීවරුන්, විශේෂයෙන්ම අපේ අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) එනෙම, එක පයිත්ම කියා සිටින්නේ, තව මාස කිහිපයකට මේක කොතේ හරි විකක් පස්සට දමා, කොමිටියකට දමා තියන්න කියලයි. ඒ කොමිටියකට එහෙම ගියොත් නම්—

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒක වැරදියි. මම පස්සට දමන්න කියනවා නොවෙයි.
Send it to a Standing Committee for one week. We will pass it immediately.—(Interruption). Naturally, because there are shortcomings. The hon. Member for Colombo Central criticized it.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති.රු. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)
He says, Sir, he has an agency house.

ජබර් ඒ. කාදර් මහතා
(ඉ.ආ.පී. ජබර් ඒ. කාදර්)
(Mr. Jabir A. Cader)

If the Hon. Minister would kindly defer this for one month and ask for all these requirements, then it will be to his own advantage.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අක්ෂත්තවාර් ඉරුවාර්)
(A Member)
No, you cannot do it in one week.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති.රු. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

No, Sir, my little argument is this ; you cannot do it.

ආටාය් විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(කො.නි.ති. විමල් වික්‍රමසිංහ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Criticizing is one thing. Reference to a Select Committee is another thing.

ජබර් ඒ. කාදර් මහතා
(ඉ.ආ.පී. ජබර් ඒ. කාදර්)
(Mr. Jabir A. Cader)

Our party always stands for placing this before the public and getting a full report of what is happening.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. පී. සී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I do not want to postpone this, Sir. I shall not be pressurized.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති.රු. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

We have given enough publicity.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

He can be pressurized by us, not by them.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලු.පී. පී. නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please !
Now you continue.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති.රු. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාට මම බොහොම කරුණාවෙන් ගොරවයෙන් මතක් කරන්නට කැමතියි, මේ ගැන "කන්සල්ටේටිව් කොමිටි" එකට ගිහිත් අවශ්‍ය තරම් කරුණු ඉදිරිපත් කරන්නට එතුමාට ඉඩකඩ තිබුණි. එතුමා ඒකට ගියාය කියා අපට ආරංචියක් ලැබී තිබෙනවා.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I was never there at the Consultative Committee.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති.රු. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

You could have gone there and voiced your interests.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

He does not know parliamentary tactics.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

In practice, when there are controversial Bills of this nature it is your duty to submit it to a Standing Committee. In the Standing Committee there are Members of this House. We are not calling people from outside. There are contradictory views on both sides. That is how democracy works.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(திரு. வசந்த உதயரத்னா)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ඒ වාගේම ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මාස ගණනකට කලින් මෙම පනත සකස් වෙත බව අපි දැන ගෙන සිටියා. ඒ වාගේම සමහර ගරු මන්ත්‍රීවරුන් එම උපදේශක කාරක සභාවේ නොසිටියත්, එම උපදේශක කාරක සභාව ඉදිරියට ගිහිත් තමන්ගේ අදහස් ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. මම හිතන්නේ, මම හුඟක් දුරට—(බාධාකීර්මක්)

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I want to correct him again.

පළමුවැනි වතාවට මේ අවස්ථාවේදී නමයි, මෙම පනත සාකච්ඡා කරන්නට නිත්‍යනුකූලව අපට ඉදිරිපත් කර තිබුණේ, ඊට ඉස්සර වෙලා කිසිම නිත්‍යනුකූල සාකච්චාවක් තිබුණේ නැහැ. "කන්සල්ටේටිව් කොමිටි" කියන එක නිත්‍යනුකූල දෙයක් නොවෙයි. "ස්ටැන්ඩිං කොමිටි" එකක් නිත්‍යනුකූලයි. මේ ගරු සභාව නිත්‍යනුකූලයි. ඒ නිසා තමයි, මේ පනත් කෙටුම්පත නිත්‍යනුකූල අයතනකට—"ස්ටැන්ඩිං කොමිටි" එකකට—ගාර දෙන්න යයි කියන්නේ. "ස්ටැන්ඩිං කොමිටි" එකේ වැඩ ආරම්භ කර සුමානසක් ඇතුළතදී විරුද්ධ පාර්ශ්වය මෙහි තිබෙන අඩුපාඩුකම් සම්පූර්ණයෙන්ම පෙන්වා දුන්නට පසුව, ලබන බ්‍රහස්පතින්ද—ඒ කියන්නේ හෙට නොවෙයි, තුන් වැනි සුමානසේ බ්‍රහස්පතින්ද—මේ පනත් කෙටුම්පතට ප්‍රමුඛත්වය දී අරගනිමු. එහෙම අරගෙන මෙහි කටයුතු අවසන් කරමු. මේක මාස ගණනක් ගන්න තරම් ලොකු වැඩක් නොවෙයි.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(திரு. வசந்த உதயரத்னா)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, "කන්සල්ටේටිව් කොමිටි" එකේදී මිනූ තරම් අතපය දික් කරලා තමන්ගේ අදහස් ප්‍රකාශ කර ඒ පනතට අවශ්‍ය දේවල් අඩංගු කරන්නට නිදහස තිබෙනවා. එහෙම අවස්ථාවක් නොතිබුණා නම් මෙතැනදී කියන්නට තිබුණා, අපි ඒවා එදත් ඉදිරිපත් කලා, නමුත් අපට ඒකට අවස්ථාවක් දුන්නේ නැහැයි කියා. කෙසේ වෙතත් මේකම හේතුවක් නොවෙයි. සමහරවිට එද අර එක්රොක් වුණු "ඒජන්සි හවුසස්" එහෙම මොන විධියකින් හරි මේක මාස තුන හතරකින් පස්සට දමන්නට මහත්සි ගත්තවාද කියා අපට පෙනෙනවා. ඒ නිසා අපි ඒකට තරයේම විරුද්ධ වෙනවා. ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මෙම පනත් කෙටුම්පත දවසක්වත් පස්සට දමන්නට එපා. කිසිම කොමිටියකට දමන්න එපා. අපි මේ පනත සම්මත කරන්නට මිනූ. සමහරවිට යම් අවස්ථාවකදී මේ පනතේ අක්‍රියකාරී තත්ත්වයක් ඇති වුණොත් ඒවාට අවශ්‍ය අංශ අපි ඒ අවස්ථාවලදී අරගෙන ඇවිත් අත් දෙකම ඔසවා සම්මත කරමුය කියා මම මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්නට කැමතියි.

විශේෂයෙන් 53 වන වගන්තිය පිළිබඳව මේ අවස්ථාවේදී වචනයක් දෙකක් මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා. මේ රුපියල් දෙදහස් පන්සියය පිළිබඳව දෙපැත්තෙන්ම හුඟක් විවේචන ඇති වුණා. රුපියල් දෙදහසක් පන්සියය

ගෙවා මැදපෙරදිගට හරි, වෙත රටකට හරි, දිව්‍යලෝකයට හරි කමක් නැහැ යන්නට පුළුවන්කමක් තිබෙනවා නම් මේ රටේ කිසිම තරුණ-තරුණියෙක් ඒ වැඩියට පැකිලෙයි කියා මම නම් හිතන්නේ නැහැ. ඒ පිළිබඳව කිසි කෙනෙක් නොසතුවට පත් වෙත එකක් නැහැ. රුපියල් දෙදහස් පන්සියයක් ගොසා ගන්න එක එතරම් අමාරු දෙයක් නොවෙයි. නමුත් ප්‍රශ්නය රුපියල් දෙදහස් පන්සියය ඔස්සේ, අල්ලට යටින් හුවමාරුවන නව නොයෙක් නොයෙක් ක්‍රම ඇති කර ගනිවිද කියන එකයි. මොකද, මේ පනතේ ඒ කොටසේ එතරම් දත් නැහැ තද කර ගන්නට පුළුවන් විධියට. මොකද? "ඒජන්සි හවුසස්" කාරයක් කෙළින්ම ඉස්සරගට එන්නේ නැහැ. ඒ මිනිසුන් මේ කොළඹ කොයේ හරි "බෝඩ්" එකක නම ගහගෙන කන්තෝරුවක් තබාගෙන ඉන්නවා.

කලින් පනතේ මේ මේ විධියට කෙරෙන්න ඕනෑය කියා 'රුපියල් ඇන්ඩ් රෙහුලේෂන්ස්' නම් තිබෙනවා. නමුත් ඒවායින් ඊටගත උදව්‍ය ඉන්නවා. කෙසේ වෙතත් අවසානයේදී මුදල් එකතු කරන මිනිසා ඉන්නේ ගමේ. එහෙම තැත්නම් පුළු වටුවුණේ, නිදර්ශනයක් වශයෙන් ගත්තොත් මාවතැල්ල, හිඟුල, අරනාසක, දිප්පිටිය ආදී මේ හැම තැනකම ඒජන්සිකාරයක් ඉන්නවා. පිරිමි පමණක් නොවෙයි, ගැහැණුත් ඉන්නවා. ගැහැණු බොහොම දක්ෂ විධියට මේ වැඩය කරනවා. මොකද? ගැහැණුන්ට ගැහැණුන් අල්ලා ගන්න එක බොහොම ලෙහෙසියි. ඉරයි හදයි පොරොන්දු වෙලා මෙතෙම උත්සාවකටයි අරින්නේ, මෙතන මේ තරම් පවිත්‍ර තිබෙනවා, ආදී වශයෙන් ඔක්කොම කියා, කොහොම හරි ඒ අයගේ ඉඩම් කැල්ලටත් තට්ටු කරලා මුදල් ගරා ගන්න උදව්‍ය සිටින බව මම දන්නවා. අවසානයේදී එක්කෝ බොම්බායේ අතරමං වෙනවා. එහෙම තැත්නම් ඒ රටට ගියාම බලාපොරොත්තු වුණ රුකියාව ලැබෙන්නේ නැහැ. මේ උදව්‍ය මෙහේදී අල්ලා ගැනීමත් බොහොම අමාරුයි. මේ උදව්‍ය තද කරන්නට දණ්ඩ නීති සංග්‍රහය යටතේ තිබෙන දත් ප්‍රමාණවත් නැහැ. කොහොම හරි ඉස්සො පතින්නා වාගේ පැනල යනවා. එක් කෙනෙක් දෙන්නෙක් පමණක් අසු වෙනවා. අන්ත ඒ තත්ත්වයම මේ 53 වෙනි වගන්තිය යටතේ ක්‍රියාත්මක වෙයි කියා මම හිතන්නේ, උපායයේදී මා දැක තිබෙන දේවල් අනුවයි. උපායයේදී මා ලැබූ පළපුරුද්ද අනුවයි. අන්ත ඒ නිසා අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙන් (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) මා එක් ප්‍රශ්නයක් අසනවා. එතුමා මේ පිළිබඳව හොඳ පළපුරුද්දක් ඇති කෙනෙක්. එතුමා ඒයේ මේ පිළිබඳව බොහෝ දුරට විවේචනය කරනවා මමත් අසාගෙන සිටියා. එතුමාට දත් වුණේ කියන්න පුළුවන්ද මේ 53 වෙනි වගන්තිය මීට වඩා තද කරන්න කොහොමද කියා, තමුත්තාන්සේ ඒ ගැන කියනවා නම් මම වාඩි වෙන්නම්.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

මෙපමණයි මම කියන්නේ. ප්‍රථමයෙන්ම, මේ පනත උපදේශක කාරක සභාවකට ඉදිරිපත් කරනවා නම් කරුණාකර දිනයක් දෙන්න.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்கம்)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)
ඇසූ ප්‍රශ්නයට උත්තරයක් දෙන්න.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(திரு. வசந்த உதயரத்னா)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

කරුණාකරල මගේ ප්‍රශ්නයට උත්තරයක් දෙන්න.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා (අත්තනගල්ල)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி — அத்தனகல்)
(Mr. Lakshman Jayakody-Attanagalla)

හොඳයි මම කියන්නම්. සත්‍යයක්වත් අය කරන්න එපා, මම පෙන්වා දෙන්නම්.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்கம்)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

අත්තනගල්ලේ මන්ත්‍රීතුමාට අපිත් කියන්න කැමතියි, එහෙම නම්

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාක්කොයි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

There is a company. I do not want to mention names.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අභ්‍යන්තර ඉරුවා)
(A Member)
Lagodan!

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාක්කොයි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I want to bring to your notice that in today's paper, at page 16, you find this: "We charge no fee here or abroad from applicants. All our services are absolutely free, candidates should not offer rewards in cash or kind to anyone inside or outside the country".

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

They issue free passport, free stamps - everything free.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාක්කොයි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
But you want to charge.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Of course, we want to charge. It is clearly stated that we want to charge.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාක්කොයි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is, they are satisfied with what they get abroad.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලාංඡන පිරිනිමි ත්‍රිලොක අරාජිකයන්)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! The sitting is suspended till 2 p.m.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව නාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදී. අ. හා. 2 ට නැවත පවත්වන ලදී.

அதன்படி அமர்வு பி. ம. 2 மணி வரை இடை நிறுத்தப்பட்டு, மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று.

Sitting accordingly suspended till 2 p.m. and then resumed.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති. ල. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, දිවා ආහාරයට පෙර මම සඳහන් කරමින් සිටියේ මෙම පනතේ 53 වන වගන්තිය පිළිබඳවයි. මෙම 53 වන වගන්තිය යටතේ එක රු. 2,500 ට යටින් රුපියල් විසිනිස්සයක් කුටි කඩා ගන්නට තල්ලුකරන මෝරුන්ට පූර්වක වන බව අපි පිළිගන්නවා. මෙහි ඇති

වැටකඩොලු ඒ තරම් ගත්තිමත් කැනී බව අපට පෙනේ. අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා) මේ පිළිබඳව දැනෙන විවේචනයක් කළා. එහි එක්තරා ප්‍රමාණයකට සත්‍යතාවයක් තිබෙනවා. අපි ඒ මන්ත්‍රීතුමාගෙන් ඉතාම ඕනෑකමින් ඉල්ලා සිටියේ මෙයට කළයුතු පිළියම කුමක්ද කියා දැනටත් ලෙසයි. එතුමා කියන්නේ 'සිලෝනි කමිටි' එකකට එනෙම තැන්තම් 'ස්ටැන්ඩින් කමිටි' එකකට මෙම පනත යොමු කර ඒ පිළිබඳව සාකච්ඡා කර, ඊළඟට මේ සභාවට ඉදිරිපත් කළොත් හොඳ බවයි. නමුත් අපි වැඩි දෙනෙකුගේ පිළිගැනීම එය නොවෙයි. කොතොම හරි හැකි ඉක්මණින් මෙම පනත නීතිගත කළ යුතු බවයි. මෙම පනත අනුව නීතිය ක්‍රියාත්මක වෙන විට තිබෙන අඩුපාඩුකම් අපට පෙනේ. මොන මොන විධියට තල්ලුකරන පනතවාද, මෝරුන් පනතවාද මොන විධියේ අඩුපාඩුකම්ද තිබෙන්නේ කියා අපට පෙනේ. ඒ අනුව ඒ අවස්ථාවලදී අණපි දමා මේ පනත සකස් කර ගන්නට අපට පුළුවන්කම තිබෙනවා. ඒ මන්ත්‍රීතුමන්ලාත් පිළිගන්නවා ඇති, මෙම පනත මීට කලින් ඉදිරිපත් කළ යුතුව තිබුණ පනතක් බව. මන්ද, දැනටමත් මේ සමාජයට දැනෙන අතතුරක් සිදුවී ඇති බව අපි පිළිගන්න ඕනෑ. උසාවියේදී අපට ඒ බව පැහැදිලි වෙනවා. පත්‍ර මාර්ගයෙන් දැනගන්න ලැබෙනවා. විදේශ රැකියා නිසා මේ රටේ කොසි තරම් තරුණ තරුණියන් පිරිසක් අමාරුවේ වැටී සිටිනවාද කියන කාරණය කවුරුත් දන්නා දෙයක්. ඒ නිසා අපේ පිළිගැනීම වන්නේ - මා හිතන්නේ විපක්ෂයන් අප සමග එකඟ වෙයි - හැකි පමණ ඉක්මණින් මේ පනත නීතිගත කරන්න ඕනෑ බවයි. ඒ වගේම මෙය අපට ඉතාමත් අවශ්‍ය පනතක් හැටියට සැලකිය යුතුයි. එම නිසා මේ වැටකඩොලු වික තද කරන්නේ කොතොමද කියා අවබෝධ කර ගැනීම සඳහා නමුත්තාත්සේලාගේ අදහස් ඉදිරිපත් කරන්නා කියා බොහෝම ඕනෑකමින් ඉල්ලා සිටිනවා. නමුත් නමුත්තාත්සේලා එය මෙහි කියන්නේ නැහැ. ඒ රහස්‍ය නියාගෙන ඉන්න එකයි, අපටත් තිබෙන පැනය. එය මෙහි කියන්න බැරි ඇයි කියා අපට තේරුම් ගන්න බැහැ.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති. ල. අනිල් මුණසිංහ)
(Mr. Anil Moonesinghe)
ස්ථාවර කාරක සභාවක් පත් කරන්න.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති. ල. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)
එයට මිය තරම් පැය ගණන් ඕනෑ නැහැ. 53 වෙනි වගන්තිය පිළිබඳව පමණක් නමුත්තාත්සේලාගේ අදහස් ප්‍රකාශ කළා නම් සමහරවිට අපට සලකා බලන්න තිබුණි.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාක්කොයි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
53 වෙනි වගන්තිය අනෙකුත් කාරණය කියා අපි යෝජනා කරන්නම්.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ති. ල. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

53 වෙනි වගන්තිය පිට, තල්ලුකරන මෝරුන් පිට, නමුත්තාත්සේලාම පිම්ම පනින්න යනවා නම් මා හිතන්නේ එය සාධාරණ නැහැ. මොකද, මාස තුන හතර සිට ඒජන්සිකාරයින් කැපට ගැනුවා. ඒ අය හොඳට මහත්සි වෙනවා, පූර්වක තරම් මහත්සිගෙන මේ පනත විනාශ කරන්න. එනෙම බැරි නම් අඩු ගණන් මෙය ප්‍රමාද කරවන්නටත් ඒය බලාපොරොත්තු වෙනවා. සමහර ගරු මන්ත්‍රීවරු බොහෝම ඕනෑකමක් දක්වනවා, මේ පනත ප්‍රමාදවෙනවා දකින්න. නමුත් අපේ අදහස එය නොවෙයි. අපි මෙය ක්‍රියාත්මක කර ඇතිවන අඩුපාඩුකම් මැදදී හඳුලා. මේ පනත ඉක්මණින් ක්‍රියාත්මක කර අවසානයක් දකින්න ඕනෑ බවයි අපේ අදහස. ඒ තරමට මේ පනතේ අවශ්‍යතාවයක් තිබෙනවා.

ඊළඟට ගරු සභාපතිතුමනි, මෙහි තවත් ප්‍රශ්නයක් තිබෙනවා. මෙතෙක් කල් විදේශ රැකියාවලට යාමේදී ඇති වූ වංචනික වැඩකටයුතුවලට දඬුවම් දෙන්නට ක්‍රමයක් තිබුණේ නැහැ, දණ්ඩ නීති සංග්‍රහය යටතේ හැරෙන්න. නමුත් දැන් අපට පෙනෙනවා 53 වෙනි වගන්තිය යටතේ සිදුවන වැරදිවලට දඬුවම් දීමේ නීති 63 වෙනි වගන්තියේ සිට සකස් වී තිබෙන බව.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(**ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩියා**)
(Mr. Lakshman Jayakody)

ඒ කියන්නේ සල්ලි දෙන්නේ තැන්නම්.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(**ශ්‍රී. වසන්ත උදයරත්න**)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ඔව්, සල්ලි දෙන්නේ තැන්නම්.

මාට තැල්ල ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ (වන්දනා මහතා) අදහසට මම සම්පූර්ණයෙන්ම එකඟ වෙමිනි. මොකද, මේ නිසා මහේස්ත්‍රාත් උසාවි වැඩ ඉක්මන් කරන්න පුළුවන්. දඬුවම් දෙන්න පුළුවන්. තමුත් දිස්ත්‍රික් උසාවි වැඩවල ජීව වඩා ලොකු වෙතසක් තිබෙනවා. 53 වෙනි වගන්තිය යටතේ සල්ලි වඩා කරන උදවියට හා ඒ හා සමාන වැරදි කරන උදවියට 63 වෙනි වගන්තියේ සිට 67 වගන්ති දක්වා වගන්ති යටතේ දඬුවම් කරන්න පුළුවන් මහේස්ත්‍රාත් උසාවි මාර්ගයෙන්. එය ඉතා සුදුසුයි ; කාලෝචිතයි. තමුත් 46 වගන්තිය විකස් වෙනස් වෙලා තිබෙනවා. 46 වෙනි වගන්තියේ තිබෙන්නේ මෙසේයි :

"ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත සේවා නිසුක්තිය සඳහා බඳවා ගනු ලැබූ තැනැත්තන් විසින් කරනු ලබන පැමිණිලි විභාග කිරීම."

යම්කිසි පුද්ගලයෙක් පිටරට රැකියාවකට යැවූ විට ඔහුට එහිදී ලැබෙන්නේ බලාපොරොත්තු වූ රැකියාව නොවෙයි. වෙනත් රැකියාවක්. අපි හිතමු තර්ජ වැඩේට තරුණියක් යැවුවාය කියා. තමුත් එක ගියාට පසුව ඇයට ලැබෙන්නේ "වලං හෝදන තර්ජ" වැඩක්. සමහරවිට ජීව වඩා දරුණු වැඩක්. තමුත් එහෙම පැමිණිලි ඉදිරිපත් වුණොම ඒවා විභාග කරනවා. ඒවා ඔප්පු වුණොත් ඒ සඳහා ගෙවීමක් ලබා ගැනීමේ ක්‍රියා පටිපාටියක් 46 වැනි වගන්තියේ සඳහන් වී තිබෙනවා. ඒ ක්‍රියා පටිපාටිය අනුව යන කෙනෙක් දිස්ත්‍රික් උසාවිය ඔස්සේ යන්න ඕනෑ. එසේ දිස්ත්‍රික්ක උසාවිය ඔස්සේ යෑම සෑහෙන කාලයක් ගතවන වැඩක්. එපමණක් නොවෙයි. එය එසේ යන තැනැත්තා අධෛර්යයට පත්වන ක්‍රමයක්. අලාභ නඩුවකට හෝ වෙන යම් කිසි දේකට දිස්ත්‍රික් උසාවිය ඔස්සේ ගියාම ඒ සඳහා සෑහෙන කාලයක් - අවුරුදු හතරක් පහක් - ගත වන බව අපි කවුරුත් දන්නවා. ඒ නිසා දුප්පත් අභියාචක කෙනෙකුට දිස්ත්‍රික් උසාවිය මගින් ඒ වැඩේ ඉක්මණට කරගන්නට බැහැ. මේ නිසා මෙහි සහනය සැලසී තිබෙන්නේ ලාභසහතික කාර්යාල පමණයි. ලාභසහතික කාර්යාල මෙහිදී හොඳ තත්ත්වයක සිටිනවා. ඒ මනුස්සයාට විකස් කෙරෙන්නට පුළුවන් තත්ත්වයක් තිබෙනවා. ඒ නිසා මේ කොටසත් 63 වැනි වගන්තිය යටතටම දමා මහේස්ත්‍රාත් උසාවියකින් ලැබූ හෝ නොලැබූ විධියට ඒ විභාගය කර දඬුවම් දෙන ක්‍රමයක් ඇතුළත් කිරීම වඩා කාලෝචිත බව මම මතක් කරනවා. එය කොහොම වූදගත්. එසේ තැන්නම් ලාභසහතික කාර්යාල විකස් කෙරෙන්නට වෙනවා. "ඒ කියන්නට මේකෙන් පහිත්ත හොඳට ඉඩ තිබෙන නිසා.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(**ශ්‍රී. පී. චී. ඉම්බුලාන**)
(Mr. P. C. Imbulana)
තැම් සිටියේය -
rose.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(**ශ්‍රී. වසන්ත උදයරත්න**)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

Yes, Sir, You can explain. I came to know that there is a constitutional barrier in that.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(**ශ්‍රී. පී. චී. ඉම්බුලාන**)
(Mr. P. C. Imbulana)

When I was reading through this Bill for the first time I remembered my experience with regard to the recovery of fines in the normal way. So I had to consult the Attorney-General at that time. His opinion was this.

District Court procedure was recommended by the AG. He did not agree to recovery of money through the Magistrate's Court due to constitutional implications.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(**ශ්‍රී. වසන්ත උදයරත්න**)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

I do not know, Sir. It may be that the AG.-

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(**ශ්‍රී. පී. චී. ඉම්බුලාන**)
(Mr. P. C. Imbulana)

I myself did not agree at that time.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(**ශ්‍රී. වසන්ත උදයරත්න**)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

There is an opinion on that, but I do not know how we can agree with that. This is a procedure that we can adopt and apply.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(**ශ්‍රී. පී. චී. ඉම්බුලාන**)
(Mr. P. C. Imbulana)

We will see how it works.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(**ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩියා**)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You will knock off your base. You are on top of the base now. Sir, there is a controversy between the Hon. Minister and - (*Interruption*). On a point of clarification from the Hon. Minister, apparently there seems to be a controversy between the Attorney-General and the Ministry. That is a very important section.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(**ශ්‍රී. පී. චී. ඉම්බුලාන**)
(Mr. P. C. Imbulana)

I go by the AG's ruling on this matter.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(**ශ්‍රී. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩියා**)
(Mr. Lakshman Jayakody)

How ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(**ශ්‍රී. පී. චී. ඉම්බුලාන**)
(Mr. P. C. Imbulana)

I will explain.

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(**ශ්‍රී. වසන්ත උදයරත්න**)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ඒ අතර තවත් කරුණක් මතක් කළ යුතුව තිබෙනවා. ඒ මැද කොළඹ තුන්වැනි ගරු මන්ත්‍රීතුමා (හල්ම ඉෂාක් මහතා) සඳහන් කළ කරුණක් ගැනයි. එතුමා ගැම වෙලාවේදීම මොන දේ ගැන කතා කළත්. මේ පනත ගැන කොට කොපි පනත ගැන කතා කරන්න ගියත් ඒ ප්‍රායෝගිකව ගැන කතා නොකර නම් ඉන්නේ තැහැ. ගැම ඇදත් යටම ඒ ප්‍රායෝගික කාරයන් සිටින බව

එතුමාට පෙනෙතවා. එය බොහෝම කනගාටුවෙන් මම මතක් කරන්න ඕනෑ. මේ පතක මැද පෙරදිග රැකියා සඳහා පමණක් මිනිසුන් යැවීමට ඉදිරිපත් කරන පතකක් නොවෙයි. විදේශ රැකියායයි කිව්වාම මේ අනුව පිත්ලන්නට වුණේ උත්තර ධ්‍රැවයේ රටකට වුණේ මිනිසුන් යවන්න පුළුවනි.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ශ්‍රී ල. ලක්ෂ්‍යයන් ඉයාජිකොදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
යු. එස්. ඒ. ?

වසන්ත උදයරත්න මහතා
(ශ්‍රී ල. වසන්ත උදයරත්න)
(Mr. Wasantha Udayaratna)

ඒත් බැරිකමක් නැහැ. මැද කොළඹ තුන්වැනි ගරු මන්ත්‍රීතුමා මැද පෙරදිග ගැන කතා කරන විට ජයායල්වරුන් ගැන හැසිරීමකින් කතා කරන්නේ අපිට පොඩ්ඩක් බිඳවන්නටයි. රටේ අභ්‍යන්තර වශයෙන් බාහිර වශයෙන් පොඩ්ඩ ප්‍රශ්නයක් ඇති කරන්නයි.

උතුරේ ඇති වි තිබෙන තත්ත්වය අපි තමුන්තාත්සේලා කවුරුන් දන්නවා. එපමණක් නොවෙයි. රජය බොහෝම පරෙස්සමෙන් මේ පිළිබඳව අවශ්‍ය කටයුතු කරගෙන යන බවත් මේ රට පමණක් නොව මුළු ලෝකයමත් දන්නවා. අපි කිසිම රටකට ඊදවන්න සතුටු නැහැ. අපි කිසිම රටකට ඊදවන්නේ නැහැ. තමුන් මේ රටේ ස්වභාවිකවම මේ රටේ නිදහස මේ රටේ ආධිපත්‍යය ආරක්ෂා කර ගැනීම සඳහා අපට කරන්න පුළුවනි ඕනෑම දෙයක් අප කළ යුතුව තිබෙන බවත් මේ අවස්ථාවේදී මතක් කරන්න ඕනෑ. එම නිසා උතුරේ ප්‍රශ්නයෙන් මේ රට ගලවා ගන්නට ජයායල්‍ය නොවෙයි යනුත් වුණේ අපට ආධාර කරනවා නම් ඒ ආධාරය අපට පිළිගන්නට සිදුවෙලා තිබෙනවා. මැද පෙරදිග රටවලට අපි ආධාරය කරනවා. අපේ රටට උදව් කරන්නටය කියා අපට ජයායල්‍ය පස්සෙන්ම යන්නට ඕනෑ නැහැ. අපට ජයායල්‍යෙන්ම ආධාර ලබා ගන්නට අවශ්‍ය වන්නේ නැහැ. අනෙක් රටවල් අපට ආධාර කරවී. තමුන් උතුරේ ප්‍රශ්නයෙන් මේ රට ගලවා ගන්නට මාර්ග තිබෙනවා නම් ඒ හැම මාර්ගයක්ම අපි ප්‍රයෝජනයට ගතයුතුයි. ඒ අතරම අපේ සම්පූර්ණ සහයෝගය මැදපෙරදිග රටවලට තිබෙනවා පමණක් නොව, ඒ රටවල් වෙනුවෙන් අපේ ඇති ගෞරවයත් ඒ ආකාරයටම තිබෙන බව අපි මේ අවස්ථාවේදී මතක් කළයුතුව තිබෙනවා.

මැද කොළඹ තුන්වැනි ගරු මන්ත්‍රීතුමා ගැන අවස්ථාවකදීම ජයායල් ප්‍රශ්නය මේ ගරු සභාවේදී ඉදිරියට අරගෙන කථා කරනවා. දත් හැට තුන් දෙනෙකුට පාස්පෝට් දීලා තිබෙන කථාවක් එද කිව්වා. ඇතුළට ඇවිල්ලා තිබෙනවාද මොකක්ද කියලා කීවා. ඒ සම්බන්ධයෙන් එතුමා සංඛ්‍යාලේඛණ නොයාගෙන මෙම ගරු සභාවට ඇවිත් ඒ ගැන කියනවාද කියලා මම අගන්න කැමතියි. ඒ විධියට කථා කරන්නේ වෙන අවුල්‍ය ඇති කරන්නයි. එම නිසා අපි මන්ත්‍රීවරුන් වශයෙන් මේ අවස්ථාවේදී මේ පතකින් පිටස්තර අතවශ්‍ය දේ ඇදගෙන මේ පතක ගැන පැවැත්වෙන සාකච්චා ව්‍යාකූල කිරීම සුදුසු නැති බැවින් එසේ නොකරන ලෙස ගෞරවයෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ගරු තියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, තවත් කාරණයක් මම මතක් කළයුතුවම තිබෙනවා. මැද පෙරදිග රටවලට රැකියාවන් සඳහා යවන උදව්‍ය ගැනයි. ඒ. මේ කාරණය සම්බන්ධයෙන් නීති ඊනී සකස් කරන්නට මෙම පතක යටතේ ගරු ඇමතිතුමාට බලය පැවරී තිබෙනවා. එසේ කිරීමෙන් ඉතාමත් විවේචනයට තුඩු දුන් මේ පතෙන් 53 වන වගන්තිය යටතේ ඉතාමත් සාධාරණ විධියට, පතෙන් අකුරටම ගැලපෙන විධියට අපේ රටේ තරුණ තරුණියන්ට විදේශ රැකියා ලබා දීමට ක්‍රියා කරන්නටය කියා ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

ඒත්කිසිකාරයන්ට පළමුවෙන්ම ඊදවන්නේ නැතිව, "තමුසේලා පිටරටවලින් ලබා ගන්නා කොමිෂන් ආදිය ඒ විධියට ලබා ගන්නවා. තමුසේලාට එහෙත් කොමිෂන් ලැබෙනවා. ඒ නිසා මෙහෙත් රුපියල් විසි දහ තිස් දහ විදේශ රැකියා සොයන තරුණ තරුණියන්ගෙන් උදුරා ගන්නේ නැතිව සාධාරණ විධියට ඒ අයට පිටරට රැකියා ලබා දෙන්නට උදව් කරන්න" කියා අපි ඒ ඒත්කිසිකාරයන්ට පළමුවෙන්ම ආධාරය කරන්න ඕනෑ. ඒ වගේම මුදල් ලබා ගැනීමේ පරමාර්ථයෙන්ම මේ ඒත්කිසි හවුසස් පවත්වාගෙන යන්නේ නැතිව, අපේ රටේ තරුණ තරුණියන්ගේ රැකියා ප්‍රශ්නය දෙස සිත යොමු කර මවුන් කෙරෙහි අනුකම්පාවක් ඇති කරන්නටය

කියා ඒත්කිසි පවත්වාගෙන යන අයගෙන් අපි මේ අවස්ථාවේදී ඉල්ලා සිටිනවා. එසේ නොකළොත් අවශ්‍ය නීති රෙගුලාසි හද ඒත්කිසි හවුසස් කෙරෙහි එම නීති හදින් ක්‍රියාත්මක කරන ලෙසත් ඉල්ලා සිටිනවා.

විදේශ රැකියා සඳහා යන තරුණ තරුණියන්ගෙන් රුපියල් විසි දහත්, තිස් දහත් එකතු කරන්නේ මොකද කියලා මැද කොළඹ දෙවන ගරු මන්ත්‍රීතුමා පෙන්වා දුන්නා. පිටරට ගොස් අමාරුවේ වැටෙන උදව්‍ය ඒ රටවලින් මෙහාට ගෙනවා ගැනීම සඳහා ඒ මුදල් පාවිච්චි කරන බව එතුමා කීවා. මම දන්නේ නැහැ එතුමාගේ ඒත්කිසියේත් එහෙම කෙරෙනවාද කියලා. එහෙම මුදල් එකතු කරලා, අමාරුවේ වැටෙන අය ගෙනවා ගන්නවා නම්, අමාරුවේ වැටෙන්නේ නැති උදව්‍යට ඒ මුදල් ආපසු ගෙවන්නට ඕනෑ. විදේශ රැකියා සඳහා යන අයගෙන් රුපියල් විසි දහත් තිස් දහත් එකතු කර ගන්නා බව එතුමාත් දන්නවා. ඒ එකතු කර ගැනීමේ තේකුවත් එතුමා පෙන්වා දුන්නා. සමහර උදව්‍ය පිටරට යන අවස්ථාවේදී ඒත්කිසිකාරයන් දන්නේ නැහැ ඒ යවන අයට මොකද වෙන්නේ කියලා. ඒ රටවලට ගියායින් පස්සෙයි දන්නේ ඒ අය වලක වැටුණු බව. එවැනි අවස්ථාවේදී කැවන වරක් ඒ උදව්‍ය මේ රටට ගෙනවා ගන්නට ඒ මුදල් පාවිච්චි කරනවාය කියලා කීවා. ඒ විධියේ දේවල් පිටරට යන හැම දෙනාටම සිදු වන්නේ නැහැ. සමහර උදව්‍යට හොඳ රැකියා ලැබෙනවා. තමුන් සමහර උදව්‍ය ඉතාමත් තරක තත්ත්වයට අතරමං වීමත් සිදු වෙනවා. ඒ විධියට අතරමං වුණු උදව්‍ය නැවත මේ රටට ගෙනවා ගැනීමත් සියයට කීයක් ඒත්කිසි හවුසස් වලින් කෙරෙනවාද කියන එකක් අපි බලන්නට ඕනෑ. මොකද ඒ උදව්‍යගේ ලිපිනයක්වත්, ඉන්න තැනක්වත් මවුන් හරි ගැව් දන්නේ නැහැ. මා දන්නා තරම්ම මගේ ආසනයෙන් ගොස් අතරමං වී සිටී උදව්‍ය හුණ දෙකෙන්ම ගෙන්වා ගෙන තිබෙන්නේ අපේ විදේශ අමාත්‍යාංශය මගින්. අපේ රටටයි, අපේ ආණ්ඩුවටයි ඒකෙන් වගකීම හාර ගන්න සිදු වී තිබෙන්නේ. ඒ නිසා ඒ ගොල්ලන්ගේ කීම අපට පිළිගන්න බැහැ.

එහෙම නම් රුපියල් දහ පහලොස් දහත්, විසි දහත් නිත්‍යානුකූලව ඇපකරයක් වශයෙන් තබා ගැනීමේ වැඩ පිළිවෙලක් ඇති කර ගන්න ඕනෑ. ඒ මුදල් ඒ පුද්ගලයා වෙනුවෙන් යම් බැංකුවක තැන්පත් කර ඒ පුද්ගලයා ආවාට පසුව පොළියක් සමඟ ආපසු දීමටත්, අතරමං වුවහොත් ඒ මුදල් යොදවා ආපසු ගෙවීමටත් වැඩ පිළිවෙලක් යොදන්න ඕනෑ. යවන තැනැත්තා ඒ වගකීම හාර ගන්නවා හැර පොද්ගලිකව ඒ යන පුද්ගලයා වගකීම හාර ගැනීම මම හිතන්නේ නැහැ සුදුසුයි සාධාරණයි කියා.

ඊළඟට මම මතක් කරන්න ඕනෑ ඒත්කිසි හවුසස්වලත් ඇති එක්කරා පිළිවෙලක් ගැන. මගේ ආසනයේ නම් ගෙවල් 50 ක් ගත්තොත් එකෙක් ගිහින් ඇති. ඒත් රුපියල් විසි දහත්, තිස් දහත් දීලයි. තමුන් සමහර ආසනවල නම්, - මය හුවර ප්‍රදේශයේ මම දන්නවා, කොළඹත් දන්නවා, නම් සදහන් කරන්න කැමති නැහැ. එක ගෙදරින් හතර පස් දෙනා ගිහින් සිටිනවා. ඒත්කිසි හවුසස් කොයි විධියට ක්‍රියා කරනවාද මම දන්නේ නැහැ. ඒත්කිසි හවුසස් එකක් තිබෙන අපේ ගරු මන්ත්‍රීතුමෙකුගෙන් මම ඉල්ලීමක් කලා. මගෙන් ගත් අට දෙනෙකු ඇතුළු කර දෙන්නය කියා. තමුන් අද වනතුරුත් එකෙක්වත් ඇර ගන්න බැරි වුණා. ඇත්ත කියන්න ඕනෑ. ඒ නිසා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා, [බාධාකීර්මක්] අමාත්‍යාංශයෙන් යැවීම බොහෝම කලාතුරකින් තමයි, සිදු වෙන්න. මගේ ආසනයේත් එකෙක් ගිහින් ඉන්නවා. දත් අවුරුදු දෙකකට වගේ ඉස්සෙල්ලා තරස් කෝනා කෙනෙක් පමණක් ගිහින් ඉන්නවා. ගැබැයි, මම කියා තිබෙනවා මගේ ආසනයේ කෙල්ලන්ට නම් මැද පෙරදිගට යන්න එපාය කියා. මම ඒ සඳහා අද වන තුරු අත්සන් කර සහතිකයක්වත් දී නැහැ. ඒ මොකද, මම එය ඒ තරම්ම අප්‍රිය කරන පිළිකුල් කරන දෙයක්. අපේ රටේ සංස්කෘතිය, සත්‍යත්වය හා හැදියාව ගැන කල්පනා කරලා අපේ රටේ මනුෂ්‍යත්වය සුළුච්චල විකිණිය යුතුය කියා මම සිතන්නේ නැහැ. එම නිසා මම ඉල්ලීමක් කර තිබෙනවා, ගැහැණු ලමයින් යැවීම ගැනි තරම් දුරට වලක්වන්නය, නීති ගේන්න පුළුවන්නම් ඒත් හොඳයි කියා. අපට අගන්න දකින්න ලැබී තිබෙනවා මවුන්ට මුහුණ පාන්නට සිදු වන නොයෙකුත් කරදර. පිරිමි කොල්ලෝ නම් ගිහින් ඕන මගුලක් කරගෙන ආවාට කමක් නැහැ. එම නිසා මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලනවා ඒත්කිසි හවුසස් ක්‍රමය අපේ හොඳසුණු ප්‍රදේශවලටත් බොහෝම සාධාරණව ක්‍රියාත්මක කර ගැනී පමණ පිරිමි ලමයින් යවන්නට කටයුතු කරන්නය කියා. එය වඩා උචිතයි ; වඩා හොඳයි ; වඩා යෝග්‍යයි ; වඩා සාධාරණයි. මොකද සමහර ප්‍රදේශවලින් බුරුතු පිටින් යන බව අපට පෙනෙන තියයි. සමහර ගෙවල් වඩා දමා ගෙදර සියල්ලෝම ගිහිල්ලා, ඒක සාධාරණ නැහැ. ඒ වගේ ඒත්කිසි හවුසස් ගැනත් මේ පාර්ලිමේන්තුවේ රැඹි පිළිඳවී දෙන්න පුළුවනි.

[විසන්ත උදයරත්න මහතා]

මම හිතන්නේ නැහැ මම මීට වඩා කථා කළ යුතුය කියා. මම නැවතත් අපේ තව කම්කරු ඇමතිතුමාට බොහොම උසස් ලෙස ස්තූතිය පුදන්න කැමතියි. එතුමාට හොඳ පිට කොන්දක් තිබෙනවා. හය තැනිට එහිතරට කිසි කෙනෙකුට යටත් වෙන්නේ නැතිව, කිසිම ප්‍රේෂර් එකකට භාරතය වෙන්නේ නැතිව මේ පතන පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කිරීම ගැන එතුමාට අපේ ගෞරවය හිමි වෙනවා. ස්තූතියි.

අ.හා.2.22

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා (කම්කරු ඇමතිතුමා)
(திரு. பீ. சி. இம்புலான — தொழில் அமைச்சர்)
(Mr. P. C. Imbulana - Minister of Labour)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා විසින් කරන ලද කථාවලට මම හොඳින් ඇහුම්කන් දීගෙන සිටියා. මේ පතනේ තිබෙන වැදගත්කම ඒ කථාවලින් ඔප්පු වුණේ. ඒ වාගේම ඉක්මනින් මේ නීති රීති අවශ්‍ය බවත් ඔප්පු වුණේ. මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අනිල් මුණසිංහ මහතා) කීවා මේ පතන ගේත්ත බොහෝම ප්‍රමාද වුණාය කියා. මේක හදිසියෙන් අවශ්‍යයයි කියන අතර මේ ගැන කොමිටියකුත් ඕනෑය කියා සමහරුන් කියනවා.

ගරු තිසේජ්‍ය සභාපතිතුමනි, ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාත් ගරු තිසේජ්‍ය ඇමතිතුමන්ලාත් ඉදිරිපත් කළ අදහස් සියල්ලක්ම අපි පිළිගන්නා බව මම මේ ගරු සභාවට මතක් කරන්නට කැමතියි. අත්තනගල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) කීවා, මෙය ස්ථාවර කාරක සභාවකට යොමු කරන්නය කියා. මම එතුමාගේ අදහසත් පිළිගන්නවා. විශේෂයෙන්ම අපි බලාපොරොත්තු වන්නේ මෙයයි. මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන පතන අද සම්මත කර එහි අඩුපාඩු තිබෙනවා නම් දෙවනුව සකස් කර ගනිමු; නිවැරදි කර ගනිමු. රණේදු දඹර වෙන්නට දෙයක් නැහැ.

මේ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලාගේ කථාවලින් අපට ඔප්පු වුණා, කෙරෙන අපරාධ ගැන. අප සියළු දෙනාගේම බලාපොරොත්තුව වෙත මොකවත් නොවෙයි. අර තරක වැඩ සිදුවීම තතර කිරීමයි. විශාල වශයෙන් මුදල් ගරා ගැනීම, මහට අරගෙන ගොස් අතරම කිරීම වැනි දුෂණ වැඩ රාශියක් තිබෙනවා. ඒවා මේ අවස්ථාවේදී කියන්නට මා බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ. ඒ නිසා අපි කවුරුත් බලාපොරොත්තු වන්නේ මෙයින් යම්කිසි හොඳක් සිදු වෙයි කියන එකයි. නීතිරීතිවල යම්කිසි අඩුවක් තිබෙනවා නම් මායසක් දෙකක් ගියාට පසුව අපි ඒවා සකස් කර ගනිමු; නිවැරදි කර ගනිමු. මගේ බලාපොරොත්තුවත් ප්‍රාර්ථනාවත් එයයි.

මෙය හදිසියෙන්ම කළ යුත්තක් බව තමුත්තාත්සේලා කවුරුන් දන්නවා. තමුත්තාත්සේලා සියළු දෙනාම රටේ ජනතාව ආශ්‍රය කරන මහජන මතය ගැන දන්නා අයයි. පිටරට ගිය අයත් නොගිය අයත් යන දෙකොටසම කියන්නේ - තමුත්තාත්සේලාගේ ආසනවල අයත් කියනවා - කොහොම හෝ මේ දුෂණ වැඩ වික නතර කරන්න ඕනෑය කියන එකයි. සමහර අය කීවා වගේ කොමිටෑනි - එන්නයි හවුසස් - හොඳ ඒවාත් තිබෙනවා; තරක ඒවාත් තිබෙනවා. ඒ තරක ඒවා ගැන මෙන්න මේවා හොඳයි, මෙන්න මේවා තරකයි කියා මෙවැනි ගරු සභාවකදී අපට කියන්නට බැහැ. අපි දැනගන්නා වුණේ එහෙම කියන්න හොඳ නැහැ. මම මුලදී මතක් කලා වගේම ඒවා ගැන යොයා බලා දැඩුවම දෙකු ලැබූ එසේ කැත්තම් ලියාපදිංචිය අවලංගු කළ ආයතන රාශියක් තිබෙනවා. සමහර ඒප්ප්ප් හවුසස් රක්ෂාවල් සඳහා පිටරට යැවීම කරනවා. ඒ අයට එහිදී හරියට රක්ෂාව ලැබුණත් සිදු වන්නේ කුමක්ද? පොද්ගලික වශයෙන් මා ලහ ලියුම් තිබෙනවා. අත්තිමට ලැබුණු ලියමන අනුව මොකක්ද තත්ත්වය? මෙහෙත් ලියා යවා තිබෙනවා දහත් දෙනාගෙන් එක්කෙනාගෙන් දහදහ බැගින් තව අය වෙන්නට තිබෙනවා - මුළු ගණන - එය එක්කාසු කර එවන්නය කියා. ඒ ගණන අපේ සල්ලිවලින්. ඔය වගේ දුෂණ තිබෙනවා. අපේ තරුණ පිරිස අමාරුවේ වැටී සිටිනවා නම් අපි තවත් බලාගෙන ඉන්නට ඕනෑ නැති බවයි, මම මේ මතක් කරන්නේ. කවුරුවත් මෙය ඕනෑ කීව්වෙන් නැහැ; එවා කීව්වෙන් නැහැ; මෙය ඉදිරිපත් කරන්නැයි මට කවුරුවත් කීව්වෙන් නැහැ. මේවා කරන්නේ කාගේ හෝ කීමට යයි කවුරු හෝ කියනවා නම් එය ලොකු වරදක් බව මතක් කරන්න කැමතියි.

මතුගම ගරු මන්ත්‍රීතුමා (අනිල් මුණසිංහ මහතා) එද කරුණු කීපයක් කීවා.

I prepared some notes on this matter. I think I might come out with all that.

දත් අපේ අරනායක ගරු මන්ත්‍රීතුමා (විසන්ත උදයරත්න මහතා) තවත් කරුණක් මතක් කලා. නීති ප්‍රශ්න ගැන මම සැහෙන පිළිතුරක් දුන්නා. අපේ මාවතැල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (වන්දු රණතුංග මහතා) ඒ කාරණය ගැනම කීවා. නීති ප්‍රශ්න ගැන කථා කර කර ඉන්න දත් වෙලාවක් නැහැ. එන එන තැටියට අපි දෙවනුව ඒවා ගැන බලා ගනිමු. [බාධා කිරීමක්] මමත් මතක් කළේ ගරු සභාපතිතුමනි, එක්තරා කාලයක මමත් සිටියානේ වී. සී. වල. වී. සී. වල සිටි කාලයේ ඔය ප්‍රශ්නම ඇති වුණා, බදු ගෙවන්නේ නැතිව.

We will do our level best with regard to those matters. We have introduced this Bill in good faith. You have criticised this. I appreciate the constructive criticism. I know that you have done it in good faith. He said that there is insufficient emphasis on training of persons for employment. Now, this is a very salient point.

අරනායක ගරු මන්ත්‍රීතුමා මතක් කලා. එතුමාගේ ආසනයෙහුත් කීප දෙනෙක් හෝ යවන්නට ඕනෑය කියා. ඒ ගැන කියන්නට තිබෙන්නේ මෙයයි: මම මෙය එදත් මතක් කලා. සැහෙන විටියකටවත් පුහුණුවක් දෙන අපේ ට්‍රේනිං සෙන්ටර්ස් දැනට තිබෙන්නේ 7 යි. වෙල්ඩිං, ඉලෙක්ට්‍රිසිටි, ඉලෙක්ට්‍රොනික්, රේඩියෝ කාර්මික යනාදී අංශ සම්බන්ධයෙන් පුහුණුවක් දෙන ආයතන තිබෙන්නේ 7 යි. තවත් දෙකක් විවෘත කිරීමට තිබෙනවා. ජුලි මාසය වන විට මාතර තිබෙන ආයතනයත් විවෘත වෙනවා. නමුත් මේ ගණන ලංකාව දෙස බලන විට හොඳම මදි. තිබෙන මුදල් ප්‍රමාණයට තමයි ඔවා කරන්නේ. එයින් වැඩි හරියක් පිටරට ආයතනවලින් මුදල් ලබා ගෙනයි කර තිබෙන්නේ. අත්ත ඒකයි අපට ඇති කණගාටුව. දත් අපේ තිබෙනවා, මේසත්වරුන් වඩු කාර්මිකයන් පුහුණු කිරීමේ වැඩ පිළිවෙලක්. සමහර ආයතනවල මෙවැනි මාසස්ථාන එකක් දෙකක් තිබෙනවා. මෙහෙත් කාලයක් තිබුණේ එවැනි වැඩ පිළිවෙලක් පමණයි. ඉතින් මම කල්පනා කලා. මේසත් පුහුණුව, වඩු පුහුණුව පමණක් මදි. පිටරට යන කොට ඒ ඒ රටවල භාවිතා වන භාෂාව ගැනත් දැනුමක් ලබා දෙන්නට ඕනෑය කියා. එම නිසා තමයි අරාබි භාෂාව ගැන දැනුමක් ලබා දීම හොඳය කියා අපි කල්පනා කළේ. නමුත් ඒකටවත් මුදල් සොයා ගන්නේ කොහෙත්ද කියන එකවත් මම කල්පනා කළේ නැහැ. ඒ තරමට මුදල් හිඟයක් අපේ අමාත්‍යාංශයෙහි තිබෙනවා.

එපමණක් නොවෙයි, ඉංගිරිසි නොදන සිටීමත් ප්‍රශ්නයක්. දත් මම දන්නවා, අපේ පලාත්වලින් ලමයින් එනවා නෝට්ල්වල රුමි බෝයිස්ලා හැටියට රක්ෂා ලබා ගන්න. මේ අය හොඳට ඇහපන ඇති, අවංක පුද්ගලයෝ. අපේ කොහොම හරි අපට රුමි බෝයි වැඩක්වත් ලබා දෙන්නටය කියා ඉල්ලා සිටිනවා. ඉතින් අපි ඒ අය යවනවා, ඉන්ටර්විවලට. නමුත් ඒ අයට කෝරා නොගෙන ආපසු එවනවා. මේ අයට තේරෙන්නේ නැහැ. "cup of coffee, cup of tea" කියන වචනවල අර්ථයවත්. ඒ තරමට ඉංගිරිසි දන්නේ නැහැ. ඒ නිසා සියයට ගැටක් ගැන්ගැවක් තරම ලංකාවේ මෙවැනි තරුණ පිරිසට රක්ෂා නොලැබී ගිය බව අපට කියන්නට පුළුවනි. ඒවා විශාල වැඩ නොවෙයි. එසේ වුණත් ඒවා නොලැබී ගියා. මේ විටියට ගම්වල අයට ඒ රක්ෂාව නොලැබී ගියා. කලවාගේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (සරත් මුත්තෙට්ටුවගම මහතා) මේ ගැනත් කථා කලා. [බාධාකිරීමක්] මම හිතන හැටියට එවැනි පුහුණු කරන ස්ථාන එකක් දෙකක්වත් ඇති.

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)
තිබෙනවා.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(திரு. பீ. சி. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

මේසත් වරුන් වශයෙන් පුහුණුව ලබා දීම ගැන කල්පනා කර බැලුවාම එයිනුත් ලොකු සේවයක් ඒ තරුණ අයට සිදු වී තිබෙනවා. දත් බලන්න, කොළඹ විතරක් නොවෙයි, මුළු රටේම මෑතකදී හද ඇති ගොඩනැගිලි හද තිබෙන්නේ කවුද? ඒ ගොඩනැගිලි හද තිබෙන්නේ පිටරටවලින් ඇතිත් නොවෙයි. ඒවා තනන්න මේසත්ලා, වඩු බාස්ලා යොයා ගන්නේ කොහෙත්ද? ඒවා තැනුවේ අපේ රටේ පුහුණුව ලැබූ ලමයින්. අපේ කැගලු දිස්ත්‍රික්කයේ පුහුණුව ලැබූ ලමයින්ගත් ගිහින් ඔය කොන්ත්‍රාත්කාර මහත්වරුන් යටතේ

සේවය කර මීටා තැනුවා. ඔය අනුව බැලුවාම ලංකාව පුරා යම්කිසි සංවර්ධනයක් ඇති වුණා නම් එසේ ඇති වුණේ අපේ අයගේම උත්සාහයෙන්. දැන් වික්ටෝරියා ජලාශය හැදීම ගැන සලකා බලන්න. ඉංජිනේරුවන් ආදී පුහුණුව ලැබූ විදේශික මහත්වරු ආවා. නමුත් අතික් ගැම වැඩකටම යහහාගි වුණේ කවුද ? ඒ ගැන විකක්වත් කල්පනා කරන්නේ නැහැ. ඒ ලැබූ පුහුණුව අංග සම්පූර්ණ පුහුණුවක් යයි මම කියන්නේ නැහැ. ඉතින් ඒ විධියට බැලුවාමත් අපේ අය හුඟක් දේ ඉගෙන ගෙන තිබෙනවා. නමුත් ඒකත් මදි මොකද ? අපේ ගම්වලටත් මේ පුහුණුව යන්නට ඕනෑ. ඔය ආකාරයට අඩු ගණනේ කිසියම් පුළුල් පුහුණුවක් ලබා දුන්නොත්, අපට තව තවත් පහසුකම් ඉදිරියට ලැබෙයි. එම නිසා අපට හය වෙන්තට දෙයක් නැහැ.

දැන් සමහරු කියනවා, පිටරට රක්ෂා ලැබීම අහෝසි වෙයි කියා. එහෙම වුණොත් මොනවා කරන්නද ? අපේ තේ මිලදී ගන්නේ නැතුව ගියොත්, අපේ රබර් මිලදී ගන්නේ නැතුව ගියොත් මොනවා කරන්නද ? එම නිසා මොකක් හරි වෙනසම් ක්‍රමයක් අපි ලැබුණි කිර ගන්න ඕනෑ. ඒ අය සමග ගිවිසුම් ඇති කර ගෙන මොනවා හරි කරන්න කොයි රජයක් වුණත් බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඉතින් මේකම ලබාගෙන ඉන්නද ? දැන් එහෙම නම් වැස්ස නැතිව තිබුණා. වතුර නැති හින්දා ආසින් අපේ “තරමල් ජලානවිධ” වැඩ කරනවා.

(*Interruption*).

I think so. I do not know. That is what I heard.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What about Victoria ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Victoria is also falling !

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Oh, my heavens !

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Not only Victoria – you do not know that there was a drought in this country ?

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I knew that.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Even the Laxapana water level has fallen.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Victoria is also falling ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Must be falling !

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති. ල. ජාත් (මුත්තේටුවෙගම))
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

What is falling ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Not the dam, the water level is falling. It is not 90 feet. I think it is about 35 feet. I check up all these water levels. For the last so many years I have been doing it if I can I telephone the places. It is a matter of interest. I am a citizen of this country. I want to know whether –

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What about the paddy cultivation ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

What paddy cultivation ? They took away all the land that was planted also. I will tell you what I got. I got some *mana* land instead. I am telling you that now for the first time. I did not want to come out with all this. Let us forget about all that.

Now, Sir, there is the question of insufficient emphasis on training of persons. This is very important. The Department recently started the training of females who are hoping to go abroad as housemaids. Even my good Friend, the hon. Member for Kalawana (Mr. Sarath Muttetuwegama) was telling me that I have not trained a single housewife. I do not train any of these people.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති. ල. ජාත් (මුත්තේටුවෙගම))
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

It is never too late !

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I agree. About 500 have already been trained – not much I must say – many of whom have already left for employment abroad. The training centre of the Labour Department provides technical training each year to about 10,000 persons to prepare themselves for jobs at home and abroad – (*Interruption*) That is not enough, I agree.

[பி. சி. ஓய்வுரை மொழி]

It was said that there was a diminishing demand for expatriate Sri Lankan labour. There is no evidence of this :

Then I will read out from another note which I have got. you said the employment resources are drying up. This is the latest note that I have got on that . So I will read that -

"All reliable reports and studies available to us including a report by the World Bank experts published in the 'Finance and Development' of December 1984 indicate that the demand for expatriate labour in the Middle East will continue beyond the 1990s."

Well, this is somebody else's report.

"Official reports received from our labour attaches -"

We also have about seven attaches now in seven embassies. I must say that they are up to the mark now and doing very well.

"in the Middle East also confirmed that while there is a levelling up in certain sectors of the economy such as construction, job opportunities in other sectors such as the service sector will continue undiminished through the 1980s to the end of the next decade. The very argument of a decline in certain sectors supports our view that all possible measures should be taken to maintain the present levels to promote more employment opportunities for Sri Lankans. At the moment there is no institutional mechanism to do such promotions and co-ordinate the national effort."

Therefore, hon. Members would agree on the urgency for passing this Bill and support the establishment of the Bureau to undertake activities specified in the Bill. Sir, I do not think I should dwell on all these matters.

சார்லி மூத்தேருவெகமா மொழி

(திரு. சாரத் முத்தேருவெகமா)

(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You have convinced us !

பி. சி. ஓய்வுரை மொழி

(திரு. பி. சி. இம்புலானா)

(Mr. P. C. Imbulana)

Then, this is also an important matter : The reference to the smallness of the number of persons recruited through the Foreign Employment Division of the department of Labour. In fairness to my officials I must say this, because some are under the impression, as somebody said earlier, that they are fast asleep like Rip Van Winkle. I must admit that my officials are not hi-fi people who fly away after some time, because some people fly away after they are detected. This criticism is unfair due to the fact that the primary function of the Foreign Employment Division is the implementation of the provisions of the Foreign Employment Agency Act of 1980 which involves multiplicity of activities. For example, conducting of inquiries into complaints and affording relief, collecting evidence for prosecuting both licensed and unlicensed agencies and regulating the activities of agents to comply with the law. The recruitment function of the Department is a subsidiary one and not one of its main functions. Private foreign

employment agencies, on the contrary, thrive on recruitment finances and are wholly dependent on it for their survival.

Hon. Members said that the bond of one lakh is too small to meet the claims of migrant workers. The stringent penalties envisaged in the Bill would keep breaches of contract and their incidence at a low level. Hence the bond of one lakh is considered to be adequate. Law abiding agencies will be penalised by the levy of Rs. 2,500 by the Bureau. Of the Rs. 2,500 charged from the persons going abroad, the Bureau gets only Rs. 500. The balance Rs. 2,000 goes to the agency. Therefore the law abiding agencies could derive an extra income whilst the less law abiding ones will be forced to discipline themselves and fall in with the new law. My good Friend, the hon. Member for Attanagalla said, "Let it be free". Sir, we are not getting anything free today ! Why should we give this free ?

சார்லிமென்ருப மொழி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

The companies are doing it free.

பி. சி. ஓய்வுரை மொழி

(திரு. பி. சி. இம்புலானா)

(Mr. P. C. Imbulana)

We are not extorting money - (*Interruption*). No, let us be fair and square in these matters. But companies may be getting a commission at the other end.-(*Interruption*). May be - (*Interruption*). I do not make that charge. What I say is this : if they do it free for our people it is very good, but they may be getting a commission at the other end.

சார்லிமென்ருப மொழி

(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)

(Mr. Lakshman Jayakody)

This is exactly what I am saying, Sir, If the Hon. Minister says he is not going to take from the applicant, what he can do is this : there is an employer there ; if the Bureau can take it in foreign exchange from the employer, by all means do so, but do not take it from the poor man. What you are going to do is to take money from the employer as well as the applicant. That is wrong. Do not take Rs. 2,500 from the poor ; take it from the employer.

பி. சி. ஓய்வுரை மொழி

(திரு. பி. சி. இம்புலானா)

(Mr. P. C. Imbulana)

Even the present law provides for this and no objection has been voiced by licensed agencies in the past. That the Department has failed to punish corrupt agencies, is not correct. Up to date 175 agencies have had their licences cancelled for various malpractices. The Flying Squad of the Labour Department has conducted several raids and obtained successful results. In the year 1984, 25 prosecutions have been filed against foreign employment agencies for contravening the law. In 1983,

eight cases have been filed ; several other cases have been referred to the the Fraud Bureau for necessary action. The Bill will not be able to effectively wipe out corruption. I do not think any law on earth in whatever part of the world, can wipe out corruption. I do not think any Bill has been able to do that – not only corruption, any sort of illegal action. No law is hundred per cent fool proof. Severe penalties envisaged under the new law and the higher fee that accrues to the licensed agencies are bound to minimise the incidence of malpractices. A greater degree of cooperation from job seekers than in the past would help to reduce corrupt practices and extortion of money.

Much criticism was based on the erroneous presumption that the Bureau would take over the recruitment of private employment agencies. On the contrary, the Bill aims at an increase of job opportunities by promotional and marketing programmes abroad for the benefit of the private agencies whilst protecting the migrant workers in various ways.

Now, Sir, regarding this Rs. 2,500, if the Hon. Member for Attanagalla knows these things, I think he might say, “charge something more for this.” He might agree to give us something more. The Bureau will levy a charge of Rs. 2,500. Of this sum Rs. 2,000 will be paid to the agency that finds employment. With the balance Rs. 500 the Bureau will undertake the following expenses on behalf of the recruits: Training and orientation of Sri Lankan recruits – now, does the Treasury allow any money ?

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. ජාත් මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

There are trained people.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Yes, there are trained people, but there are incidental expenses also.

Then, to meet all expenses in providing assistance to Sri Lankans employed outside Sri Lanka –

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What is that ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I will explain that further :

To meet expenses in providing assistance to families of Sri Lankans employed outside Sri Lanka when necessary.

5 – A 083806 (85/05)

To meet expenses in providing guidance and information to families of Sri Lankans.

To meet expenses in rehabilitation programmes for returnee workers.

We have a special programme for the rehabilitation of workers who return to the country. Must I go into the details of that, Sir ?

එකේජර් කාරක සභාපතිතුමා
(රුපුටු පිරිසිදු තැබීමේ අධ්‍යක්ෂ)
(The Deputy Chairman of Committees)
No.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

A sum of Rs. 200 is also being charged for the following purpose: to provide the necessary documentaion.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. ජාත් මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Out of the Rs. 500 ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Yes.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති.රු. ජාත් මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

Some people will have to be reconditioned.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ජී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Then to provide travel to air port and other facilities, subsidised insurance cover for migrant workers. I think several hon. Members spoke about insurance. A lot of work has to be done. The bureau must be established in order to set up the organization, and a certain discipline has to be maintained. Hon. Members will agree that this bureau has to be first set up. Let us see what the shortcomings are. – (Interruption.) Every time something crops up, as some hon. Members mentioned, the hon. Third Member for Colombo Central (Mr. Haleem Ishak) always thinks of the Israelis. I think the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody) also used to speak about the Israelis. Let us forget about the Israelis in this Debate.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Send them out.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I do not know. You better ask the relevant authorities to send them out. But my point is this. Do you not think that you are trying to partronize somebody unnecessarily? You were all talking about India and that we are hurting their feelings. Has anyone of you told Mr. Rajiv Gandhi, "Please draw up a zone there so that nobody can cross or recross"? They could have easily done that. If they do that, within two hours all our troubles will be over if they are that generous. Please tell them if you are so very friendly with those people. I of course, have never met him. - [Interruption]. You seem to be knowing his family. The hon. Leader of the Opposition used to say that he knew everybody from the late Mahatma Gandhi downwards, everybody. So, please, I appeal to you all, if you know them so well, please tell them, "You have a mighty army there, a mighty navy and a mighty air force. These innocent fellows are here. The Tamils are living in Colombo. The Sinhalese people are not attacking them, but the Sinhalese people cannot live in the North and East nor can the Muslims now live there. Even the children are being murdered today." You notice that, I suppose. So please tell them, if you have that amount of influence with the Indian Prime Minister and his family, "Please look after the natives in this country".

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)
They are boyhood friends!

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Boyhood friends or Oxford friends, I do not know. - [Interruption]. Please, in the name of this country, instead of talking about the Israelis and other people - [Interruption]. India has a mighty army. What are we?

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

You can send someone there for recruitment.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Yes, if they care to recruit. That is why the late Mr. D. S. Senanayake kept the naval unit in Trincomalee and the air force unit in Katunayake.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලුපු පිරාතිත් ත්වේවර් අචාර්යන්)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please! You have had a marathon debate on this matter. I think it is better to stick to the Bill.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I am coming out with certain relevant facts. Are you in a hurry to get off, Sir?

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලුපු පිරාතිත් ත්වේවර් අචාර්යන්)
(The Deputy Chairman of Committees)

No.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

You may be dismayed to know that I have only just started.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලුපු පිරාතිත් ත්වේවර් අචාර්යන්)
(The Deputy Chairman of Committees)

No, I am not in a hurry. I have sat in this Chair for 6 1/2 hours.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I will take another five minutes more, Sir.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)
You are in good form.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I have not got into form yet. I want to mention this regarding the prosecutions filed against these foreign employment agencies.

සරත් මුත්තේටුවෙගම මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. මුත්තේටුවෙගම)
(Mr. Sarath Muttetuwegama)

We have missed you in the Front Bench all these years!

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. පී. ඒ. ඒ. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

You may have missed me, but nobody else has missed me. I was speaking of the foreign employment training undertaken by the Department of Labour. The department has trained nearly ten thousand persons per year in the following trades. This is very important for hon. Members. Motor mechanism -

ආනන්ද දසනායක මහතා
(திரு. ஆனந்த தஸநாயக்க)
(Mr. Ananda Dassanayake)

What about India ?

පී. සී. ඉමුලාන මහතා
(திரு. பீ. எ. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

India ? Please tell them --

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Why can you not tell the Hon. Prime Minister also to make an appeal ?

පී. සී. ඉමුලාන මහතා
(திரு. பீ. எ. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

The Hon. Prime Minister has appealed. He has pinpointed certain facts. He has said that there are training camps there. He has said that for the last two years. But the hon. Leader of the Opposition or somebody—I do not know ; I am sorry if I am wrong—I think the Opposition said, “No, no. There is no such thing. There are no training camps.” I do not think that anybody ever cared to believe the Hon. Prime Minister at that time. Everybody said that he was talking nonsense. For the last two years he has been saying that, not anywhere else but in this august House. Nobody listened. But we listened to him. We knew that he was coming out with facts. The Opposition never listened.

I was talking about India because I think the Leader of the Opposition—(Interruption). I do not know, but the impression we got was that they are family friends, and that when they were fighting each other the late Mrs. Indira Gandhi settled their disputes. The hon. Member for Attanagalla is very close to the Leader of the Opposition. Please tell him of our position. Please plead with Mr. Rajiv Gandhi, the Prime Minister of India, and save the natives of this country.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Why do you not do it ?

පී. සී. ඉමුලාන මහතා
(திரு. பீ. எ. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

I am a very small person.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, no. You are a very big man. You are not a small person any more.

පී. සී. ඉමුලාන මහතා
(திரு. பீ. எ. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

I was never a friend of the family. This is very important. We have trained in motor mechanism, machinery training, sheet metal work, electrical work, fitting, tractor machanism. I am saying all this because our officers, who are hard-working, have done all this. Everybody thinks that the Ministry of Labour is doing nothing. Nobody knows, but silently they have done all this—marine engineering, general metal work, meachanized carpentry, radio and electronic trade, construction and plumbing, dress-making, carpentry, welding, foundry work, pattern work, machinery, industrial sewing, English type-writing, refrigertor and air-conditioning and television technology. These entire training programmes have been undertaken by the Labour Department for the last 15 to 20 years— it is not a new thing—though not to this extent. Hence there is no justification in the criticism that the Labour Department has not conducted technical courses : for the purpose of employment for Sri Lankans abroad. However I say that this is not enough. Let us train them for various other things also. Therefore our programme will be drawn up and extended once the bureau is set up. Do not worry about lack of discipline after that. I think there should be a certain discipline because there are mandatory jail sentences also. I hope these jails will be up to the task—(Interruption). Not enlarged, because so many jails are chock-a-block.

What I want to say is, we do not want to have anybody exploit our poor people. I think the Member for Kotmale also will agree with me. Our poor people have been exploited. If only you know the stories that I know ! I know of so many people who have sold their one *liyadda* of paddy or half an acre of rubber or half an acre or quarter of an acre of tea. Why ? To find this Rs. 15,000 or Rs. 20,000. They have gone to the extent of mortgaging the little house they had and borrowing money. For ever they are in debt. I do not say that they are earning a fabulous income. Nobody maintains that. I do not know what the legal or technical word used by my hon. Friend from Eheliyagoda was. Somebody was speaking about some accessories that they buy. It may be a television set or a radio or something like that. I do not think you can call those luxuries today. Not even a refrigerator is a luxury. I know so many village families who are dying to buy a refrigerator. Why ? When they open a tin of jam when the children cry for jam, they can keep the jam for the next day and go on like that instead of buying a tin every day. So do not call those things luxuries.

Sir, I do not want to labour all these points. There are so many other things which I should have spoken about, but I want to save the time of the House and of hon. Members. I think I have said enough. I pray and hope

[பி. சி. ஓய்லா மனா]

that all of you will co-operate with us in having this Bill passed because it is ultimately for the good of everybody and more so for the good of the ordinary man who seeks a job outside this country as he has no employment whatsoever in this country.

Thank you.

புத்தக விவரம் குறி, மறுபரிசீலனை விட.

புத்தக விவரம் குறி, மறுபரிசீலனை விட.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, சட்டமன்ற இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a Second Time.

மேலு குறிப்பிட்ட விவரம் மறுபரிசீலனை விட.

"புத்தக விவரம் குறி, மறுபரிசீலனை விட. மறுபரிசீலனை விட. மறுபரிசீலனை விட."-[பி. சி. ஓய்லா மனா]

தீர்மானிக்கப்பட்டது :

"சட்டமன்ற முழுப் பாராளுமன்றக் குழுக்குச் சாட்டப்படுமா." [திரு. பி. ஸி. இம்புலானா.]

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole Parliament".-[Mr. P. C. Imbulana]

காரண மறுபரிசீலனை விட.

[பி. சி. ஓய்லா மனா]

குழுவில் ஆராயப்பட்டது.

[குழுப் பிரதித் தலைவர் அவர்கள் தலைமை வகித்தார்கள்.]

Considered in Committee.

[MR. DEPUTY CHAIRMAN OF COMMITTEES in the Chair]

1 டி 4 க்கு உட்பட்ட பகுதி பற்றி மறுபரிசீலனை விட. மறுபரிசீலனை விட. மறுபரிசீலனை விட.

1 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 4 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமன்றத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 1 to 4 ordered to stand part of the Bill.

5 வது பகுதி.—(மறுபரிசீலனை விட)

வாசகம் 5.—(புள்ளிப்பாளர் சபை)

CLAUSE 5.—(Board of Directors)

பி. சி. ஓய்லா மனா
(திரு. பி. ஸி. இம்புலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

I move,

(1) "In page 1, line 31 at end add :

'(c) one female member appointed by the Minister in consultation with the Minister in charge of the subject of Women's Affairs' "

(2) "In page 1, line 32, leave out 'nine other members' and insert 'eight other members'".

மறுபரிசீலனை விட.
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We are not opposed to the Hon. Minister having a female on that board, but I move that he delete "of whom four shall be representatives of foreign employment agencies licensed under this Act".

மறுபரிசீலனை விட.
(கலாநிதி விமல் விக்ரமசிங்ஹ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

In fact, I am also wondering whether you could delete that portion. I made the same suggestion, that is whether you could say, "nine other members appointed by the Minister" and stop there.

மறுபரிசீலனை விட.
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is, delete "of whom four shall be representatives of foreign employment agencies licensed under the Act".

மறுபரிசீலனை விட.
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

I then you have more discretionary power to appoint any other person.

மறுபரிசீலனை விட.
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

In that case we have to make our submissions. He mentioned to us that this Bill was submitted before the Consultative Committee.

பி. சி. ஓய்லா மனா
(திரு. பி. ஸி. இம்புலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)
No.

மறுபரிசீலனை விட.
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I looked through the records of the Consultative Committee to find whether he has done so. To my horror I found that he had not done so. He mentioned to us that we have had a chance of discussing this in the Consultative Committee. But we never got that chance. This Bill was never discussed there. Therefore, I would request the Hon. Minister to let us know the date he brought this Bill before the Consultative Committee.

பி. சி. ஓய்லா மனா
(திரு. பி. ஸி. இம்புலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

No, it did not go before the Committee.

மறுபரிசீலனை விட.
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

So this is the first time we are getting a chance to discuss this matter. We request that this Bill should go before a Standing Committee. Even the submissions of the hon. Member for Eheliyagoda -

பி. சி. ஓய்லா மனா
(திரு. பி. ஸி. இம்புலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

Sir, I am moving this amendment.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාජයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The Hon. Minister can move the amendment but we have the right to talk. If by any chance he appoints these people, the representatives of foreign agencies, they will get prior information as to what type of business they are going to get. They will like to sell that business or they will try to give the business to their own firm or they will start under-cutting. We do not know who those four people are. If they are going to be from foreign agencies I charge there will be racketeering in that Bureau. There is all the possibility of that happening because they can get prior information. I do not wish to speak any further because there are so many other amendments that I want to move. The Hon. Minister never gave us an opportunity to discuss this matter in the Consultative Committee. That is why we wanted him to send this Bill before a Standing Committee. I hope the Hon. Minister will agree to the suggestion we have made.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

If anybody tries to engage in racketeering the Minister has the power to remove him.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, අපේ විරුද්ධත්වය විශේෂයෙන් තිබෙන්නේ පස් වන වගන්තිය සම්බන්ධයෙන්ය කියන එක මම එද කථාවේදීත් කිව්වා. 'කන්සල්ටේටිව් කමිටි' එකේදීත් අපි මේ සම්බන්ධව මතක් කලා. මේක වෙනම ස්ථාවර කාරක සභාවකට තබන්නය කියා ඉල්ලා සිටියා. 5 වන වගන්තියේ (ඇ) ඡේදය යටතේ මේ විධියට තිබෙනවා :

"මවුත් අතුරින් සතර දෙනෙකු මේ පනත යටතේ බලපත්‍ර ලත් විදේශ සේවකයින්ගේ නියෝජ්‍යයන්වල නියෝජිතයන් විය යුතු ය."

මේකට අපි විරුද්ධයි. මෙය සංශෝධනය කළ යුතුයි කියා අපි කියනවා. ඇතුළියගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා) ප්‍රකාශ කළාත් මෙන් මෙහි "විදේශ සේවකයින්ගේ නියෝජ්‍යයන්වල නියෝජිතයන් විය යුතු ය." කියන කොටස සම්පූර්ණයෙන්ම අස් කළ යුතුයි කියන එකට මමත් එකඟ වෙනවා.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

No Sir, I do not agree to that.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

What are your reasons ?

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු ඇමතිතුමනි, තවුන්තාත්තේ එක අස් කරන්නට-බැගැටි කියන්නට හේතු කියන්න.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

එක මම කියන්නට මිනූ නෑහැ.

I am not agreeing to this amendment.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

අපට තවුන්තාත්තේගෙන් එක අගන්නට අයිතියක් තිබෙනවා. ඒ නියෝජ්‍යයන්වල අය අස් නොකරන්නේ ඇයි කියා තවුන්තාත්තේ සඳහන් කරන්නට මිනූ. ඒකේ තිබෙන වැදගත්කම මොකක්ද ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I am not agreeing to this amendment because the Minister has the right to sack anybody in this committee.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

That is not the question. What are your reasons ?

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

If anybody defaults -

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

No, no !

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

No, Sir. You make a decision on this.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

You cannot say like that. I am on my feet.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

You will have to give an order on that.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද දසනායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමනි, මේ කාරණය තිසා මේ මුළු පනතම අධිපණ වෙනවාය කියන එකයි, අපි කියන්නේ.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

හා, කමක් නෑහැ. අධිපණ වුණාවේ.

ආනන්ද දසනායක මහතා
(ති.රු. ආනන්ද ත්‍යාගායක)
(Mr. Ananda Dassanayake)

He has not given the reasons. That is the very reason I am asking him.

"සංශෝධන පිළිගත 'සුඛය' යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.
කටතවල් අනුව පසෙ මන්ත්‍රීන්ට ජය බව සභාපතිතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.
"තිරුත්තරයන් අර්ථකථනානුකූලය" අනුමත වනු ලැබූ බවට විවිධ විකල්පයක්
ලාභයක්වනු ලැබූ 'ආය' ගොඩනැගීමට අනුමත වූ බවට විවිධ විකල්පයක්
පිටුපසට ගියේය.

Amendments put.

MR. SPEAKER, having collected the Voices, declared that the Ayes had it.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)
Divide !

පාර්ලිමේන්තුව 43 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 41 : විරුද්ධව 2 :
සහචෝදනා—බෙදුණේය.
පාර්ලිමේන්තුව, 43 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 41 :
විරුද්ධව 2 :
අනුමතය.

The Parliament divided under Standing Order No. 43: Ayes 41; Noes 2.

5 වන වගන්තිය, සංශෝධනානුකූලයෙන්, පනත් කෙටුම්පතේ කොටසක් හැටියට
එකිනෙකට වෙන් වූ කොටසක් කරන ලදී.

5 වන වගන්තිය, සංශෝධනානුකූලයෙන්, පනත් කෙටුම්පතේ කොටසක් හැටියට
එකිනෙකට වෙන් වූ කොටසක් කරන ලදී.

Clause 5, as amended ordered to stand part of the Bill.

6 සිට 15 දක්වා වගන්ති පනත් කෙටුම්පතේ කොටසක් හැටියට එකිනෙකට
වෙන් වූ කොටසක් කරන ලදී.

6 වන වගන්තිය සහ 15 වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතේ කොටසක් හැටියට
එකිනෙකට වෙන් වූ කොටසක් කරන ලදී.

Clauses 6 to 15 ordered to stand part of the Bill.

16 වන වගන්තිය.—(කාර්යාලයේ සාමාන්‍ය බලතල)

චෝදනා 16.—(පාලන කමිටු සභාවේ බලතල)

CLAUSE 16.—(General powers of the Bureau)

පී. පී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. පී. පී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I move,

"In page 6, leave out all words in line 20 and insert :
'purpose of this Act in such shares, securities or deposits as'"

"In page 6, leave out all words in lines 34 and 35 and insert :
'such security as the Bureau may, with the approval of the
Minister, given with the concurrence of the Minister in charge of
the subject of Finance determine'"

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I would like to make a comment on this. Clause 15 which we just passed dealt with the receipt of donations. Here, in Clause 16 we are going to give legality to the donations that have been sent, the donations and contributions from Sri Lankans working abroad. This clause deals with investments. I would like to know from the Hon. Minister what he means by donations and investments. Investments I can understand, but

donations ? From where are you going to get donations ? Do you think the people who are working there are going to send money here and donate it to you ?

මන්ත්‍රීවරයෙක්
(අනුමතයක්)
(A Member)

Why not ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

You cannot just say "Why not ?" Or is it that a part of the investment that they send to the Bureau, you keep as a donation for you and invest the balance ? Or, are you going to control the money sent by them ? If you are going to do that it is highly immoral. It is a corrupt practice. You are also going to take cesses, donations, brokerages, rehabilitation charges and so on.

පී. ජේ. ජේ. මයිකල් පෙරේරා මහතා
(ති.රු. ජේ. ජේ. මයිකල් පෙරේරා)
(Mr. M. Joseph Michael Perera)

Is this Clause 16 (1) or (2) ?

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

This is Clause 16. There is a small deposit—

පී. පී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. පී. පී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

Clause 16 does not concern donations.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Why not ? It refers to cesses, donations and all that. Clause 15 allows you to receive contributions and Clause 16 deals with investment. What are you going to do with the money ?

පී. පී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. පී. පී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

We have already passed Clause 15.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I know. We agreed to that, but here you are going to utilize these and do what ? What are you going to utilize these for ? Under Clause 16 you can enter into bonds, mortgages, pledges and so on. Therefore there is a connection between the two Clauses. I would like to ask whether the people are going to have faith in this bureau if you are going to have such clauses. Let him answer yes or no. It is highly immoral.

22 වන වගන්තිය.—(කාර්යාලයේ නියෝජිතයෝ)
 வாசகம் 22.—(பணியகத்தின் பிரதிநிதிகள்)
 CLAUSE 22.—(Representatives of the Bureau)

පී. සී. ඉඹුලාන මහතා
 (திரு. பீ. சி. இம்புலான)
 (Mr. P. C. Imbulana)

I move,
 "In page 8, leave out all words in line 32 and insert :
 'The Bureau may, with the approval of the Minister given with the concurrence of the Minister in charge of the subject of Foreign Affairs,'

In page 8, leave out all words in line 35 –
 'such representatives may be nationals'

and insert –
 'Such representatives may be citizens of Sri Lanka or nationals.'

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

What is the difference between a "citizen of Sri Lanka" and "a national"?

පී. සී. ඉඹුලාන මහතා
 (திரு. பீ. சி. இம்புலான)
 (Mr. P. C. Imbulana)

I think it has –

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

No, there is no difference. I would like to know this. Where citizens are concerned there are "citizens by descent" and "citizens by registration". All these are nationals? What does it mean by "Nationals"?

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்ஹ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

The hon. Member for Attangalla is making a mistake. It is only a deletion of one sentence. But if you read it, it is "nationals of such country and residents therein." You will have to do it that way.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

He has included "citizens of Sri Lanka" and "nationals."

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்ஹ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

And "nationals of such country and residents therein." You have to read it along with the other line.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I know it. But what I want to know is, who are these nationals?

6 - A 083806 (85/05)

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்ஹ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

This is not a question of semantics.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I know it. Who are these nationals? I am very particular about it. I can understand citizens of this country. But, you are going to have "nationals of such country"—[Interruption]. Exactly who are the nationals you are hoping to get? I have not got mixed up.

පී. සී. ඉඹුලාන මහතා
 (திரு. பீ. சி. இம்புலான)
 (Mr. P. C. Imbulana)

"Such representative may be of Sri Lanka or nationals."

මන්ත්‍රීවරයෙක්
 (அங்கத்தவர் ஒருவர்)
 (A Member)

It is explained in clause 22.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

You must have both together as it is. What I want to know from you is, who are these nationals that you hope to get? What is the thinking behind it?

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்ஹ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

If you read clause 22, you will find it. This is only a deletion of one line.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
 (திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

I know it. Who are these nationals?

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (கலாநிதி விமல் விக்கிரமசிங்ஹ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

In foreign countries in which jobs are available.

පී. සී. ඉඹුලාන මහතා
 (திரு. பீ. சி. இம்புலான)
 (Mr. P. C. Imbulana)

He has read it and now he is asking the question from me. I am only deleting certain words.

සරත් මුත්තෙට්ටුවෙගම මහතා
 (திரு. சரத் முத்தெட்டுவெகம)
 (Mr. Sarath Muttetuwegama)

The confusion arose as a result of the way in which the Hon. Minister read it and stopped at the word "national". It means "nationals of such country"—That

27 වන වගන්තිය.— (කාර්යාලය විසින් විදේශ සේවා නියුක්ති නියෝජනය වන තරය කරගෙන යාමේ බව)
 වාසක 27.— (බෙහිඳාලා ලේඛනවලට ප්‍රකාර නිලධාරීන්ගේ නියෝජනය කොටස් ලබාදීම)

CLAUSE 27 – (Bureau to carry on business of foreign employment agency)

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 Clause 27 says ;

“The Bureau may carry on the business of a foreign employment agency and charge fees for any services rendered by the Bureau.”

That means the Bureau can charge fees but the fees are not specific in that particular Clause.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (කලාතිඨි විමල් වික්‍රමසිංහ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)
 Why not ?

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 Not in this particular Clause ?

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (කලාතිඨි විමල් වික්‍රමසිංහ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)
 As given in the other Clauses.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 No, no. It is not said so. [Interruption]

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (කලාතිඨි විමල් වික්‍රමසිංහ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)
 Rs. 2,500. Facilitation fee of Rs. 100.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 No, No.

පී. පී. ඉමුලාන මහතා
 (ති. ල. පී. ඉ. ඉමුලාන)
 (Mr. P. C. Imbulana)
 This is only an enabling Clause. I do not know why the hon. Member is hindering the passage of this Bill. [Interruption]

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 If this Bill had come before a Standing Committee, these problems would not have arisen.

පී. පී. ඉමුලාන මහතා
 (ති. ල. පී. ඉ. ඉමුලාන)
 (Mr. P. C. Imbulana)
 All right, we will have the vote.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 Clause 27 says ;

“The Bureau may carry on the business of a foreign employment agency and charge fees for any services rendered by the Bureau”

That means, the Bureau is going to charge fees.

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
 (කලාතිඨි විමල් වික්‍රමසිංහ)
 (Dr. Wimal Wickremasinghe)

This has to be raised in conjunction with some other Clauses in the Bill.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)

No. [Interruption] That comes under another completely, totally different aspect. A person when he goes abroad, he shall pay. That is a different matter. But here indirectly not only the Rs. 2,500 is going to be charged but he is going to charge fees for all other activities. We do not know what they are. So they are not going to charge only Rs. 2,500, they may even charge fees for subsistence, for travel. All that might come under this Clause. Sir, this is what I say.

පී. පී. ඉමුලාන මහතා
 (ති. ල. පී. ඉ. ඉමුලාන)
 (Mr. P. C. Imbulana)
 No, we will charge fees that are legal.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 What are the legal fees ?

පී. පී. ඉමුලාන මහතා
 (ති. ල. පී. ඉ. ඉමුලාන)
 (Mr. P. C. Imbulana)
 That is according to this Clause.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
 (ති. ල. ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ්)
 (Mr. Lakshman Jayakody)
 What are the legal fees according to this Clause ?

පී. පී. ඉමුලාන මහතා
 (ති. ල. පී. ඉ. ඉමුලාන)
 (Mr. P. C. Imbulana)
 That is only an enabling Clause.

wife who is a citizen of Sri Lanka, the wife being a citizen of Sri Lanka can apply. That has happened, Sir. There are Baharanians, Muslims, people who come here, change their religion, make marriages of convenience, and then make an application. Then what are you going to do ? How are you going to stop that ?

පී. පී. ඉමුලාන මහතා
(ති. පී. ඩී. ඉම්පුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

In that case we have to change the general law.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Precisely. Therefore what I say is this Clause is going to be ineffective.

29 වන වගන්තිය පහත කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණ කරන ලදී.

29 ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 29 ordered to stand part of the Bill.

30 වන වගන්තිය - (බලපත්‍රය නිකුත් කිරීමට පෙර කාර්යාලය විසින් නිකුත් කරන ලද විධානවලට අනුකූලව ඉල්ලුම්කරු කටයුතු කළ යුතු වේ)

வாசகம் 30.— (உரிமம் வழங்கப்படுபவர்கள் பணியகத்தால் வழங்கப்படும் பணிப்புக்களுக்கு விண்ணப்பகாரர் இணங்கியொழுதல்)

CLAUSE 30.—(Applicant to comply with directions issued by the Bureau before issue of the licence.)

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I want to ask one question. That is Clause 30, sub-section (2) says -

"The Bureau may exempt a public corporation applying for a licence from the requirements specified in paragraphs (b) and (c)."

That means this Bureau may give permission to the National Apprenticeship Board to become an agent. It may give permission to the EDB to become an agent. It may give permission to the Petroleum Corporation to become an agent as they tried to do sometime ago.

පී. පී. ඉමුලාන මහතා
(ති. පී. ඩී. ඉම්පුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

"May"

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

"May" - I can remember, during our time the Hotel Corporation tried this and it failed. So it is not only the agency houses that you talk about that will come into it. They will give it to every Tom Dick and Harry, and secondly, they might give even to political parties, I would not be surprised ! There is nothing to preclude it.

එම්. ජෝසප් මයිකල් පෙරේරා මහතා
(ති. ඩී. ඩී. ජොසප් මයිකල් පෙරේරා)
(Mr. M. Joseph Michael Perera)
But it is not mentioned here.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I know, but there is nothing to preclude it, - (Interruption). - It is specified in paragraphs (b) and (c).

ආචාර්ය විමල් වික්‍රමසිංහ මහතා
(කලාපිති විමල් වික්‍රමසිංහ)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

Sub clauses (b) and (c) are in relation to bonds and bank guarantees.

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Therefore what I say is, you can give it to the NAB can you remember when the NAB tried to take it what the previous Minister said ? You might be able to recollect all that. They might give it to the EDB, They can give it to the Petroleum Corporation. So even that is going to be covered by this Bill. So you want that provision or not ?

30 වන වගන්තිය පහත කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණ කරන ලදී.

30 ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 30 ordered to stand part of the Bill.

31 සහ 32 වන වගන්ති පහත කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි තීරණ කරන ලදී.

31 ஆம் 32 ஆம் வாசகங்கள் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 31 to 32 ordered to stand part of the Bill.

33 වන වගන්තිය - (බලපත්‍රයක් අවලංගු කිරීම)
வாசகம் 33.— (உரிமத்தை நீக்கல் செய்தல்)
CLAUSE 33 - (Cancellation of a Licence)

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(ති. ලක්ෂ්මන් ජයාචාර්ය)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Clause 33 (iii) says :

"has not complied with any directions issued by the Bureau to the licensee under section 44 of section 45 ; "

Now, Sir, they are talking of a cess :

"(iv) has failed to pay any cess he is required to pay under this Act : "

What is this cess that you are talking about. In other words, if business secrets are not divulged is that a cause for the cancellation of the licence ? I am asking that question. Second, if the foreign employer refuses

[ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා]

the labour officer's request, say, to come and sit down in the selection. If the foreign employer says "I am not going to have a Labour Officer on the selection board", then are you going to cancel the licence of the foreign employer of the local agent ? I want to know that.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

We cannot cancel the foreigners' licences. We can cancel our licences.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

The foreign employer will come here and demand with the local agent that they do not want a Labour Officer to be on that Board.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

We have no authority over the foreigners. This pertains to the Sri Lankans.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

And what happens to the Sri Lankan ? His licence gets cancelled because the foreign employer did not want -

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

These are far-fledged ideas.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, it is going to happen. If the foreign employer X comes here and says, "I do not want the Labour Officer to come and sit with me on the Selection Board", then what is going to happen ? Ultimately, the cancellation of the Licence will come on the local employer. What are you going to do ?

එම්. ජෝසප් මයිකල් පෙරේරා මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. M. Joseph Michael Perera)

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, පැහැදිලි කිරීමක් කරන්න ඕනෑ අපට හැම තැනටම අපේ නියෝජිතයන් යටත් පුරවන්නෙක් නැහැ. නමුත් යම් තැනක බොරු ඉන්ටර්වි එකක් පවත්වනවා, මිනිසුන් රස්තියාදු කරවනවා කියා අපට සැකයක් ඇති වුණොත් අපට එතැනට කෙනෙක් යටත් පුරවන්න. එහෙම එවන් එපාය කියනවා නම් එවැනි අවස්ථාවකදී අපට මේ පනත අනුව කටයුතු කරන්න පුරවන්න. ඒ බලපත්‍රය කැන්සල් කරන්නත් පුරවන්න. මට පැහැදිලි කරන්න තිබෙන්නේ අන්න එයයි.

33 වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

33 ஆம் வாசகம் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 33 ordered to stand part of the Bill.

34 වන 35 වන වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිව්ය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

34 ஆம் 35 ஆம் வாசகங்கள் சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 34 to 35 ordered to stand part of the Bill.

36 වන වගන්තිය.—(බලපත්‍රලාභියා විසින් යම් ගාස්තුවක් අය නොකළ යුතු බව)

வாசகம் 36.— (உரிமம் பெற்றவர் கட்டணம் எதுவும் அறவிடுதலாகாது)

CLAUSE 36 - (Licensee not to charge any fee)

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

This Clause says :

"A licensee shall not charge any fee, otherwise then as provided in section 53 for providing or securing employment for any person in any country outside Sri Lanka"

How are you going to ensure this ?

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලුයුම් பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Order, please ! It is 3.30 now.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති.රු. ඒ. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

We will finish this. Sir, Please give us an extension of time.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලුයුම් பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

Does the House agree ?

මන්ත්‍රීවරු
(அங்கத்தினர்)
(Members)

Aye.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

We will go on till 5 p.m. and finish it.

නියෝජ්‍ය කාරක සභාපතිතුමා
(ලුයුම් பிரதிக் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

No we cannot go on till 5 p.m. We can go on only for a few minutes.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ති.රු. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

"A licensee shall not charge any fee, otherwise than as provided in 53 for providing or securing employment for any person in any country outside Sri Lanka."

41 වන වගන්තිය.— (අනුමතය ප්‍රදානය නොකළ හැකි හේතු)

வாசகம் 41.— (எந்த ஏதுக்களின் மீது அங்கீகாரம் அளிக்கப்பட முடியாது என்பது)

CLAUSE 41.— (Grounds on which approval may not be granted.)

பி. சி. ஓம்புலன ம஠னா
(திரு. பி. சி. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

I move,

"In page 15, leave out all words in lines 5 to 20 and insert :

'(a) the terms and conditions of employment offered to them are not satisfactory ; or

(b) such persons would be exposed to serious risk to life by reason of any civil war, civil commotion or political disturbances in the country in which they are to be employed '."

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I want to know this. the Hon. Minister wants 14 days. According to Clause 41 (2) –

"A licensee who is aggrieved by a decision of the Bureau refusing to grant approval under section 39 for the recruitment of any class or category of persons for employment outside Sri Lanka may, within fourteen days of the date on which such decision is communicated to him, appeal against such decision to the Secretary to the Ministry of the Minister."

Do you think the foreign man is going to appeal here ? Do you think the foreign man is going to ask our Secretary whether we are going to take these people or not ? This is going to be a joke. This is what I say, Sir. Ultimately, what will happen is, when you bring this type of law into the book, those people will never come here because they find there is so much of bureaucratic control here.

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රභවය විමසන ලදීත්, සභා සම්මත විය.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

41 වන වගන්තිය, සංශෝධනාකාරයෙන්, පහත කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිවේදන යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

41 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென உட்கீழ்வியிடப்பட்டது.

Clause 41, as amended, ordered to stand part of the Bill.

42 සිට 45 තෙක් වගන්ති පහත කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට නිවේදන යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

42 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 45 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென உட்கீழ்வியிடப்பட்டது.

Clauses 42 to 45 ordered to stand part of the Bill.

46 වන වගන්තිය.— (ශ්‍රී ලංකාවෙන් පිටත සේවා තිදුස්තිය සඳහා බඳවා ගනු ලැබූ තැනැත්තන් විසින් කරනු ලබන පැමිණිලි විභාග කිරීම)

வாசகம் 46.— (இலங்கைக்கு வெளியே வேலையில் அமர்த்தப்படுவதற்காக ஆட்சேர்க்கப்பட்ட ஆட்களினால் செய்யப்பட்ட முறைப்பாடுகளை விசாரணை செய்தல்)

CLAUSE 46.—(Inquiry into complaints made by persons recruited for employment outside Sri Lanka)

பி. சி. ஓம்புலன ம஠னா
(திரு. பி. சி. இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

I move,

"In page 17, leave out all words in line 41 and insert : 'under that sub-section shall be recoverable by that person or by the Bureau on his behalf by'."

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Javakody)

Clause 46 (1) (b) says :

"that the licensee who recruited him for employment outside Sri Lanka has, in breach of the agreement entered into by the licensee with the Bureau under section 30 (1) (a) failed to take such steps as are reasonably possible to ensure that those terms and conditions are observed by the employer,"

We are asking the foreign employer to observe certain terms and conditions. What if they write to us and say, "what can we do ?" We can only write to them, and they will throw that letter into the waste paper basket and say, "Go to Hell !" Then it will take another one month.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Sir, please postpone this Debate for tomorrow. There are so many questions on the Adjournment.

நியோசக காரக ஸபாபதிவூமை
(சூழும் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

The House has agreed to go on.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

Till what time ?

நியோசக காரக ஸபாபதிவூமை
(சூழும் பிரதித் தலைவர் அவர்கள்)
(The Deputy Chairman of Committees)

We have to finish this.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sub-clause (2) (a) says :

“to require the licensee and the complainant to be present for interrogation in regard to the complaint or report which is the subject of the inquiry ;”

In this, who is going to be responsible ? Is it the bureau or is it the agent ? The employer will say, “I am not responsible”. Who is going to be responsible in case of an inquiry ? Is it the board, the bureau or the agent ? The employer will say he is not going to be present in this country. What are you going to do ?

සංශෝධනය පිළිගත යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සහ සම්මත විය.
නිරුක්තිය බිඳී කැපවීමට අත්හැරීමට තීරණය විය.
Amendment put, and agreed to.

46 වන වගන්තිය, සංශෝධනාකාරයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් තැවීමට තීරණය විය.

46 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென அட்டமையிடப்பட்டது.

Clause 46, as amended, ordered to stand part of the Bill.

47 සිට 52 තෙක් වගන්ති පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් තැවීමට තීරණය විය.

47 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 52 ஆம் வாசகம் வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென அட்டமையிடப்பட்டது.

Clauses 47 to 52 ordered to stand part of the Bill.

53 වන වගන්තිය.—(බදවා ගනු ලබන්නන් විසින් ගෙවීම)
வாசகம் 53.—(ஆட்சேர்க்கப்பட்டவர்களால் செய்யப்படும்
கொடுப்பளவு)

CLAUSE 53.—(Payments by recruits)

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

This says :

“Every person who is recruited for employment outside Sri Lanka shall pay the Bureau a sum of two thousand five hundred rupees.”

That is what we all Members of Parliament in this Debate opposed – I would say almost everyone. Therefore, what has your Government decided to do ? Are you going to keep it ?

මන්මුරු
(අங்கத்தினர்)
(Members)

Yes. We are going to keep it.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sub clause (2) says :

“Every person who is recruited for employment outside Sri Lanka shall prior to his departure from Sri Lanka pay the Bureau a sum of two hundred rupees being payment for facilities provided by the Bureau.”

That means, two thousand five hundred rupees plus two hundred rupees. Am I right ? Is it two thousand five hundred rupees plus two hundred rupees, that is, two thousand seven hundred rupees ? That is also tied up with that famous Clause 36.

Then Clause 53 (3) says :

“Payments shall be made to the Bureau through any bank approved by the Bureau.”

and lastly ;

“(5) Where the Bureau is satisfied after inquiry that a recruit is unable to make payment in full of the sum he is required to pay under subsection (1), the Bureau shall make arrangements for such recruit to make the payment in instalments through any bank approved by the Bureau.”

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. පී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

You do not like that ?

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What do you mean, do not like it ? Be practical. You think people are going to send it ? I appeal that this be deleted because most of the Members of Parliament here – [Interruption].

53 වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් තැවීමට තීරණය විය.

53 ஆம் வாசகம், சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென அட்டமையிடப்பட்டது.

Clause 53 ordered to stand part of the Bill.

54 වන වගන්තිය.—(සෙස් බද්ද)
வாசகம் 54.—(சீஸ்)
CLAUSE 54.—(Cess).

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

There is a point I want to make on every clause just to prove some day or the other when this Bill or this bureau fails that we in the Opposition should not be made liable or have a finger pointed at us.

පී. සී. ඉම්බුලාන මහතා
(ති. ල. පී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

You are becoming pessimistic unnecessarily.

ලක්ෂ්මන් ජයකෝඩ් මහතා
(ති. ල. ලක්ෂ්මන් ඉයාකොදි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Clause 54 (1) says :

“There shall be charged and levied on every licensee, a cess calculated at the rate of five per centum of every commission received by him in respect of the recruitment of any person for employment outside Sri Lanka.”

பி. சி. ஓய்லாந மதனா
(திரு. பி. எஸ். இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

Are you opposed to that ?

லக்ஷமன் சயகோடி மதனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, but what will happen to those who do not pay ?

பி. சி. ஓய்லாந மதனா
(திரு. பி. எஸ். இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

They will have their licences cancelled.

லக்ஷமன் சயகோடி மதனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No.

பி. சி. ஓய்லாந மதனா
(திரு. பி. எஸ். இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

Why not ?

ஈபாஸி வீமலா விசுவாமிசயா
(கலாநிதி விமலா விசுவாமிசயா)
(Dr. Wimal Wickremasinghe)

The hon. Member is becoming unnecessarily pessimistic.

லக்ஷமன் சயகோடி மதனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

No, I am not. This is what has happened. Sub clause (2) says :

“Every licensee shall furnish to the Bureau, before the fifteenth day of every month, a return of the commissions received by him in the previous month in respect of recruitment of persons for employment outside Sri Lanka.”

What has happened to these companies ? If they are not prepared to pay for years and years, what are you going to do ?

மன்றிபிரமேயன்
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

That we will look into.

லக்ஷமன் சயகோடி மதனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That type of answer is not going to help us, Sir. They are going to charge BTT and they are going to charge income tax. All that will be passed over to the person who is making the application.

54 වන වගන්තිය පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට එබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

54 ஆம் வாசகம், சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 54 ordered to stand part of the Bill.

55 වන වගන්තිය. — (තොරතුරු දත්ත බැංකුව)
வாசகம் 55.—(தகவல் தரவு வங்கி)
CLAUSE 55.— (Information Data Bank)

பி. சி. ஓய்லாந மதனா
(திரு. பி. எஸ். இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)
I move,

“In page 20, leave out all words in line 22 and insert :
“(2) Every licensee shall furnish to the Bureau, prescribed information.”

සෘණවන සම්පූර්ණ වචන ප්‍රථමය විමසන ලදීත්, සහ සම්මත විය.
திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.
Amendment put, and agreed to.

55 වගන්තිය, සංස්කරණයෙන්, පනත් කෙටුම්පතෙහි කොටසක් හැටියට එබිය යුතුයයි තීරණය කරන ලදී.

55 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 55 as amended, ordered to stand part of the Bill.

56 වන වගන්තිය. — (බලපත්‍රලත් විදේශ සේවකයින්ගේ
நியோජகரண சங்கம் சட்ட திட்டங்கள்)

வாசகம் 56.—(அனுமதிபெற்ற வெளிநாட்டு தொழில் முகவர் சங்கச் சட்ட திட்டங்கள்)

CLAUSE 56.— (Constitution of Association of Licensed Foreign Employment Agencies)

லக்ஷமன் சயகோடி மதனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

I want to know from the Hon. Minister, is he aware that there was an association formed in 1976 ? This type of association was formed in 1976 and it failed.

பி. சி. ஓய்லாந மதனா
(திரு. பி. எஸ். இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

It does not matter. We are trying another experiment. Sir, even the big war leaders have failed in certain ventures. Let us try this out just to prevent this exploitation. Let us try this out.

லக்ஷமன் சயகோடி மதனா
(திரு. லக்ஷமன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

90 per cent of these agents were corrupt. Now you are getting the entire corrupt lot of 90 per cent to form into an association, and the uncorrupt ten per cent to be out, most probably because they will not join the association.

பி. சி. ஓய்லாந மதனா
(திரு. பி. எஸ். இம்புலான)
(Mr. P. C. Imbulana)

It does not matter.

மன்றிபிரமேயன்
(அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(A Member)

They must.

உதவியுள்ள உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

That is what I say.

பி. சி. ஓயிலா மறவை
(திரு. பி. சி. இம்புலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

He seems to be worried that the business people are not joining us. There you are !

உதவியுள்ள உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

What I say is, can the association stop racketeering by these agents ? That is all I want to know.

56 வது பிரிவு, உடனடியாகவே, அதன் கையாண்டு வகையில் தயார் செய்து கொடுக்க வேண்டும்.

56 ஆம் பிரிவு, திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 56 ordered to stand part of the Bill.

57 டி 61 என வந்திருக்கிற பிரிவுகளை உடனடியாகவே கையாண்டு கொடுக்க வேண்டும்.

57 ஆம் பிரிவுகளைத் தவிர்த்து 61 ஆம் பிரிவு வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clauses 57 to 61 ordered to stand part of the Bill.

பி. சி. ஓயிலா மறவை
(திரு. பி. சி. இம்புலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

Harrasment for whom ?

உதவியுள்ள உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

For the local company. Whom are you going to charge ?

உடனடியாக சிபிஐயிடம் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

62 வது பிரிவு, உடனடியாகவே, அதன் கையாண்டு வகையில் தயார் செய்து கொடுக்க வேண்டும்.

62 ஆம் பிரிவு, திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 62 as amended, ordered to stand part of the Bill.

63 வது பிரிவு அதன் கையாண்டு வகையில் தயார் செய்து கொடுக்க வேண்டும்.

63 ஆம் பிரிவு, சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 63 ordered to stand part of the Bill.

64 வது பிரிவு. — (பொது நலத்துறைக்குள் இருந்து வெளியே வந்தவர்களைக் கண்டுபிடிப்பது குறித்து தகவல் கொடுப்பது).
வாசகம் 64.—(அதிகாரமளிக்கப்படாத ஆட்சேர்ப்பு தவறானது).

CLAUSE 64.—(Unauthorised recruitment an offence)

பி. சி. ஓயிலா மறவை
(திரு. பி. சி. இம்புலானா)
(Mr. P. C. Imbulana)

I move,

"In page 24, leave out all words in line 16 and insert :

'person purporting to assist that person or any other'

In line 38, at end add :

'(3) No prosecution under this Section shall be instituted except with the sanction of the Secretary to the Ministry of the Minister.'

உதவியுள்ள உறுப்பினர்
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி)
(Mr. Lakshman Jayakody)

Sir, I want to bring this matter to the notice of the Hon. Minister. This Clause deals with those people who make their trek that way to the Middle East. Now, how do they do it ? They get a pre-paid ticket as a tourist to India. What happens after that ? From there they go to Bahrain and after that to Qatar without going through any of your organizations, without going through the Bureau, without submitting anything. They just get a tourist visa, go to India and from India to Bahrain and from there to Qatar, and get a job there. According to this book on Foreign Employment do you know that 75 per cent of those people working there have reached that destination in this manner ? That is how you get this figure of 500,000. How are you going to stop that ?

உடனடியாக சிபிஐயிடம் தகவல் கொடுக்க வேண்டும்.

திருத்தம் விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Amendment put, and agreed to.

64 வது பிரிவு, உடனடியாகவே, அதன் கையாண்டு வகையில் தயார் செய்து கொடுக்க வேண்டும்.

64 ஆம் பிரிவு, திருத்தப்பட்டவாறு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

Clause 64 as amended, ordered to stand part of the Bill.

65 டி 74 என வந்திருக்கிற பிரிவுகளை உடனடியாகவே கையாண்டு கொடுக்க வேண்டும்.

65 ஆம் பிரிவுகளைத் தவிர்த்து 74 ஆம் பிரிவு வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

65 டி 74 என வந்திருக்கிற பிரிவுகளை உடனடியாகவே கையாண்டு கொடுக்க வேண்டும்.

65 ஆம் பிரிவுகளைத் தவிர்த்து 74 ஆம் பிரிவு வரை சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் தயார் செய்யப்பட்டு சட்டமூலத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென கட்டளையிடப்பட்டது.

சட்டமூலம் திருத்தப்பட்டு அறிக்கை செய்யப்பட்டது.

Clauses 65 to 74 ordered to stand part of the Bill.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with Amendments.

පී. සී. ඉමුලාන මහතා
(ක්‍රි. පී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

"That the Bill, as amended, be now read the Third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී, සහායමිමත විය.

පහත කෙටුම්පත සංශෝධිතාකාරයෙන් ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

ඩිනු ඩිලිස්සාප්පු, අනුකූලකෝණස්ථාපිතය.

அதன்படி, சட்டமூலம் திருத்தப்பட்டவாறு மூன்றாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill as amended, accordingly read the Third time, and passed.

කල්පාබ්ම ඉක්තිශාභාප්පු ADJOURNMENT

පී. සී. ඉමුලාන මහතා
(ක්‍රි. පී. ඩී. ඉම්බුලාන)
(Mr. P. C. Imbulana)

I move,

"That the Parliament do now adjourn."

ප්‍රශ්නය සහායමිමත කරන ලදී.

ඩිනු අඳුක්කිශාභාප්පු.

Question proposed.

දකුරත්ත වලගම්බාහු මහතා (මිහින්තලේ)
(ක්‍රි. ජයාරත්න වලගම්බාහු — මිහින්තලේ)
(Mr. Dayaratne Walagambahu-Mihintale)

ගරු සහායකවනු ලබන, මම ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමාගෙන් ඇසීම සඳහා ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කලා. 1985 ජනවාරි 20 වැනි දා වන්දන දේශප්‍රිය වලගම්බාහු නැමැති මගේ පුත්‍රයා, අපට හදිසි පොදුගලික කරදරයක් වූණු අවස්ථාවේදී, මුදල්නොමැතිකම නිසා හිතවතුන් කීපදෙනෙකුගෙන් මුදලක් එකතු කරගෙන යන ගමනේදී මගේ හිතවතකු එක්ක පොලොන්නරුවේ ගෙදරක තනර වුණා. එද රාත්‍රී රූපිපල් පකස් දහස් පන්සියයක් සමඟ මුදල් බැගයන් ඔහුගේ අත් මරලෝසුව සහ ඇඳුම් බැගයන් හොරකම් කලා. පසුද උදේ ඒ ගිහයනේ 21 වැනි දා පාන්දර පොලොන්නරුවේ පොලීස් අධිකාරී සහ පොලීස් නිලධාරීන් පිරිසක් මේ පැමිණිල්ල උඩ පොලීස් බල්ලන් එකම අරගෙන එම ස්ථානයට ගිහින් පරීක්ෂා කලා. දවස් කීපයකට පස්සේ පොලීසියට කටලන්තරයක් දුන්න මේ ගෙදර සිටි සුනිල් නැමැති සේවකයා මේ මුදල් බැග් එක ගත් බවට. දවස් කීපයක් ගියා. මොහු නිදහස් කලා. මොහු දත් නිදල්ලේ හැසිරෙනවා. දත් මාස පහක් විතර වුණා. මේ සම්බන්ධයෙන් පොලීසිය කීසිම ක්‍රියාවක් කරන බවක් පේන්නේ නැහැ.

මට ප්‍රධාන හේතුව වශයෙන් මම කල්පනා කරන්නේ කවුරු හෝ පොලීසියේ කෙනෙක් මේකට සම්බන්ධයි කියලයි. පොලීසියට සම්බන්ධ කෙනෙක් හෝ සම්බන්ධයි. පොලීසියට තමයි කන්න ඕනෑ වුණොම කබරගොයා තලගොයා කරන්න පුළුවන්. පොලීසිය කරන දුෂණ, පොලීසිය කරන වංචා, පොලීසිය කරන වැරදි කටවලින් එලියට එන්න දෙන්නේ නැහැ. මම ගරු ඇමතිතුමාගෙන් අහන්නේ මෙයයි. මේ මුදල් ගන්නේ සුනිල් කියන තරුණයා නම් මේ තරුණයා පොලීසියෙන් නිදහස් කර තිබෙන්නේ ඇයි? දත් ඒ තරුණයා ලවා කියවනවා එක එක්කෙනාගේ නම්, අහවලාට දුන්නාය අහවලාට දුන්නය කියා. ඒක වෙනම ප්‍රශ්නයක්. ප්‍රධාන හොරා මේ බැග් එක ගත් තරුණයායි. ඒ තරුණයාම මෙහෙම කියා තිබෙනවා. "ආයුධයක් කඩදැසියකින් ඔහා මට කෙනෙක් දුන්නා. මේ ආයුධය කඩුවක් හෝ පිහියක්. එය අරගෙනයි ගියේ මම ළමයා ළගට. ළමයා නැගිට්ටොත් නම් බෙල්ල කපලා හරි මේක අරන් එන්නය කියා මට කීවා. මම ඒ මුදල් බැගය එලියට අරගෙන ආවා." මේක පොලීසිය හොයන්නේ නැත්තේ ඇයි කියන එකයි අපේ ප්‍රශ්නය.

මේ පොලීසියේ පොලීස් අධිකාරී හුගක් මහත්සි ගන්නා පලමුවෙනි දවසේ. ඒක එහෙමම යටපත් වුණා. ඊළඟට අලුතෙන් පත් වී ආ මුලස්ථාන පොලීස් පරීක්ෂක-ගුණසේකර නම් මහත්මයෝ—මම අසා තිබෙනවා, ආ දවසේ බොහොම මහත්සි ගන්නාය කියා. විශාල ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනවා පොලීසිය තුළදී අපි මේක කොහොම හරි හොයන්න ඕනෑ කියා. නමුත් කීසිම දෙයක් කරන්න බැහැ. පොලීසිය ඇතුළේ මහා විශාල හුගයක් ක්‍රියාත්මක වෙලා. විශාල හුගයක් ක්‍රියාත්මක වී මේ හැන හොයන්න යන යන පොලීස් නිලධාරියාට ඒ හුගය ආවේය වී මේක වහනවා. [බාධාකීර්මක්] මොන බලි ඇරියත් කරන්න බැරී තත්ත්වයක් තිබෙනවා. අපට ආරංචියක් තිබෙනවා කොළඹ පී. අයි. ඩී. එක ආවත් මේ මුදල් හොයන්න බැරී තත්ත්වයකට අපි ගෙනත් තිබෙනවාය කියා පොලීසියේ අය ප්‍රකාශ කරන බවට.

මේ පොලීසිය සම්බන්ධයෙන් තමුත්තාන්සේ විශේෂයෙන් ක්‍රියා කරන්න ඕනෑ. මම මේ මුදල් සම්බන්ධයෙන් පොලොන්නරුවේ පොලීස් අධිකාරී කාර්යාලයට ගිය දවසක ඒ කාර්යාලයට බඹ විස්සක් විසි පහක් පමණ මෙහා මිනිහකු මරා දමා තිබුණු බව දුටුවා. මේ කටයුතු හරියට කෙරෙන්නේ නැහැ. මේ පොලීස් අධිකාරී කන්නෝරුව ළඟ තමයි අපි මිත්තේරියේ මාසයක් පමණ වැඩ කරද්දී සිටියේ. පොලොන්නරුවේ තිබෙන ප්‍රධානම කසිපු ව්‍යාපාරය තිබෙන්නේ මේ පොලීස් අධිකාරී කන්නෝරුව ඉස්සරහටයි. පොලීසිය තීරණ මෙතැනින් එහාට මෙහාට යනවා.

මේවාගේ කරුණු පොලොන්නරුවේ සිදු වන්නේ පොලොන්නරුවේ පොලීසියට යම් විශාල බලපෑමක් නිසා කෙරෙන ක්‍රියා හැටියටයි. මංකොල්ලකෑම්වලට සම්බන්ධ වන ඒවාගේම මගේ පුතාගේ මුදල් බැගය හොරකමට සම්බන්ධ වුණු යම් යම් පොලීස් නිලධාරීන් ඇත කියන එකයි — පොලීසියට සම්බන්ධ නිලධාරීන් ඇත කියන එකයි — මගේ අදහස. මට ආරංචියක් ලැබුණා මේ සුනිල් නමැති කොරවා පොලීසියට ගෙන ගියාම සුවද සබන් ගාලා තාවලා පවුඩර් දලා රැ එළිවනතුරු පොලීසියේම නිලධාරීන් සහ පොලීසියට සම්බන්ධ නිලධාරීන් මේ කොරවා සම ලිංගික සේවනයට පාවිච්චි කර තිබෙන බවට. මේ හොරා. දත් හොරා ගෙදර. හොරා හොද ලස්සණට ඉන්නවා. පොලීසිය කියනවා, 'අපි මේ ගැන ක්‍රියා කලා. හොරා අල්ලන්න බෑ' කියා. හොරා ප්‍රකාශයක් කර තිබෙනවා, 'මම මේ සල්ලි ගන්නා' කියා. මේ ගැන කරුණාකර සොයා බලන්න. අහිංසක අපි ණයට ලබා ගත් මුදලක් මේ.

මට මේ අවස්ථාවේදී මතක් වෙනවා, අති ගරු ජනාධිපතිතුමා 1973 දී එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ නායකත්වයට පත් වී පැවැත්වූ මුල්ම රැස්වීමේදී — අනුරාධපුරේ රත්නමාලි පිට්ටනියේදී පැවැති රැස්වීමේදී — කළ ප්‍රකාශයක්. 'පොලීසිය මහජනයාට මේ වගේ හිරිහැර කරනවා නම්, පොලීසිය සුක්තිය හා සාධාරණත්වය ඉෂ්ට කරන්නේ නැත්නම් කවද හෝ ඒ පොලීස් හමුදාව විසුරුවා හරින්න අපට සිද්ධ වෙනවා' යි එතුමා එද ප්‍රකාශ කලා. ඒ ප්‍රකාශය හරියටම හරි.

අපි කථා කරනවා නම් කථා කරන්නේ අන්දකීම් ඇතිවයි. අද ර්මාණ්ඩි එකට ගිහින් දවස් 14 ක් ඉඳලා එන්න බලන්න. එකකොට තේරෙයි, පොලීසියේ ක්‍රියා කලාපය. ර්මාණ්ඩි එකේ ඉන්න අයගෙන් සියයට 85 ක්ම පැය 24 ක් නිදහස් කරන්න පුළුවන් අයයි. පොලීසියේ තිබෙන අසාධාරණකම්, පොලීසියේ තිබෙන දුෂණ, පොලීසියේ තිබෙන මගධී නියා අහිංසක මිනිසුන්ටත් ර්මාණ්ඩි එකේ ඉන්න සිද්ධ වී තිබෙනවා.

මා සඳහන් කළ ඒ හොරකම කළ හොරා පොලීසියේ එකෙක් හෝ මොකෙක් වුණත් මට කමක් නැහැ. මට ලා ඕනෑ නැහැ. කරුණාකර ඒ මුදල් වික හොයා දී අහිංසක අපට උදවු කරන හැටියට ගරු ඇමතිතුමාගෙන් කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනවා.

ලක්ෂමන් ජයකොඩි මහතා
(ක්‍රි. ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි)
(Mr. Lakshman Jayakody)

නියෝජ්‍ය කාරක සහායකවනු ලබන, ගරු අධිකරණ ඇමතිතුමා වෙත මේ ප්‍රශ්න දෙක ඊසේන් යොමු කලා. නමුත් එතුමා නොසිටී නිසා මට පිළිතුරු ලැබුණේ නැහැ. මම දත් නැවතත් ඒ ප්‍රශ්න ඉදිරිපත් කරනවා.

උතුරු කොළඹ ආසනයේ කොච්චිකඩේ ප්‍රදේශයේ සුනිල් ආනන්ද මහතා අතුරුදහන්වීම සම්බන්ධව පැවති තවු විභාගය දහට අවසන් වී තිබේද? එම තවු සම්බන්ධ වර්තමාන තත්ත්වය පිළිබඳව විස්තර වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කරනවාද? එය උසාවිය ඉදිරිපිට තිබෙන තවුපත් නිසා මම ඊට වඩා ඒ ගැන විස්තර කරන්න බලාපොරොත්තු වන්නේ නැහැ.

ඊළඟ ප්‍රශ්නය මෙයයි : 1984 නොවැම්බර් මස 19 වැනි දින නීතිපතිතුමා වෙත පොලීසිය විසින් යවන ලද අංක සී 29048 දරන නඩුව තවමත් පවරා නැති බැවින් මෙම නඩුව ඉක්මනින් පැවරීමට අදාළ නිලධාරීන්ට උපදෙස් දෙනවාද? එසේ නොවේ නම් ඒ මන්ද?

අවසාන වශයෙන්, ගරු අධ්‍යාපන ඇමතිතුමාගෙන් ඇසීම සඳහා කල් දී තිබෙන ප්‍රශ්නය මෙයයි : ගම්පහ බණ්ඩාරනායක මහා විද්‍යාලයේ අධ්‍යාපන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) පත්ති දැනට මාස කීපයක සිට වඩා දමා ඇත. මෙම වර්ෂයේ අගෝස්තු මාසයේදී එම විභාගය පැවැත්වෙන තිසා ඒ පත්ති වසා දැමීම තේතුකොට ගෙන ශිෂ්‍ය - ශිෂ්‍යාවන් 300 ක් පමණ විභාගයට පෙනී සිටීමට නොහැකිව අතරමං වී ඇත. ඒ තිසා ගැන ඉක්මණින් එහි පත්ති ඇරඹීමට කටයුතු කරනවාද? තොරසේ නම් ඒ මන්ද?

'සිතෝර්' ආයතනය සම්බන්ධව පොලීසි වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කරන්නැයි මීට පෙර දිනයකදී ගරු ජාතික ආරක්ෂක ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටියා. ඒ පොලීසි වාර්තාව ලැබී එතුමා අද එය ඉදිරිපත් කරන්න සූදානම්ව සිටීම ගැන මා එතුමාට සතුටිවන්න වෙතවා.

අතිල් මුණසිංහ මහතා
(නිල. අනිල් මුණසිංහ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

තියෝපා කාරක සභාපතිතුමා, ප්‍රශ්නය දෙකක් අහන්න මා අදහස් කරනවා. එයින් මුල් ප්‍රශ්නය අහන්න තිබෙන්නේ වතියා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් ඇමතිතුමාගෙනුයි. කොළඹ මහ රෝහලේ අධිකාරීතුමා ප්‍රධානති පත්‍රයකට කර තිබුණු ප්‍රකාශයක් මගින් දක්වා තිබුණා, රෝහල් පාලනය ගෙන යන්න බැරි තත්වයක් අද තිබෙනවාය, නොයෙකුත් උදව්වයන් ඇතිකර ගැනීමට ඒව තේතු වී තිබෙනවාය කියා. සමහර රෝහල් සේවකයන් වැඩ කරන්නේ නීති - රීති කොහොත්ම පිළිපදින්නේ නැතිව යයි එතුමා කියා තිබුණා. ඒ තිසා ඒ පිළිබඳව මේ ගරු සභාවට විස්තරයක් ඉදිරිපත් කළොත් හොඳයි.

ඊළඟ ප්‍රශ්නය අහන්න තිබෙන්නේ කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිතුමාගෙනුයි. ලංකා පිහත් සංස්ථාවේ සභාපතිතුමා ප්‍රකාශයක් කර තිබුණා, එතුමාට පිළියන්දල කාර්යාලයට ගිනිත් වැඩ කරන්න බැරි තත්වයක් ඇති වී තිබෙනවාය කියා. වැඩියක් තබා එතුමාගේ ජීවිතයට හානි වන තත්වයක් පවා ඇති වී තිබෙනවායයි එතුමා ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා. ඒ සමඟම එතුමා ප්‍රකාශ කර තිබෙනවා, ලංකා පිහත් සංස්ථාවේ ප්‍රධාන කාර්යාලය පිළියන්දල සිට බම්බලපිටියට ගෙනෙනවාය කියා.

ගරු ඇමතිතුමා දන්නවා ඇති, එතුමා ඇමති ධුරය භාර ගන්න කලින් පිළියන්දල කමිහලේ සෑහෙන කරදර තිබුණු බව. පිරිස් නිලධාරීවරයාට ගහලා ඊට පස්සේ හොයෙක් කරදර ඇති වී පිරිස් නිලධාරීවරයා එලියට පිටත් කර තිබෙනවා. අපි දන්නා තරමට මේ සියලුම කරදර ඇති වෙන්නේ එක් වෘත්තීය සමිතියක් නිසයි. මේ ගැන විස්තරයක් කරන මෙන් කරුණාවෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා.

ලලීත් ඇතුලත් මුදලි මහතා (ජාතික ආරක්ෂාව පිළිබඳ ඇමතිතුමා සහ තියෝපා රාජා ආරක්ෂක ඇමතිතුමා)
(නිල. ලලීත් මුදලි මහතා—தேசிய பாதுகாப்பு அமைச்சரும் அமைச்சரும்)

(Mr. Lalith Athulath Mudali - Minister of National Security and Deputy Minister of Defence)

As regards the matter raised by the hon. Member for Mihintale (Mr. Dayaratne Walagambahu) the facts as far as I have been informed are as follows :

On 20th January 1985 at about 9.30 a.m. a complaint was made at the Polonnaruwa Police Station by Dayaratne Hewage, a Contractor, regarding house breaking and theft of cash Rs. 52,110 and articles, all to the value of Rs. 54,705 from the house of Chandana Deshapriya Walagambahu of Canal Road, New Town, Kaduruwela, in the Polonnaruwa Police area.

The Police made investigations under the direction of the Superintendent of Police, Polonnaruwa, who visited the scene. They found *inter alia* the following things :

(1) No connections were found between any person allegedly involved in the crime and the Polonnaruwa Police. No involvement of the Polonnaruwa Police in relation to the burglary was found by the Superintendent of Police. There is no reason to believe that the Police were inactive for any such reason.

Next, it was found that the Sunil referred to by the hon. Member, presumably when he was interrogated at the Police Station, did not confess to this crime. But since the hon. Member says that according to his information he had done so and the information provided to me states that he has not done so, I shall call for the file if that is within my legal power and examine that particular fact. I can assure the hon. Member that a case of house breaking and theft allegedly of so much money must necessarily be investigated to a conclusion, and even though Sunil may not have confessed to the crime, I shall direct the Police to continue with the investigations.

There is another matter which was raised earlier by the hon. Member for Attanagalla which I was not in a position to answer at that time. I am not sure whether the answer that I can give you right now will be conclusive, but at least as an interim answer I shall present it. He had asked ;

1. (a) Did the C.I.D. institute any inquiry against the CEYNOR Foundation and its officers ?

The Answer to that question is "yes".

(b) If so, will the Hon. Minister present the report of this inquiry ? That question cannot be answered at the present time because the inquiry has not been concluded. [Interruption] It has commenced.

(c) Has any officer connected with the CEYNOR Foundation, been found guilty according to the CID inquiry ?

I do not think the CID inquiry can find anybody guilty, only a Court can. But investigations are still in progress and I cannot give any answer. [Interruption] We have not received any such report yet.

I will give the answer to his second question also which might help him a little bit more. The second question he asked was :

2. (a) Did the C.I.D. take into custody any documents from the CEYNOR Foundation Office and from the Office of the Secretary, Ministry of Fisheries ?

[ලලිත් ඇතුළත් මුදල මතක]

The answer to that question is, yes.

(b) Why did the C.I.D. take such action ?

The answer to that is, the CID took certain documents from the CEYNOR Foundation office and from the Office of the Secretary, Ministry of Fisheries, as it was found that these documents were relevant to the investigations.

(c) What is the outcome of this probe ?

I cannot give you an answer to that except to say that the investigations are still in progress.

He asks also :

(d) Following a study of these documents, has any steps been taken to institute legal action against a particular individual or institution ?

So far no action has been taken to institute legal action against any individual or institution as investigations have not been concluded yet.

(e) If so, can you name them ?

That question does not yet arise.

I do not know whether the hon. Member wants a further answer. The normal practice is that if there is a plaint or indictment to be filed, that is done in the courts. If there is any relevant matter the hon. Member would like to raise, he is free to do so.

සෛල්ටන් රණරාජ මහතා (වැඩ බලන අධිකරණ නිලධාරී ඇමතිතුමා)
(திரு. ஷெல்டன் ரணராஜா — நீதி பிரதி அமைச்சர்)
(Mr. Shelton Ranaraja - Acting Minister of Justice)

With regard to the question raised by the hon. Member for Attanagalla (Mr. Lakshman Jayakody), a habaes corpus application has been made before the appellate court for the body of Sunil Ananda. This matter has been referred to the Magistrate for inquiry and report, and the Magistrate has held an inquiry and that report has been forwarded to the appellate court. It is now pending in the appellate court and a decision will be made by the court very soon.

With regard to the second question raised by the hon. Member, I would like the hon. Member to furnish me with further information. He has only said that the police have forwarded case No. 29048 but he does not say which police. If he can tell me from which police station the case was forward, I will be able to furnish the necessary details.

සුනේත්ரா රණසිංහ මහත්මිය (විනිසා කටයුතු හා ශික්ෂණ රෝහල් පිළිබඳ ඇමතිතුමා)

(திருமதி சுனேத்திரா ரணசிங்கம்—மாதர் அலுவலர்கள், கற்பித்தல் வைத்தியசாலைகள் அமைச்சர்)

(Mrs. Sunethra Ranasinghe - Minister of Women's Affairs and Teaching Hospitals)

With regard to the news item referred to by the hon. Member for Matugama (Mr. Anil Moonesinghe), it does not refer to the identity of the General Hospital administrator. However, the Director has been written to by letter dated 30th April requesting the identification of the officer and as to why that officer has not taken appropriate disciplinary action.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා (නියෝජ්‍ය කර්මාන්ත හා විද්‍යා කටයුතු ඇමතිතුමා)

(திரு. என். டென்சில் பெர்னான்டோ — கைத்தொழில், விஞ்ஞான அலுவலர்கள் பிரதி அமைச்சர்)

(Mr. N. Denzil Fernando - Deputy Minister of Industries & Scientific Affairs)

I would like to answer the question raised by the hon. Member for Matugama (Mr. Anil Moonesinghe).

- (1) The corporation has informed the police regarding this incident for the security of the Chairman.
- (2) Four officers of the corporation have assaulted the Deputy General Manager (Administration) and the Administrative Manager for dissolving the security division of the corporation. The interdiction of these officers could be the reason for this threat.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

I would like to know from the Hon. Minister what the situation in the corporation is today.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා

(திரு. என். டென்சில் பெர்னான்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

The corporation is functioning normally. There is no difficulty.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

It is a place where plates are made and plates are broken, a place where heads are made and heads are broken.

එන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා

(திரு. என். டென்சில் பெர்னான்டோ)

(Mr. N. Denzil Fernando)

No, nothing of that type has happened.

අනිල් මුණසිංහ මහතා

(திரு. அனில் முனசிங்ஹ)

(Mr. Anil Moonesinghe)

Then why did the chairman shift his office ?

ඊන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති.රු. ආණ්. ධෛර්‍යවන්ත පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The chairman shifting his office is something else. When the corporation has 10 to 15 units, he need not attach himself to one factory.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.රු. අනිල් මුණසිංහ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

That is what he said, that his life was danger.

ඊන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති.රු. ආණ්. ධෛර්‍යවන්ත පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

Who ?

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.රු. අනිල් මුණසිංහ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

The chairman.

ඊන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති.රු. ආණ්. ධෛර්‍යවන්ත පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

No.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.රු. අනිල් මුණසිංහ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

This is the problem. You do not listen to the question.

ඊන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති.රු. ආණ්. ධෛර්‍යවන්ත පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

What is it ? I have the question here and I have answered accordingly.

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.රු. අනිල් මුණසිංහ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

The chairman has made a statement. Do you know what the statement is about ?

ඊන්. ඩෙන්සිල් ප්‍රනාන්දු මහතා
(ති.රු. ආණ්. ධෛර්‍යවන්ත පෙරේරා)
(Mr. N. Denzil Fernando)

The question you raised is :

“It is understood through the newspapers that a certain crowd has attempted to assault the Chairman of the Ceramics Corporation and has threatened to murder him when he visited the factory at Piliyandala and –

(i) whether the corporation has taken any steps in this connection ?”

In regard to that I have said that we have informed the police. The second question he raised was –

“What is the reason for the threat ?”

I have given an answer to that. What more can I do ?

අනිල් මුණසිංහ මහතා
(ති.රු. අනිල් මුණසිංහ)
(Mr. Anil Moonesinghe)

After this I will have to frame my questions in a different way.

ගමනේ අනුකූල මහතා (නියෝජ්‍ය යොවන කටයුතු හා රැකියා ඇමතිතුමා)

(ති.රු. ගාමිණී අනුරාධකරණය — මුනිලාල් අනුරාධකරණය, තොරතුරු හා සන්නිවේදන අමාත්‍යවරයා)

(Mr. Gamini Atukorale-Deputy Minister of Youth Affairs & Employment)

අත්තනාලයේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මහතා) නැගූ ප්‍රශ්නයට පිළිතුර මෙයයි :

ගම්බන්දරාමයා මහ විදුහලේ සිසුන් 85.03.05 දින විනය විරෝධී ක්‍රියාවල යෙදුණි. මවුන් යෙදුණු විනය විරෝධී ක්‍රියා සමහරක් තම රකින්නා වශයෙන් සිසුන්, හු කිම, අතින් ලවුණු පානි වලින් එලියට එන ලෙස තර්ජනය කිරීම, වැලි හා ගල් මුහුරුවලින් පානිවලට දමා ගැසීම හා සටන් පාඩු කීම ආදිය වේ.

85.03.08 වන දින 8, 10, 11 හා 12 වන ශ්‍රේණිවල අතින් ලවුණු පාසලට පැමිණීමට කිසිම බාධාවක් නොතිබුණි. 12 වන ශ්‍රේණියේ ලවුණු සමහරක් පැමිණියේ නැත. මිලන පාසල පැවැත්වූ දිනය වන 85.3.11 වන දින පාසලේ සිසුන් නාද කල විට 12 වන ශ්‍රේණියේ සියළුම ශිෂ්‍යයෝ පාසලෙන් පිටවී ගියේය. මෙය කර ඇත්තේ දේශපාලන බලපෑම් නිසා යයි සැක කිරීමට ඉඩ තිබේ.

මේ සම්බන්ධයෙන් ගම්පහ ප්‍රාදේශීය අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ විසින් පරීක්ෂණයක් පවත්වන අතර එම පරීක්ෂණ වාර්තාව ලැබුණ පසු වරද කරුවන් වශයෙන් ඔප්පුවන ශිෂ්‍යයින්ට දඬුවම් පැමිණීමට පානි ආරම්භ කිරීමටත් කටයුතු කරනු ඇත.

ගරු නියෝජ්‍ය සභාපතිතුමා, ප්‍රශ්න අහලා ඒ ගරු මන්ත්‍රීතුමන්ලා මෙම ගරු සභාවෙන් පිටත යනවා. අපේ කාලය විනාග කිරීම පමණයි, කරන්නේ.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. සභාසම්මත විය.
විභාග විචාරකවරයාගේ ඉතිහාසය සඳහා ස්තූතිය.

Question put, and agreed to.

පාර්ලිමේන්තුවේ ඊට අනුකූලව අ. හා. 4.08 ට, 1985 මැයි 9 වන මුහුණපතින්ද ප්‍ර. හා. 10 වන තෙක් කල් ගියේ ය.

අනුරාධපුර, පි. ප. 4.08 ඡේ පාසල සඳහා, 1985 ජූනි 9, බීජිංහි ප්‍ර. ප. 10 මණ්ඩලය ඉතිහාසය සඳහා.

Adjourned accordingly at 4.08 p.m. until 10 a.m. on Thursday, 9th May, 1985.

In regard to that I have said that we have informed the
Union. The exact question he raised was

What is the question in the first

I have given an answer to that. What more can I say?

the question was
(The question was)

At the time I will have to answer the questions in a
different way

other questions were (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

of which group was
(The question was)

The chairman asking his office is something else
When the opposition has 10 to 12 units he needs not

attach himself to one factor

the question was
(The question was)

That is what he said that he has no larger

of which group was
(The question was)

the question was
(The question was)

the question was
(The question was)

The chairman

of which group was
(The question was)

No

the question was
(The question was)

This is the question that has been to the question

of which group was
(The question was)

What is it? I have the question here and I have

the question was
(The question was)

the question was
(The question was)

The chairman has made a statement. Do you know

the question was
(The question was)

of which group was
(The question was)

The question you asked is

It is not good through the newspaper. It is a certain way
attempted to assist the Chairman of the Executive Committee and

the question was (he said) he was asking for

the question was (he said) he was asking for

